



Оригинално ръководство за работа

Навесен пълнооборотен плуг с комбинирано колело

Cayros M

Cayros M V

Cayros XM

Cayros XM V

Cayros XMS

Cayros XMS V

Cayros XS

Cayros XS V

Cayros XS-Pro

Cayros XS-Pro V



SmartLearning



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Masch.-Ident-Nr.

Produkt

Grundgewicht kg	Werk
zul. Gesamtgewicht kg	Modelljahr

Попълнете тук идентификационните данни на машината. Ще намерите идентификационните данни върху фирмената табелка.



СЪДЪРЖАНИЕ

1	За това ръководство за работа	1	4.5	Задно осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	22
1.1	Авторско право	1	4.6	Предупредителни знаци	23
1.2	Използвани изображения	1	4.6.1	Позиции на предупредителните знаци	23
1.2.1	Предупредителни указания и сигнални думи	1	4.6.2	Структура на предупредителните знаци	24
1.2.2	Допълнителни указания	2	4.6.3	Описание на предупредителните знаци	24
1.2.3	Инструкции за изпълнение на действие	2	4.7	Фабрична табелка на машината	28
1.2.4	Изброявания	4	4.8	Настройки на машината	29
1.2.5	Номера на позиции в изображенията	4	4.9	Плужно тяло	29
1.2.6	Указания за посоките	4	4.10	Предпазител срещу претоварване	31
1.3	Други приложими документи	4	4.10.1	Предпазител срещу претоварване със срезен винт	31
1.4	Вашето мнение е важно	4	4.10.2	Хидравличен предпазител срещу претоварване	31
2	Безопасност и отговорност	5	4.10.3	Полуавтоматичен предпазител срещу претоварване	32
2.1	Основни правила за безопасност	5	4.11	Обръщателна конзола	33
2.1.1	Значение на ръководството за работа	5	4.12	Завъртане на рамата	33
2.1.2	Безопасна организация на работата	5	4.13	Комбинирано колело	34
2.1.3	Разпознаване и избягване на опасностите	10	4.14	Център за настройка	34
2.1.4	Безопасна работа и безопасно боравене с машината	12	4.15	Дисков нож	35
2.1.5	Безопасно техническо обслужване и модифициране	14	4.16	Нож на пълзеца	35
3	Използване по предназначение	18	4.17	Предпазител на пълзеца	36
4	Описание на продукта	19	4.18	Предплужник	36
4.1	Преглед на машината	19	4.19	Вложки	36
4.2	Функция на машината	21	4.20	Подпочвен разрохквател	37
4.3	Специално оборудване	21	4.21	Рамо на почвоуплътнителя	37
4.4	Защитно приспособление	22	4.22	Капсула за съхранение	38
			5	Технически данни	39
			5.1	Размери	39
			5.2	Комбинирано колело	41

5.3	Дължина на ходовия винт за настройка на точката на тягово усилие	41	6.3.1	Подготовка за първоначална работа	56
5.3.1	Стандартен размер при ръчно регулиране на работната ширина	41	6.3.2	Хидравлична настройка на работната ширина на плужните тела	62
5.3.2	Стандартен размер при хидравлично регулиране на работната ширина	42	6.3.3	Ръчна настройка на работната ширина на плужните тела	63
5.4	Допустими категории на прикачване	42	6.3.4	Настройка на точката на тягово усилие	64
5.5	Скорости на движение	42	6.3.5	Настройка на ширината на предната бразда	65
5.5.1	Оптимална работна скорост	42	6.3.6	Регулиране на ъгъла на наклона на плуга към трактора	66
5.5.2	Максимална транспортна скорост	43	6.3.7	Настройка на работната дълбочина на плужните тела	67
5.6	Мощностни характеристики на трактора	43	6.3.8	Подготовка на дисковия нож за работа	68
5.7	Данни за шумовите емисии	43	6.3.9	Подготовка на предплужника за работа	70
5.8	Проходим наклон	44	6.3.10	Настройка на задействащата сила на хидравличния предпазител срещу претоварване	72
6	Подготовка на машината	45	6.3.11	Настройка на задействащата сила на полуавтоматичния предпазител срещу претоварване	74
6.1	Пресмятане на необходимите характеристики на трактора	45	6.4	Привеждане на машината в работно положение	75
6.2	Прикачване на машината	48	6.4.1	Освобождаване на страничното застопоряване на долните съединителни щанги на трактора	75
6.2.1	Странично фиксиране на долните съединителни щанги на трактора	48	6.4.2	Демонтиране на задното осветление	75
6.2.2	Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване	49	6.4.3	Прикачване на горната съединителна щанга	76
6.2.3	Подготовка на опорната конзола	49	6.4.4	Привеждане на плужните тела в работно положение	76
6.2.4	Приближаване на трактора към машината	50	6.4.5	Завъртане на комбинираното колело в работно положение	77
6.2.5	Присъединяване на хидравлични маркучи	50	6.4.6	Завъртане на рамото на почвоуплътнителя в работно положение	78
6.2.6	Свързване на електрозахранването	52	6.4.7	Монтиране на стъргалка за комбинираното колело в работно положение	79
6.2.7	Прикачване на долните съединителни щанги на трактора	52	6.5	Подготовка на машината за движение по пътищата	79
6.2.8	Повдигане на опората за паркиране	53	6.5.1	Странично фиксиране на долните съединителни щанги на трактора	79
6.2.9	Прикачване на горната съединителна щанга	53			
6.2.10	Привеждане на комбинираното колело в транспортно положение	54			
6.2.11	Привеждане на плужното тяло в транспортно положение	55			
6.2.12	Монтиране на задното осветление	56			
6.3	Подготовка на машината за работа	56			

6.5.2	Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване	80	9 Спиране на машината	96
6.5.3	Завъртане на рамото на почвоуплътнителя в транспортно положение	80	9.1 Демонтиране на задното осветление	96
6.5.4	Монтаж на стъргалка за комбинираното колело в транспортно положение	81	9.2 Прикачване на горната съединителна щанга	96
6.5.5	Привеждане на комбинираното колело в транспортно положение	81	9.3 Хоризонтално подравняване на машината	97
6.5.6	Привеждане на плужното тяло в транспортно положение	82	9.4 Привеждане на плужните тела в работно положение	97
6.5.7	Монтиране на задното осветление	83	9.5 Демонтиране на подпочвените разрохкватели	98
7 Използване на машината	84		9.6 Завъртане на комбинираното колело в работно положение	99
7.1	Демонтиране на задното осветление	84	9.7 Разкачване на горната съединителна щанга	100
7.2	Прикачване на горната съединителна щанга	84	9.8 Спускане на опората за паркиране	100
7.3	Деблокиране на комбинираното колело	85	9.9 Разкачване на долните съединителни щанги	101
7.4	Привеждане на плужните тела в работно положение	85	9.10 Отстраняване на трактора от машината	101
7.5	Завъртане на комбинираното колело в работно положение	86	9.11 Разкачване на електрозахранването	101
7.6	Монтиране на стъргалка за комбинираното колело	87	9.12 Разкачване на хидравличните маркучи	102
7.7	Завъртане на рамото на почвоуплътнителя в работно положение	88	10 Поддържане на машината в изправност	103
7.8	Освобождаване на страничното застопоряване на долните съединителни щанги на трактора	88	10.1 Техническо обслужване на машината	103
7.9	Хидравлична настройка на работната ширина на плужните тела	89	10.1.1 План за техническо обслужване	103
7.10	Настройка на ширината на предната бразда	89	10.1.2 Проверка на хидравличните маркучи	104
7.11	Експлоатация на машината	90	10.1.3 Проверка на състоянието на износващите се части	105
7.12	Обръщане в края на полето	91	10.1.4 Проверка на винтовете съединения	106
8 Отстраняване на неизправности	92		10.1.5 Проверка на колелото	106
			10.1.6 Проверка на лагерите на главините на колелата	107
			10.1.7 Проверка на болтовете на горните и долните съединителни щанги	107
			10.1.8 Проверка на полуавтоматичния предпазител срещу претоварване	108

10.1.9	Проверка на хидравличния предпазител срещу претоварване	108
10.1.10	Проверка на налягането на хидроаккумулятора на хидравличния предпазител срещу претоварване	109
10.2	Смазване на машината	110
10.2.1	Преглед на точките за смазване	111
10.3	Почистване на машината	113
10.4	Прибиране на склад на машината	114
11	Товарене на машината	115
11.1	Товарене на машината с кран	115
11.2	Укрепване на машината	116
12	Приложение	118
12.1	Моменти на затягане на винтовете	118
12.2	Други приложими документи	119
13	Изхвърляне на машината като отпадък	120
14	Указатели	121
14.1	Глосар	121
14.2	Указател на ключовите думи	122

За това ръководство за работа

1

CMS-T-00000081-E.1

1.1 Авторско право

CMS-T-00012308-A.1

За препечатването, превода и възпроизвеждането под каквато и да е форма, включително и на откъси, се изисква писменото съгласие на AMAZONEN-WERKE.

1.2 Използвани изображения

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Предупредителни указания и сигнални думи

CMS-T-00002415-A.1

Предупредителните указания с обозначени с вертикално стълбче с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума. Сигналните думи "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ" описват тежестта на възникващата заплаха и имат следните значения:



ОПАСНОСТ

- Обозначава непосредствена опасност с висок риск от най-тежко физическо нараняване, като загуба на части на тялото или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасност със среден риск от най-тежко физическо нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ

- Обозначава опасност с малък риск от леки или среднотежки физически наранявания.

1.2.2 Допълнителни указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- Обозначава риск от повреди на машината.



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Обозначава риск от щети на околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и указания за оптимална употреба.

1.2.3 Инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000473-B.1

Номерирани инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-005217-B.1

Действия, които трябва да се изпълняват в определена последователност, са показани като номерирани инструкции за изпълнение на действието. Посочената последователност трябва да се спазва.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.1 Инструкции за изпълнение на действие и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакциите на указанията за действие са маркирани със стрелка.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

➔ Реакция на инструкцията за изпълнение на действие 1

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.2 Алтернативни инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000110-B.1

Алтернативните инструкции за изпълнение на действие се въвеждат с думата *"или"*.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

или

алтернативна инструкция за изпълнение на действие

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие

CMS-T-005211-C.1

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие не се номерират, а се показват със стрелка.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

Инструкции за изпълнение на действие без определена последователност

CMS-T-005214-C.1

Инструкциите за изпълнение на действия, които не трябва да следват определена последователност, се показват със стрелки под формата на списък.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

1.2.4 Изброявания

CMS-T-000024-A.1

Изброяванията без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

1.2.5 Номера на позиции в изображенията

CMS-T-000023-B.1

Някои цифри, оградени в текста, например **1**, сочат номер на позиция в съседното изображение.

1.2.6 Указания за посоките

CMS-T-00012309-A.1

Освен ако не е посочено друго, всички указания за посоките са по посока на движението.

1.3 Други приложими документи

CMS-T-00000616-B.1

В приложението се намира списък на включените в доставката документи.

1.4 Вашето мнение е важно

CMS-T-000059-C.1

Уважаеми читатели, нашите ръководства за работа се актуализират редовно. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да оформим още по-лесно за ползване ръководство за работа. Моля изпращайте ни предложенията си с писмо, факс или имейл.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасност и отговорност

2

CMS-T-00005276-D.1

2.1 Основни правила за безопасност

CMS-T-00005277-D.1

2.1.1 Значение на ръководството за работа

CMS-T-00006180-A.1

Спазвайте ръководството за работа:

Ръководството за работа е важен документ и част от машината. То е предназначено за потребителя и съдържа данни, свързани с безопасността. Безопасни са само посочените в ръководството за работа начини на работа. Ако ръководството за работа не се спазва, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Преди първата употреба на машината прочетете и спазвайте напълно главата за безопасността.
- ▶ Преди работа прочетете и спазвайте освен това съответните раздели в ръководството за работа.
- ▶ Запазете ръководството за работа.
- ▶ Дръжте ръководството за работа на разположение.
- ▶ Предавайте ръководството за работа на следващите потребители.

2.1.2 Безопасна организация на работата

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Квалификация на персонала

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Изисквания към всички лица, които работят с машината

CMS-T-00002310-A.1

Когато машината се използва неправилно, могат да бъдат наранени или убити хора. За да се избегнат злополуки поради неправилна употреба, всяко лице, което работи с

машината, трябва да отговаря на следните минимални изисквания:

- Лицето е физически и умствено в състояние да контролира машината.
- Лицето може да изпълнява безопасно работите с машината в рамките на ръководството за работа.
- Лицето разбира принципа на действие на машината в рамките на нейната работа и може да разпознае и избегне опасностите при работа.
- Лицето е разбрало ръководството за работа и може да прилага на практика информацията, която се предава чрез ръководството за работа.
- Лицето е запознато с безопасното шофиране на превозни средства.
- При движение по пътищата лицето познава приложимите правила за движение по пътищата и притежава предписаното разрешение за шофиране.

2.1.2.1.2 Квалификационни степени

CMS-T-00002311-A.1

Предпоставка за работа с машината са следните квалификационни степени:

- Зеделец
- Земеделски помощник

Дейностите, описани в настоящото ръководство за работа, могат да се изпълняват основно от лица с квалификационната степен „земеделски помощник“.

2.1.2.1.3 Зеделец

CMS-T-00002312-A.1

Земеделците използват селскостопанските машини за обработката на полета. Те вземат решения относно използването на селскостопанската машина за определена цел.

Земеделците са основно запознати с работата със селскостопански машини и при необходимост инструктират помощниците относно употребата на селскостопанските машини. Те могат самостоятелно да изпълняват отделни, несложни ремонти и работи по техническата поддръжка на селскостопанските машини.

Земеделците могат да бъдат например:

- Земеделци с висше образование или обучени в специализирано училище
- Земеделци въз основа на практически опит (напр. наследена ферма, богати познания въз основа на опита)
- Изпълнители, които работят по възложение на земеделците

Примерна дейност:

- Инструктаж за безопасността на земеделския помощник

2.1.2.1.4 Земеделски помощник

CMS-T-00002313-A.1

Земеделските помощници използват селскостопанските машини по възложение на земеделеца. Те биват запознати от земеделеца с използването на машината и работят самостоятелно в съответствие с работната задача от земеделеца.

Земеделските помощници могат да бъдат например:

- Сезонни и помощни работници
- Начинаещи земеделци в процес на професионално обучение
- Служители на земеделеца (напр. тракторист)
- Членове на семейството на земеделеца

Примерни дейности:

- Водене на машината
- Настройка на работната дълбочина

2.1.2.2 Работни места и превозвани хора

CMS-T-00002307-B.1

Превозвани хора

При движенията на машината превозваните хора могат да паднат, да бъдат прегазени и тежко наранени или убити. Изхвърчащите при движението предмети могат да уцелят хората и да ги наранят.

- ▶ Никога не позволявайте хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.

2.1.2.3 Опасност за децата

CMS-T-00002308-A.1

Деца в опасност

Децата не могат да преценяват опасностите и се държат непредсказуемо. Поради това децата са особено застрашени.

- ▶ Дръжте децата на разстояние.
- ▶ *Когато потегляте или задействате движения на машината,* се уверявайте, че в опасната зона няма деца.

2.1.2.4 Експлоатационна безопасност

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Технически изправно състояние

CMS-T-00002314-C.1

Използвайте само машина, подготвена според изискванията

Експлоатационната безопасност на машината не е гарантирана без правилната подготовка в съответствие с настоящото ръководство за работа. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити.

- ▶ Подгответе машината съгласно настоящото ръководство за работа.

Опасност при повреди по машината

Повредите по машината могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако подозирате или установите повреди,* обезопасявайте трактора и машината.
- ▶ Незабавно отстранявайте повредите, които могат да повлияят на безопасността.
- ▶ Отстранявайте повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте отстраняването на повредите, които съгласно настоящото ръководство за работа не можете да отстраните самостоятелно, на квалифициран специализиран сервиз.

Спазване на техническите гранични стойности

Когато техническите гранични стойности на машината не се спазени, могат да се предизвикат злополуки и да бъдат тежко наранени или да загинат хора. Освен това машината може да се повреди. Техническите гранични стойности са посочени в техническите данни.

- ▶ Спазвайте техническите гранични стойности.

2.1.2.4.2 Лични предпазни средства

CMS-T-00002316-B.1

Лични предпазни средства

Носенето на лични предпазни средства е важна предпоставка за безопасността. Липсващите или неподходящи лични предпазни средства повишават риска от увреждания на здравето и наранявания на хора. Лични предпазни средства са например: работни ръкавици, защитни обувки, защитно облекло, защита за дихателните пътища, защита за слуха, защита за лицето и защита за очите.

- ▶ Определете личните предпазни средства за съответния вид работа и ги дръжте в готовност.
- ▶ Използвайте само лични предпазни средства, които са в изрядно състояние и предлагат ефективна защита.
- ▶ Съобразявайте личните предпазни средства с човека, например размера.
- ▶ Обърнете внимание на указанията от производителите относно експлоатационните материали, посевния материал, торовете, средствата за растителна защита и почистващите средства.

Носене на подходящо облекло

Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или усукване от въртящите се части и опасността от закачане към стърчащите части. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
- ▶ Никога не носете пръстени, верижки и други бижута.
- ▶ *Ако имате дълги коси,*
носете мрежа за коса.

2.1.2.4.3 Предупредителни знаци

CMS-T-00002317-B.1

Поддържане на четливостта на предупредителните знаци

Предупредителните знаци на машината предупреждават за опасности и са важен елемент от оборудването за безопасност на машината. Липсващите предупредителни знаци повишават риска от тежки и смъртоносни наранявания на хората.

- ▶ Почиствайте замърсените предупредителни знаци.
- ▶ Веднага заменяйте повредените и станалите неразпознаваеми предупредителни знаци.
- ▶ Поставете предвидените предупредителни знаци на резервните части.

2.1.3 Разпознаване и избягване на опасностите

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Източници на опасност на машината

CMS-T-00002318-D.1

Течност под налягане

Изтичащото под високо налягане хидравлично масло може да проникне в тялото през кожата и да причини тежки наранявания. Дори и отвор с големината на глава на топлийка може да доведе до тежки наранявания на хора.

- ▶ *Преди да разкачите хидравличните маркучи или да ги проверите за повреди, освободете налягането от хидравличната система.*
- ▶ *Ако подозирате, че система под налягане е повредена, осигурете проверка на системата под налягане в квалифициран специализиран сервиз.*
- ▶ Никога не опипвайте за течове с голи ръце.
- ▶ Дръжте тялото и лицето си далеч от течовете.
- ▶ *Ако в тялото са проникнали течности, незабавно се обърнете към лекар.*

2.1.3.2 Опасни зони

CMS-T-00005280-A.1

Опасни зони на машината

В опасните зони са налице следните значителни опасности:

Машината и нейните работни инструменти се движат поради работа.

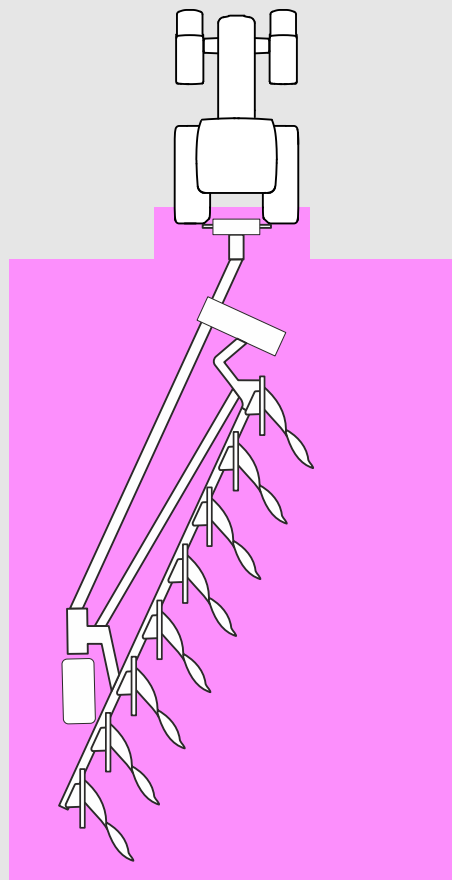
Хидравлично повдигнатите машини могат незабелязано и бавно да се спуснат.

Машината може да се задвижи непредвидено.

От машината могат да изхвъркнат или да бъдат изхвърлени материали или чужди тела.

Ако опасните зони бъдат игнорирани, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Дръжте хората далеч от опасните зони на машината.
- ▶ *Когато в опасната зона навлязат хора,* веднага изключвайте двигателите и задвижванията.
- ▶ *Преди да започнете работа в опасната зона на машината,* обезопасете машината. Това важи и за краткотрайните контролни дейности.



CMS-I-00003789

2.1.4 Безопасна работа и безопасно боравене с машината

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Прикачване на машини

CMS-T-00002320-D.1

Прикачване на машината към трактора

Когато машината се прикачи неправилно към трактора, възникват опасности, които могат да предизвикат тежки злополуки.

Между трактора и машината има места с опасност от премазване и срязване в зоната около точките на присъединяване.

- ▶ *Когато прикачвате машината към трактора или я разкачвате,* бъдете особено предпазливи.
- ▶ Прикачвайте и транспортирайте машината само с подходящи трактори.
- ▶ *Когато машината се прикачва към трактора,* следете присъединителното устройство на трактора да съответства на изискванията на машината.
- ▶ Прикачете машината към трактора съгласно предписанията.

2.1.4.2 Безопасно шофиране

CMS-T-00002321-E.1

Опасности при движение по пътищата и по полето

Монтираните или прикачени към трактора машини, както и предните и задни баластни тежести, влияят върху двигателното поведение, както и върху маневреността и спирачната способност на трактора. Ходовите характеристики зависят също и от работния режим, напълването или натоварването и от терена. Ако водачът не обърне внимание на ходовите характеристики, той може да предизвика злополуки.

- ▶ Винаги следете за достатъчна маневреност и спирачна способност на трактора.
- ▶ *Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно закъснение на трактора и прикачената машина.*
Преди потегляне проверявайте спирачното действие.
- ▶ *Предният мост на трактора трябва винаги да бъде натоварен с минимум 20 % от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна маневреност.*
При необходимост използвайте предни баластни тежести.
- ▶ Закрепвайте предните или задните баластни тежести винаги на предвидените за целта точки за закрепване съгласно предписанията.
- ▶ Изчислете и спазвайте допустимия полезен товар на навесната или прикачената машина.
- ▶ Спазвайте допустимите осови натоварвания и натоварвания върху прикачното приспособление на трактора.
- ▶ Спазвайте допустимото опорно натоварване на прикачното устройство и на теглича.
- ▶ Ориентирайте стила си на шофиране така, че по всяко време да упражнявате сигурен контрол над трактора с навесна или прикачена машина. При това се съобразявайте с личните си умения, условията на пътното платно, трафика, видимостта и метеорологичната обстановка, ходовите характеристики на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесната машина.

Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- ▶ Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.

Подготовка на машината за движение по пътищата

Ако машината не се подготви правилно за движение по пътищата, последиците може да са тежки пътнотранспортни произшествия.

- ▶ Проверете функцията на осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата.
- ▶ Отстранете грубите замърсявания от машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Подготовка на машината за движение по пътищата“.

Спиране на машината

Спряната машина може да се наклони. Могат да бъдат притиснати и убити хора.

- ▶ Оставяйте машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да извършвате работи по регулирането и поддържането в изправност,* се уверете в стабилното положение на машината. В случай на колебание, подпрете машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Паркиране на машината“.

Паркиране без надзор

Недостатъчно обезопасения и безнадзорно паркиран трактор и прикачената машина са опасност за хората и играещите деца.

- ▶ *Преди да напуснете машината,* изгасете трактора и машината.
- ▶ Обезопасете трактора и машината.

2.1.5 Безопасно техническо обслужване и модифициране

CMS-T-00002305-E.1

2.1.5.1 Модифициране на машината

CMS-T-00002322-B.1

Непозволени конструктивни промени

Конструктивните промени и допълнения могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Поверявайте конструктивните промени и допълнения само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *За да се запази валидността на разрешителното за експлоатация в съответствие с местните и международни изисквания,* уверете се, че специализираният сервиз използва само части за преоборудване, резервни части и специално оборудване, одобрени от AMAZONE.

2.1.5.2 Работи по машината

CMS-T-00002323-D.1

Работа само при спряна машина

Ако машината не е спряна, частите могат да се задвижат непредвидено или машината да потегли. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Преди всички работи по машината спирайте машината и я осигурявайте.
- ▶ *За да спрете машината,*
извършете изброените работи.
- ▶ При необходимост обезопасете машината с подложни клинове срещу самоволно потегляне.
- ▶ Спуснете повдигнатите товари до пода.
- ▶ Отстранете налягането в хидравличните тръбопроводи.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи до или под повдигнати товари,*
спуснете товарите или обезопасете товарите с хидравлично или механично блокиращо приспособление.
- ▶ Изключете всички задвижвания.
- ▶ Задействайте ръчната спирачка.
- ▶ Обезопасете машината допълнително с подложни клинове срещу самоволно потегляне, особено по наклон надолу.
- ▶ Извадете контактния ключ и го носете със себе си.
- ▶ Извадете ключа на изключвателя на акумулатора.
- ▶ Изчакайте, докато движещите се по инерция части спрат окончателно, а горещите части се охладят.

Работи по поддържане в изправност

Неправилните работи по поддържане в изправност, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към частите, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части, електронните конструктивни части, рамката, пружините, тегличното съединение, осите и окачванията на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ *Преди да настройвате, поддържате или почиствате машината, обезопасете машината.*
- ▶ Поддържайте машината в изправност съгласно настоящото ръководство за работа.
- ▶ Извършвайте само работите, описани в това ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте работите по поддържане в изправност, които не са описани в настоящото ръководство за работа, само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Поверявайте изпълнението на работите по поддържане в изправност по конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Никога не заварявайте, не пробивайте, не режете, не шлифовайте, не разединявайте по рамата, шасито или присъединителните устройства на машината.
- ▶ Никога не обработвайте конструктивни части, свързани с безопасността.
- ▶ Не разширявайте наличните отвори.
- ▶ Извършвайте всички работи по техническото обслужване в рамките на предписаните интервали за техническо обслужване.

Повдигнати машинни части

Повдигнатите машинни части могат да се спуснат непредвидено и да премажат и убият хора.

- ▶ Никога не стойте под повдигнати машинни части.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи под повдигнати машинни части,* спуснете машинните части или обезопасете повдигнатите машинни части с хидравлично или механично блокиращо приспособление или с хидравлично блокиращо приспособление.

Опасност при заваръчни работи

Неправилните заваръчни работи, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност на машината. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към конструктивните части, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части и електронните конструктивни части, рамката, пружините, присъединителните устройства към трактора, като 3-точкова монтажна рама, теглич, лапа на теглича, теглично съединение, напречна влекачна греда, както и осите и окачването на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ Поверявайте заваряването на конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифицирани специализирани сервиси със съответния оторизиран персонал.
- ▶ Поверявайте заваръчните дейности на всички останали конструктивни части само на квалифициран персонал.
- ▶ *Ако се колебаете дали някоя конструктивна част може да се заварява,* се обърнете към квалифициран специализиран сервис.
- ▶ *Преди да заварявате по машината,* откачете машината от трактора.

2.1.5.3 Експлоатационни материали

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящи експлоатационни материали

Експлоатационните материали, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да предизвикат щети по машината и злополуки.

- ▶ Използвайте само експлоатационни материали, които съответстват на изискванията в техническите данни.

2.1.5.4 Специално оборудване и резервни части

CMS-T-00002325-B.1

Специално оборудване, принадлежности и резервни части

Специалното оборудване, принадлежностите и резервните части, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки.

- ▶ Използвайте само оригинални части или части, които съответстват на изискванията на AMAZONE.
- ▶ *Ако имате въпроси относно специалното оборудване, принадлежностите и резервните части* свържете се със своя търговец или с AMAZONE.

Използване по предназначение

3

CMS-T-00006508-A.1

- Машината е конструирана само за специализирана употреба съгласно правилата на земеделската практика за почвообработка на земеделски обработваеми площи.
- Машината е селскостопанска работна машина за закрепване към 3-точкова навесна система на трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината е подходяща и предвидена за обработка на почвата чрез обръщане.
- При движение по обществената пътна мрежа машината, в зависимост от правилата на валидния закон за движение по пътищата, може да се прикачи отзад и да се придвижва с трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината може да се използва и поддържа в изправност само от лица, които отговарят на изискванията. Изискванията към лицата са описани в глава *"Квалификация на персонала"*.
- Ръководството за работа е част от машината. Машината е предвидена само за употреба съгласно настоящото ръководство за работа. Приложенията на машината, които не са описани в настоящото ръководство за работа, могат да доведат до тежки наранявания или до смърт на хора и до повреди по машината и материални щети.
- Приложимите правила за предпазване от злополуки, както и останалите общопризнати правила относно техниката на безопасност, трудовата медицина и закона за движение по пътищата, трябва да се спазват от потребителя и собственика.
- Допълнителни указания за употребата по предназначение е специалните случаи могат да бъдат получени от AMAZONE.
- Приложенията, различаващи се от посочените като употреба по предназначение, се считат за приложения не по предназначение. Отговорността за щети, които са резултат от употреба не по предназначение, се поема не от производителя, а изключително от оператора.

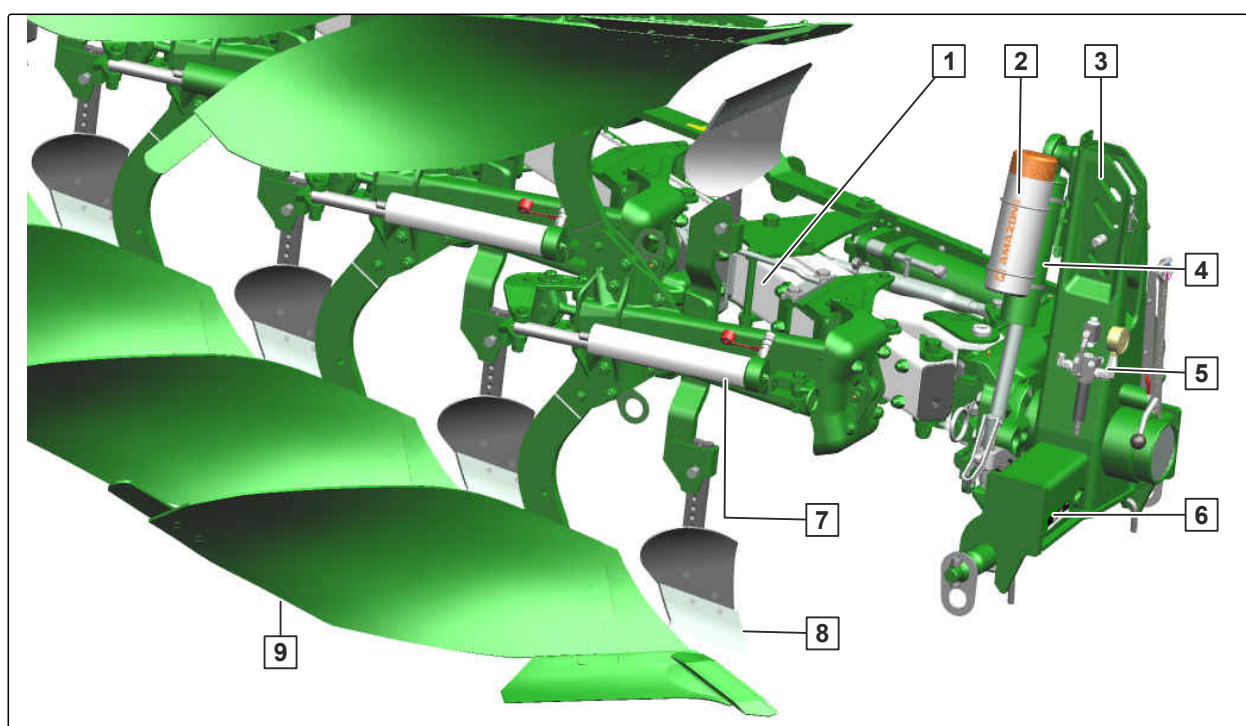
Описание на продукта

4

CMS-T-00007827-C.1

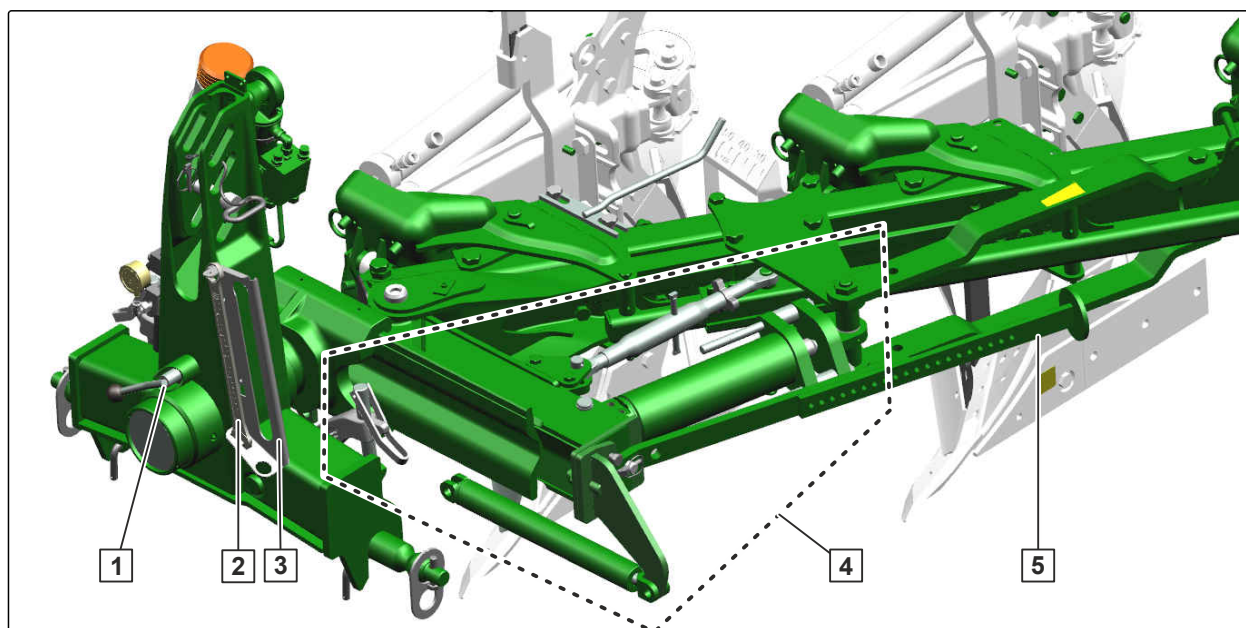
4.1 Преглед на машината

CMS-T-00007835-A.1



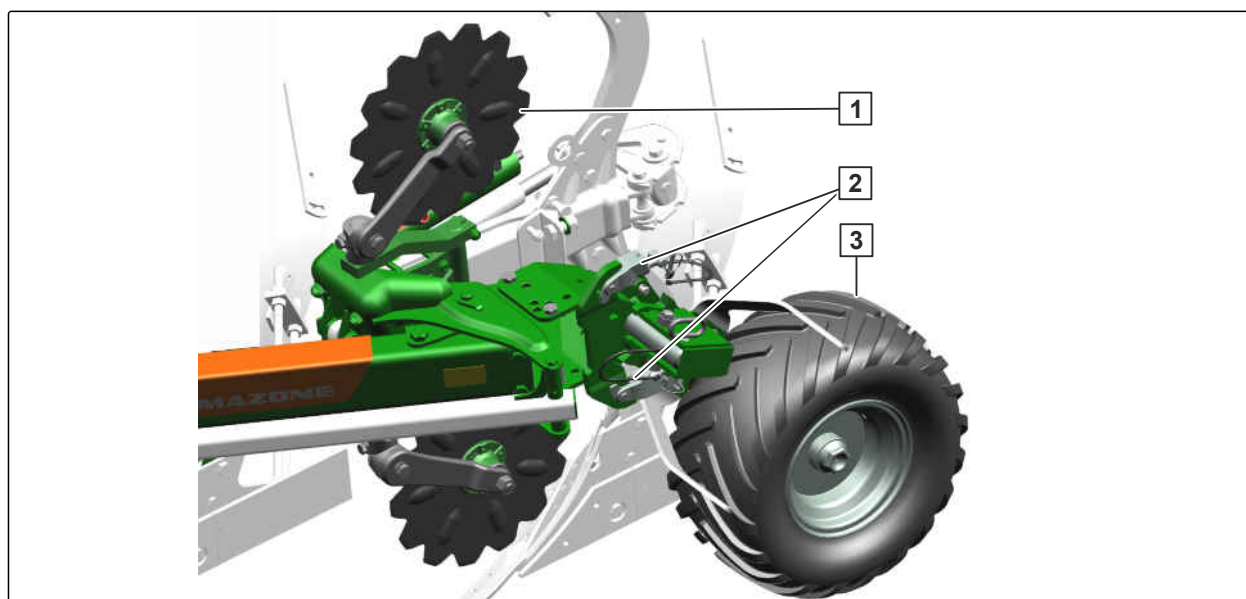
CMS-I-00005454

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Рама | 2 Капсула за съхранение |
| 3 Опорна конзола | 4 Обръщателен цилиндър |
| 5 Модул за настройка на предпазителя срещу претоварване | 6 Фабрична табелка на машината |
| 7 Хидравличен предпазител срещу претоварване | 8 Предплужник |
| 9 Плужно тяло | |



CMS-I-00005455

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 Транспортна блокировка | 2 Гаечен ключ |
| 3 Шкаф за маркучи | 4 Център за настройка |
| 5 Опора за паркиране | |



CMS-I-00005456

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Дисков нож | 2 Регулиране на работната дълбочина |
| 3 Комбинирано колело | |

4.2 Функция на машината

CMS-T-00007837-A.1

Навесният пълнооборотен плуг има следните функции:

- Плугът е земеделски уред за разрохкване и обръщане на почвата на полето в зоната на обработвания хоризонт.
- Плугът може да обръща почвата отдясно и отляво.
- За да може при обратното движение да обърне почвата към същата страна, след процеса на обръщане в края на полето плугът се повдига и се завърта на другата страна.
- Ширината на предната бразда може да се настройва.
- Работната ширина може се регулира ръчно на степени, а при Cayros V хидравлично безстепенно.

4.3 Специално оборудване

CMS-T-00007832-A.1

Специалното оборудване е оборудване, което Вашата машина може би не притежава или което се предлага само на някои пазари. Моля, направете справка за оборудването на машината си в търговската документация или се обърнете за по-подробна информация към своя търговец.

Специално оборудване:

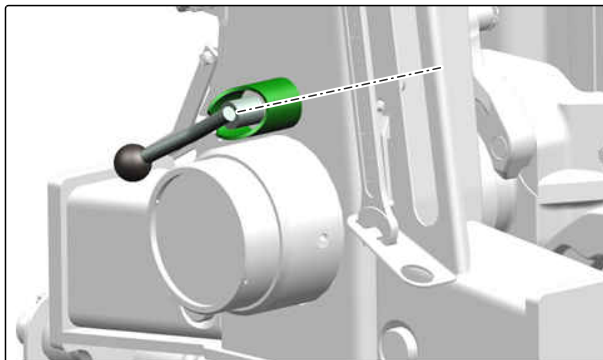
- Предплужник
- Дисков нож
- Предпазител на пълзеца
- Нож на пълзеца
- Вложка
- Подпочвен разрохквател
- Стъргалка
- Рамо на почвоуплътнителя за захващащите куки
- Комбинирано колело
- Адаптер за бързо присъединяване
- Завъртане на рамата
- Задно LED осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата
- Хидравличен предпазител срещу претоварване

- Полуавтоматичен предпазител срещу претоварване
- Хидравлично регулиране на работната ширина

4.4 Защитно приспособление

CMS-T-00007830-A.1

Транспортната блокировка фиксира машината в транспортно положение.



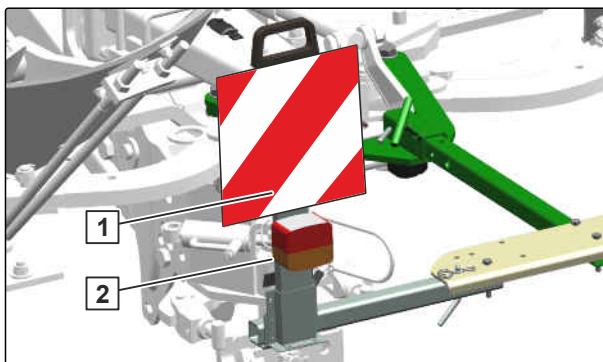
CMS-I-00005469

4.5

Задно осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата

CMS-T-00007829-A.1

- 1 Предупредителна табела
- 2 Задни светлини, стоп светлини и указатели за посоката на движение



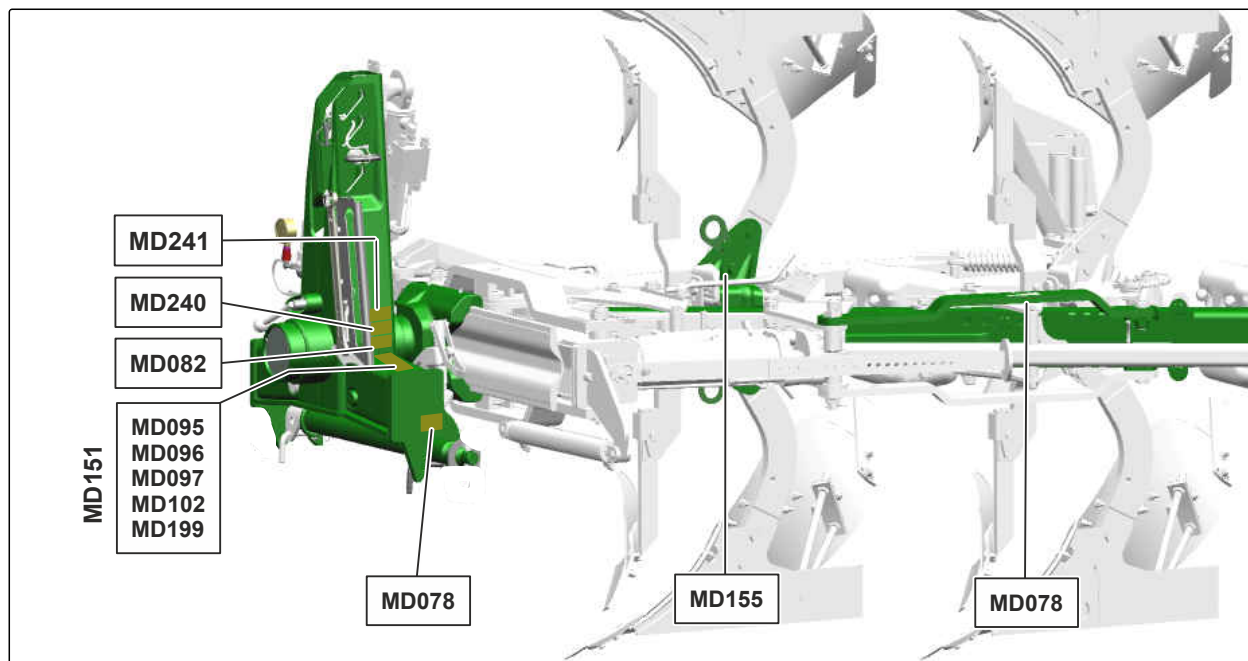
CMS-I-00005470

4.6 Предупредителни знаци

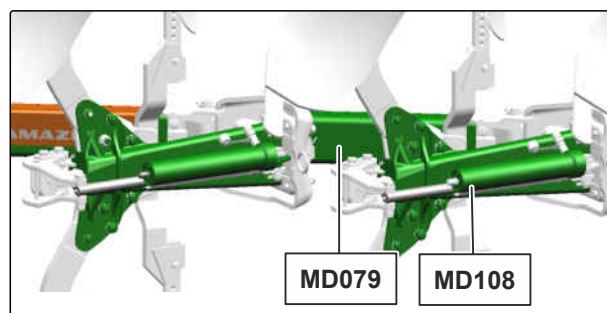
CMS-T-00007834-C.1

4.6.1 Позиции на предупредителните знаци

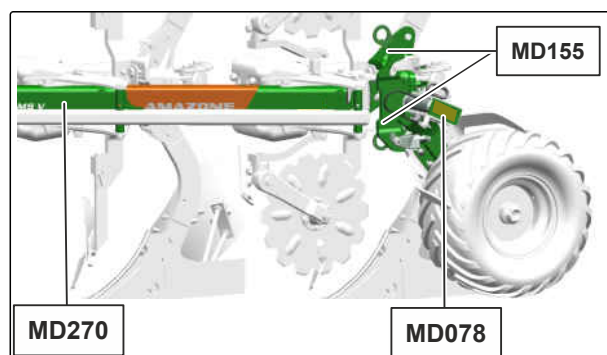
CMS-T-00007862-C.1



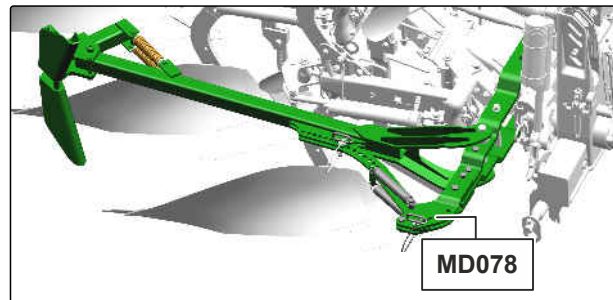
CMS-I-00005468



CMS-I-00005467



CMS-I-00005466



CMS-I-00005763

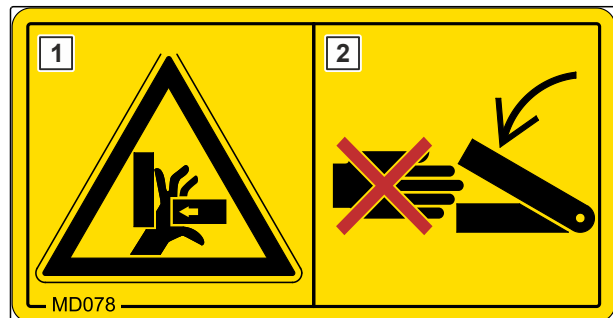
4.6.2 Структура на предупредителните знаци

CMS-T-000141-D.1

Предупредителните знаци обозначават опасните места на машината и предупреждават за остатъчни опасности. На тези опасни места са налични постоянни или неочаквано възникващи опасности.

Предупредителният знак се състои от 2 полета:

- Поле **1** показва следното:
 - Нагледното описание на опасност, оградено от триъгълен символ за безопасност
 - Каталогния номер
- Поле **2** представлява образно представено указание за избягване на опасността.



CMS-I-00000416

4.6.3 Описание на предупредителните знаци

CMS-T-00007863-A.1

MD078

Опасност от премазване на пръстите или дланта

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Ако трябва да движите обозначените части с ръце, внимавайте за местата с опасност от премазване.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.

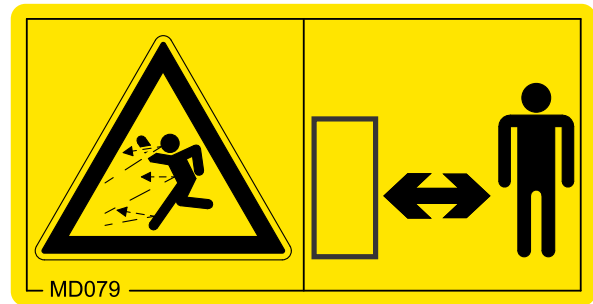


CMS-I-000074

MD079

Опасност от изхвъркващ материал

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.



CMS-I-000076

MD082

Опасност от падане от стъпенките и платформите

- ▶ Не позволявайте никога хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.



CMS-I-000081

MD 095

Опасност от злополука при неспазване на указанията в ръководството за работа

- ▶ Преди да започнете работи по и със машината, прочетете и осмислете ръководството за работа.



CMS-I-000138

MD096

Опасност от инфекция от изтичащото под високо налягане хидравлично масло

- ▶ Никога не търсете неуплътнените места в хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Никога не запушвайте течовете на хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ *Ако сте наранени от хидравликата,* незабавно се обърнете към лекар.

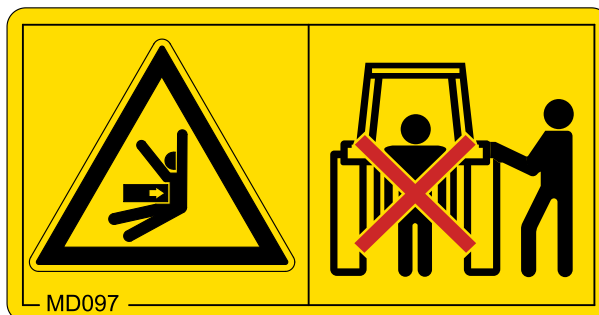


CMS-I-000216

MD097

Опасност от премазване между трактора и машината

- ▶ *Преди да задействате хидравличната система на трактора,* се погрижете хората да напуснат зоната между трактора и машината.
- ▶ Задействайте хидравличната система на трактора само от предвиденото работно място.



CMS-I-000139

MD 102

Опасност при непредвидено стартиране и потегляне на машината

- ▶ Преди всички работи обезопасявайте машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено потегляне по инерция.



CMS-I-00002253

MD108

Тежки наранявания поради неправилно боравене с намиращия се под налягане хидроаккумулятор

- ▶ Осигурете проверка и привеждане в изправност на намиращия се под налягане хидроаккумулятор в квалифициран специализиран сервиз.

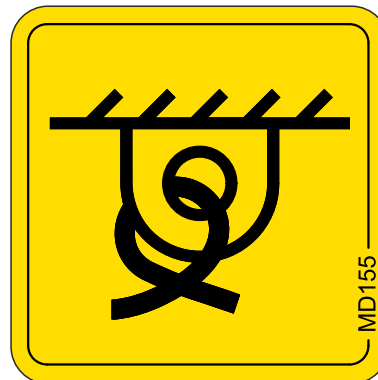


CMS-I-00004027

MD155

Опасност от злополука и повреди по машината при транспорт на неправилно обезопасената машина

- ▶ Монтирайте средствата за закрепване за транспортиране на машината само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00000450

MD199

Опасност от злополука при прекалено високо налягане на хидравличната система

- ▶ Прикачвайте машината само към трактори с максимално налягане на тракторната хидравлика от 210 bar.



CMS-I-00000486

MD240

Опасност от произшествие при движение по пътищата поради неправилно подготвена машина

- Подгответе машината за движение по пътищата според правилата.



CMS-I-00004805

MD241

Опасност от произшествие при работа на машината поради неправилно подготвена машина

- Подгответе машината за работа според правилата.



CMS-I-00004804

MD270

Опасност от нараняване на цялото тяло поради наклонява се и въртяща се машина

- Уверете се, че в опасната зона няма хора.



CMS-I-00005828

4.7 Фабрична табелка на машината

CMS-T-00004505-G.1

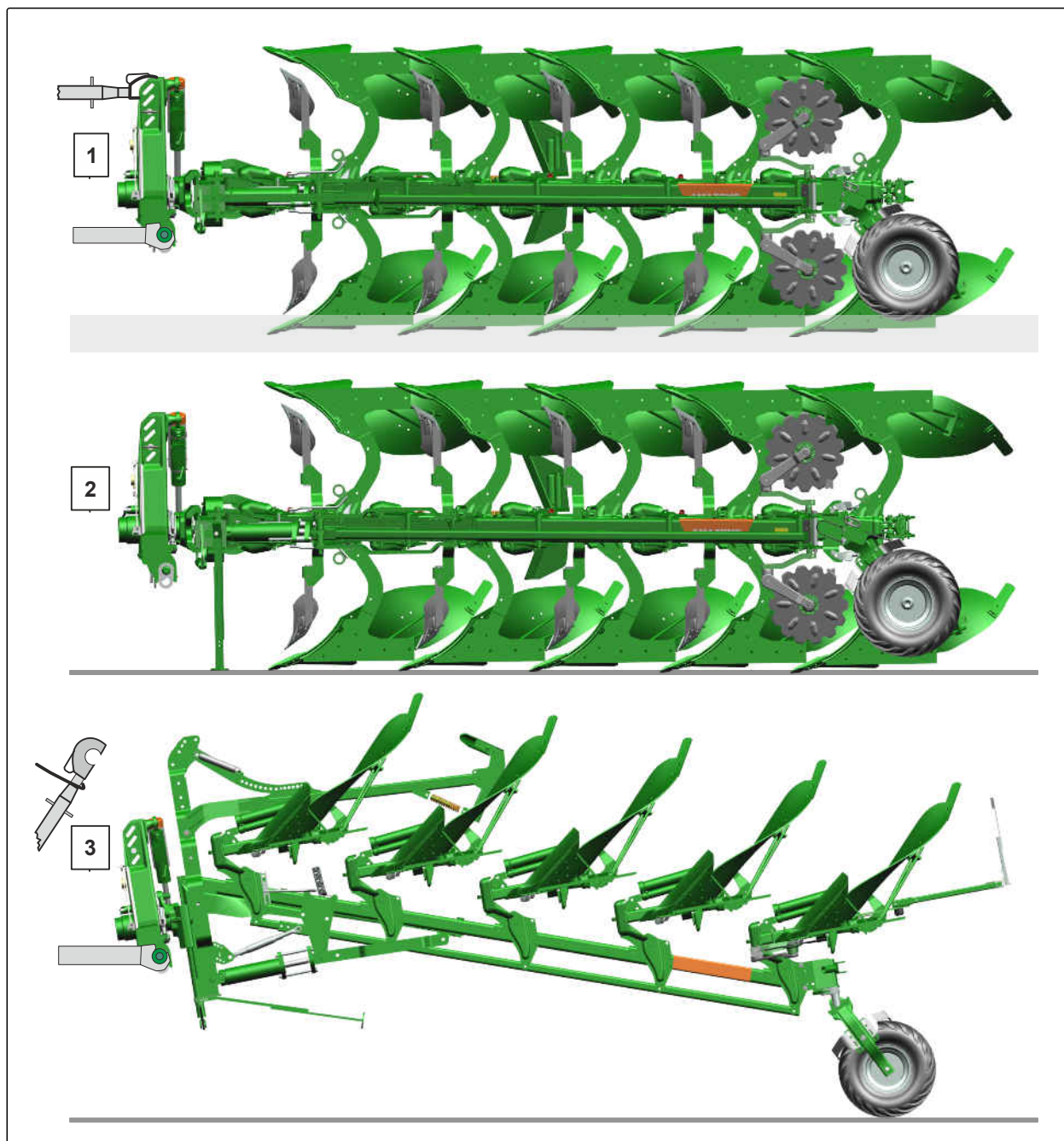
- 1 Номер на машината
- 2 Идентификационен номер на МПС
- 3 Продукт
- 4 Допустимо техническо тегло на машината
- 5 Година на модела
- 6 Година на производство



CMS-I-00004294

4.8 Настройки на машината

CMS-T-00007831-A.1



CMS-I-00005471

- 1 Машина в работно положение
- 3 Машина в транспортно положение

- 2 Машината е паркирана

4.9 Плужно тяло

CMS-T-00006555-B.1

Плужните тела се избират в зависимост от състава на почвата и работните условия.

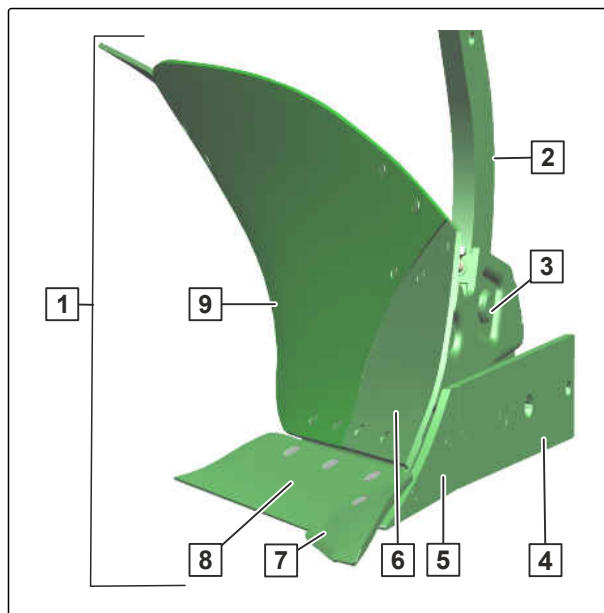
4 | Описание на продукта

Плужно тяло

- Работната ширина на плужното тяло може да се настройва.
- Работната ширина на всички плужни тела трябва да е настроена еднакво.
- Сумата от всички работни ширини и ширината на предната бразда е работната ширина.

Конструкция на плужното тяло

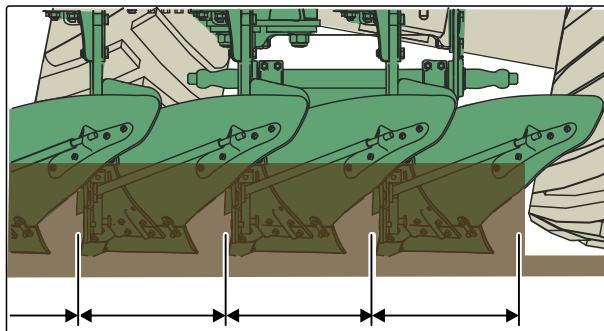
- 1 Плужно тяло
- 2 Греда
- 3 Странична част на тялото
- 4 Пълзец
- 5 Връх на пълзеца
- 6 Предна част на ухото на плуга
- 7 Връх на лемежа
- 8 Лист на лемежа
- 9 Ухо на плуга



CMS-I-00004826

Работна ширина на плужното тяло

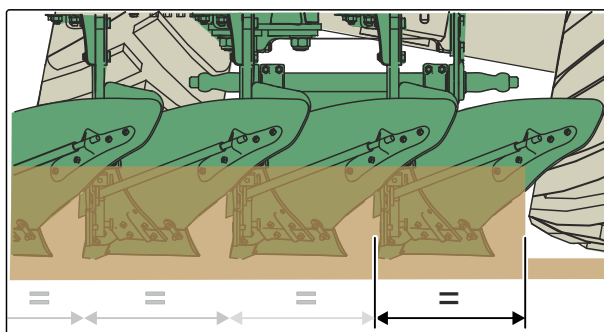
Работната ширина е измерената на 90° спрямо посоката на движение, действителна ширина на едно плужно тяло.



CMS-I-00002675

Ширина на предната бразда

- Ширината на предната бразда се измерва от ръба на браздата до пълзеца на първото плужно тяло.
- Ширината на предната бразда се влияе от следните фактори:
 - Вътрешен размер между следите на трактора
 - Работна ширина на плуга
 - Наклон
 - Работна дълбочина



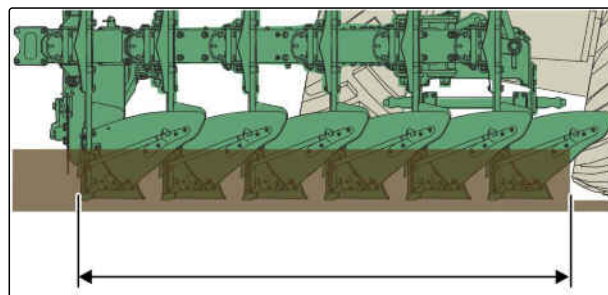
CMS-I-00002674

Работна ширина на плуга

- Работната ширина на плуга съответства на обработената ширина на полето при едно преминаване.

Пример плуг с 6 лемежа:

Работна ширина = 5 x работната ширина на плужно тяло + ширина на предната бразда



CMS-I-00002676

4.10 Предпазител срещу претоварване

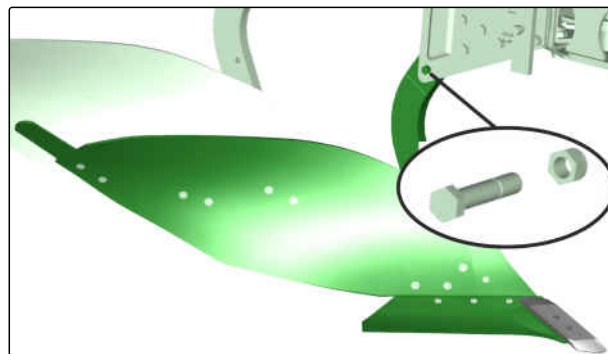
CMS-T-00008090-A.1

4.10.1 Предпазител срещу претоварване със срезен винт

CMS-T-00008489-A.1

Всяко плужно тяло е обезопасено срещу претоварване със срезен винт.

При претоварване срезният винт се счупва.



CMS-I-00003690

4.10.2 Хидравличен предпазител срещу претоварване

CMS-T-00003656-C.1

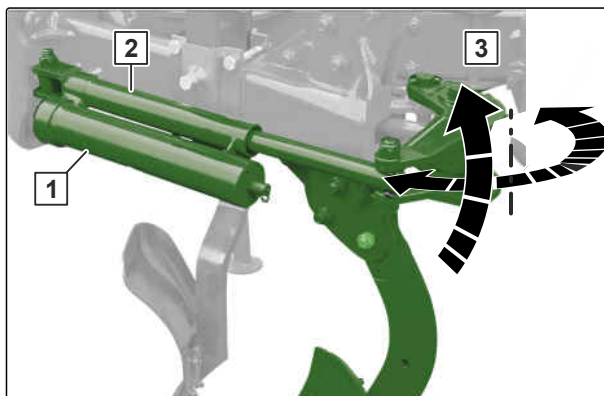
С предпазителя срещу претоварване плужните тела се отклоняват при претоварване. Всяко плужно тяло може да се отклони поотделно нагоре или настрани. Намиращата се под налягане хидравлична система отвежда плужните тела отново в работно положение.

Задействащата сила се настройва чрез хидравличното налягане и зависи от почвените условия.

Хидравличният предпазител срещу претоварване съществува в два варианта:

- Хидравличният предпазител срещу претоварване с централна настройка на задействащото налягане
- Хидравличният предпазител срещу претоварване с децентрална настройка на задействащото налягане

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Хидроаккумулятор
- 3 Отклоняващо движение



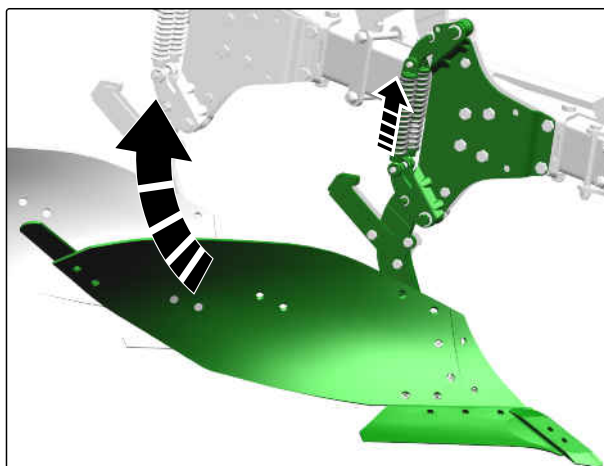
CMS-I-00003691

4.10.3 Полуавтоматичен предпазител срещу претоварване

CMS-T-00008091-A.1

При полуавтоматичния предпазител срещу претоварване плужните тела се отклоняват срещуположно на натиска на две пружини.

Задействащата сила се настройва чрез предварителното натягане на пружините и зависи от почвените условия.



CMS-I-00005603

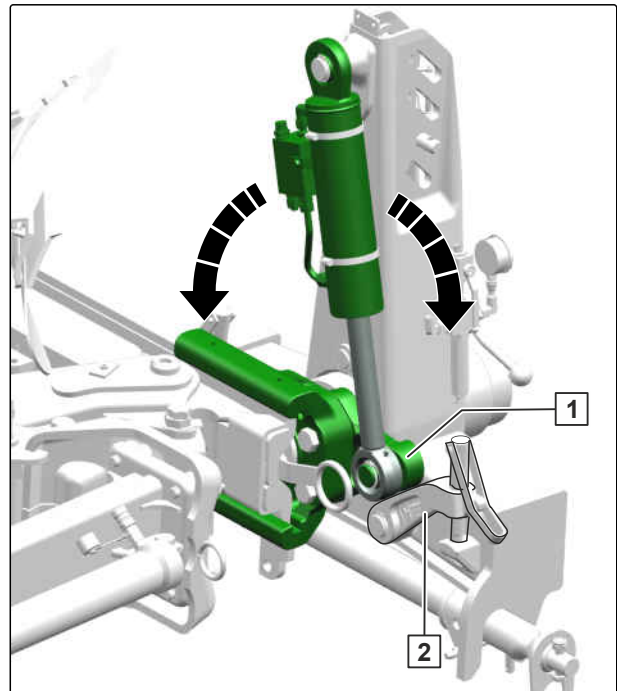
4.11 Обръщателна конзола

CMS-T-00007828-A.1

Обръщателната конзола **1** завърта плужните тела в края на полето от едната на другата страна.

Крайното положение на обръщателната конзола определя наклона на плуга. В крайното положение обръщателната конзола се опира в регулиращия се ограничител **2**.

В транспортно положение обръщателната конзола се блокира в средно положение.



CMS-I-00005472

За да могат да се използват всички функции, е необходим двойнодействащ уред за управление на трактора.

Специален случай: Обръщане с уред за управление на трактора с едностранно действие

- Необходим е възвратен поток без налягане към трактора
- Отмяната на започналото обръщане е невъзможна.

4.12 Завъртане на рамата

CMS-T-00008114-A.1

Завъртането на рамата е свързано хидравлично с обръщателната конзола.

За да се намали височината на повдигане, преди обръщането на плужните тела рамата на плуга се завърта автоматично в посока към средата на трактора.

След обръщането рамата на плуга отново се завърта към настроената работна ширина на плужните тела.

4.13 Комбинирано колело

CMS-T-00007836-A.1

Комбинираното колело служи като колело на ходовата част при транспортни пътувания.

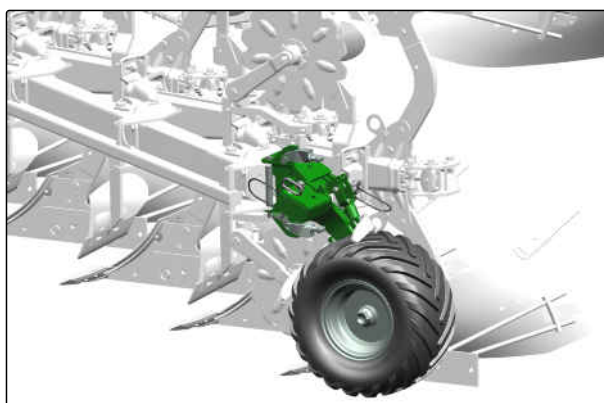
В транспортно положение комбинираното колело може да се върти около вертикалната ос.



CMS-I-00005491

При работа комбинираното колело служи за водене в дълбочина на плужните тела.

При работа работната дълбочина се настройва ръчно от комбинираното колело.



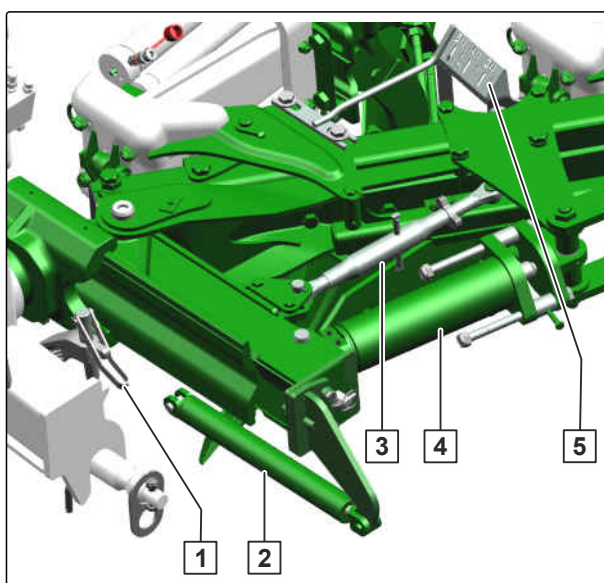
CMS-I-00005490

4.14 Център за настройка

CMS-T-00007833-A.1

Cayros V

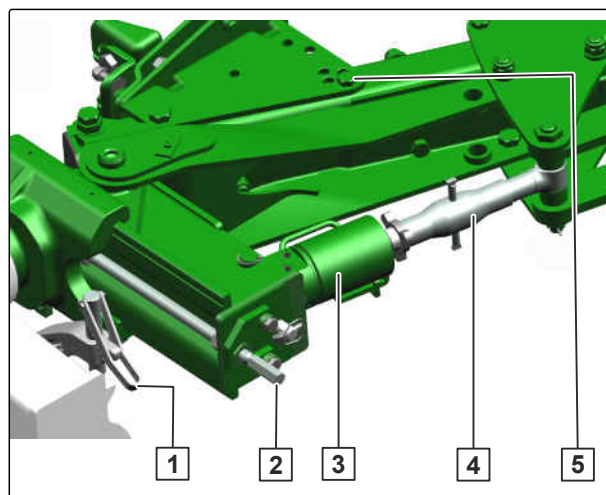
- 1 Регулиране на наклона
- 2 Хидравлично регулиране на ширината на предната бразда
- 3 Регулиране на точката на тяговото усилие
- 4 Хидравлично регулиране на работната ширина със или без завъртане на рамата и автоматично регулиране на точката на тяговото усилие
- 5 Индикация на работната ширина



CMS-I-00005494

Cayros

- 1 Регулиране на наклона
- 2 Ръчно регулиране на ширината на предната бразда
- 3 Завъртане на рамата
- 4 Регулиране на точката на тяговото усилие
- 5 Ръчно регулиране на работната ширина



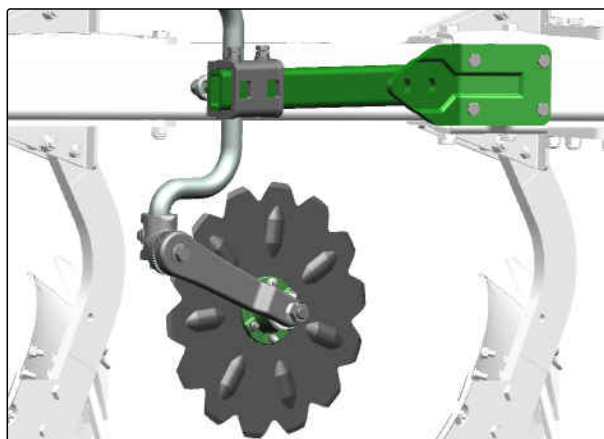
CMS-I-00005493

4.15 Дисков нож

CMS-T-00008442-A.1

Дисковият нож осигурява дефиниран ръб на браздата.

Работната дълбочина и разстоянието на дисковия нож спрямо плужното тяло могат да се настройват.



CMS-I-00005726

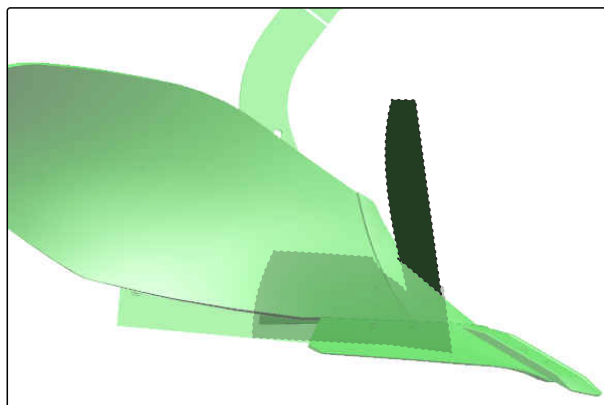
4.16 Нож на пълзеца

CMS-T-00008523-A.1

Ножът на пълзеца може да бъде монтиран на всяко плужно тяло или само на последното плужно тяло.

Ножът на пълзеца изрязва чиста бразда в тежките или каменисти почви и при това може да замести дисковия нож.

Ножът на пълзеца намалява износването на плужното тяло.



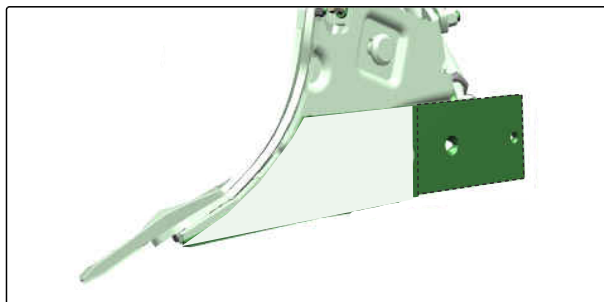
CMS-I-00005784

4.17 Предпазител на пълзеца

CMS-T-00006966-C.1

Предпазителят на пълзеца е монтиран върху пълзеца и удължава експлоатационния живот на пълзеца.

Предпазителят на пълзеца придава повече странична стабилност на плуга при работа по склон.

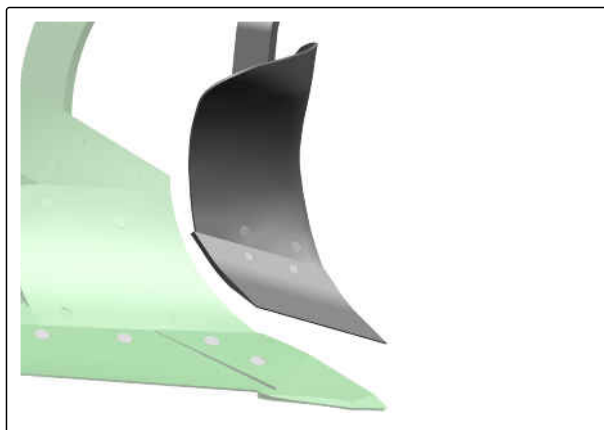


CMS-I-00004882

4.18 Предплужник

CMS-T-00006964-B.1

Предплужникът е подходящ за обръщане на ливади и внасяне в почвата на остатъци от реколтата.



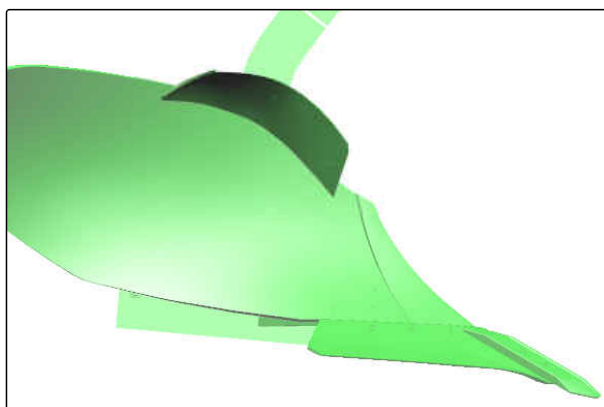
CMS-I-00004875

4.19 Вложки

CMS-T-00008520-A.1

Вложките са подходящи за преработката на остатъци от реколтата. Вложките предотвратяват или намаляват запушванията.

Вложките са оборудвани с опора към гредата.



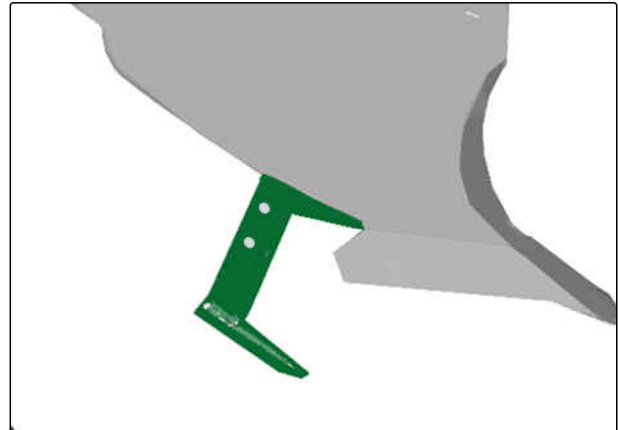
CMS-I-00005782

4.20 Подпочвен разрохквател

CMS-T-00008045-A.1

Подпочвеният разрохквател осигурява дълбоко разрохкване на почвата под плужното тяло. По този начин подпочвеният разрохквател противодейства на уплътняването от основата на плуга.

Работната дълбочина на подпочвения разрохквател може да се настройва.



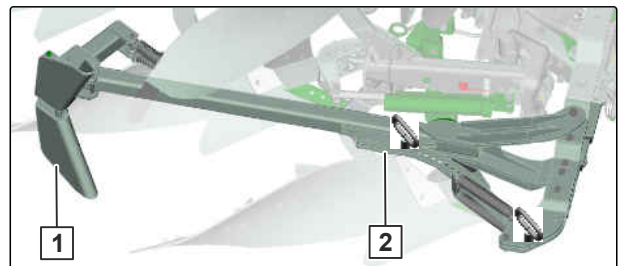
CMS-I-00005563

4.21 Рамо на почвоуплътнителя

CMS-T-00008444-A.1

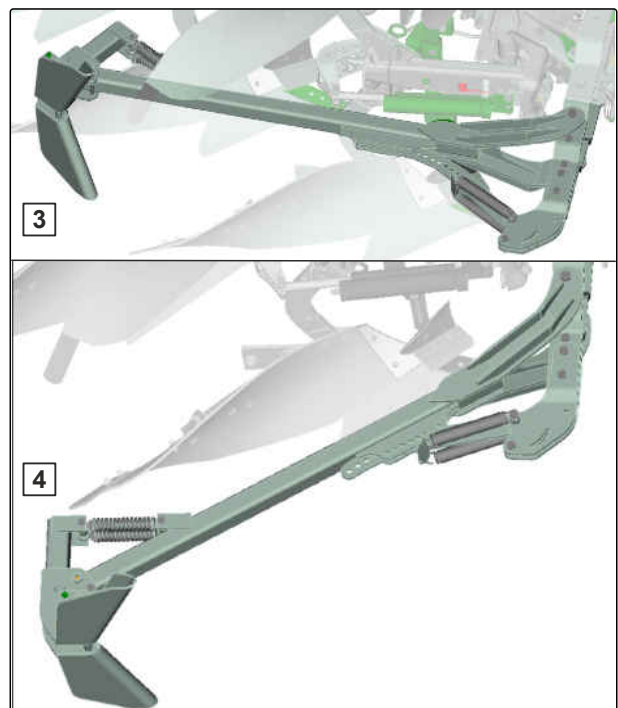
Рамото на почвоуплътнителя поема захващащия лост на валеяка на почвоуплътнителя.

- 1 Захващаща кука на почвоуплътнителя с хидравлично освобождаващо устройство
- 2 Настройка на завъртането



CMS-I-00005733

- 3 Рамо на почвоуплътнителя в транспортно положение
- 4 Рамо на почвоуплътнителя в работно положение



CMS-I-00005732

4.22 Капсула за съхранение

CMS-T-00001776-E.1

Капсулата за съхранение съдържа следното:

- Документи
- Помощни средства



CMS-I-00002306

Технически данни

5

CMS-T-00007795-B.1

5.1 Размери

CMS-T-00007798-B.1

Тип	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Надлъжно разстояние между плужните тела	85 cm, 95 cm или 102 cm	85 cm, 95 cm или 105 cm		95 cm, 105 cm или 115 cm	

Тип Cayros	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Височина на рамата	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	82 cm, 90 cm	82 cm, 90 cm
Работна ширина	32 cm, 36 cm, 40 cm, 44 cm при надлъжно разстояние между плужните тела 85 cm 36 cm, 40 cm, 44 cm, 48 cm при надлъжно разстояние между плужните тела 95 cm или повече				

Тип Cayros V	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Височина на рамата	78 cm	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm
Работна ширина	32 cm-52 cm				

Плужно тяло	WY 400	WL 300	WX 400	WXL 430	S 35	WXH 400	WST 430	STU 40	UN 400/430
Минима лна работна дълбочи на	12 cm	12 cm	12 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	18 cm	15/20 cm
Максима лна работна дълбочи на	30 cm	33 cm	25 cm	28 cm	30 cm	33 cm	33 cm	40 cm	30/40 cm
Максима лна работна ширина	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	55 cm	55 cm	50 cm

Разстояние до центъра на тежестта d			
		Предпазител срещу претоварване със срезен винт	Хидравличен предпазител срещу претоварване
Cayros M	2 двойки плужни тела	0,8 m	0,9 m
Cayros M	3 двойки плужни тела	1,1 m	1,3 m
Cayros M	4 двойки плужни тела	1,5 m	1,7 m
Cayros XM	2 двойки плужни тела	0,8 m	1,1 m
Cayros XM	3 двойки плужни тела	1,1 m	1,5 m
Cayros XM	4 двойки плужни тела	1,5 m	1,9 m
Cayros XMS	3 двойки плужни тела	1,3 m	1,2 m
Cayros XMS	4 двойки плужни тела	1,55 m	1,7 m
Cayros XMS	5 двойки плужни тела	1,8 m	2,2 m
Cayros XS	3 двойки плужни тела	1,15 m	1,5 m
Cayros XS	4 двойки плужни тела	1,45 m	1,8 m
Cayros XS	5 двойки плужни тела	1,75 m	2,3 m
Cayros XS	6 двойки плужни тела	2,05 m	2,8 m
Cayros XS-Pro	4 двойки плужни тела	1,8 m	1,9 m
Cayros XS-Pro	5 двойки плужни тела	2,1 m	2,4 m
Cayros XS-Pro	6 двойки плужни тела	2,4 m	2,9 m

5.2 Комбинирано колело

CMS-T-00007799-B.1

Комбинирано колело отзад	с един носач или с два носача		
Диаметър	60 cm	68 cm	69 cm
Ширина	22 cm	25 cm	32 cm

5.3 Дължина на ходовия винт за настройка на точката на тягово усилие

CMS-T-00008201-B.1

5.3.1 Стандартен размер при ръчно регулиране на работната ширина

CMS-T-00008202-B.1

i

УКАЗАНИЕ

Стандартните размери са теоретични размери и могат да се отклоняват от реалните размери.

Работна ширина		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
Саугос М без завъртане на рамата		Дължина на ходовия винт				
Надлъжно разстояние между плужните тела	85 cm	50,5 cm	49,7 cm	47,3 cm	45,7 cm	-
	95 cm или 102 cm	-	50,8 cm	48,9 cm	47,3 cm	45,7 cm
Саугос М със завъртане на рамата		Дължина на ходовия винт				
Надлъжно разстояние между плужните тела	85 cm	59,2 cm	54,9 cm	52,6 cm	-	
	95 cm или 102 cm	-	59,2	57,1	54,9 cm	52,6 cm
Саугос ХМ без завъртане на рамата		Дължина на ходовия винт				
Надлъжно разстояние между плужните тела	85 cm	62,3 cm	59,8 cm	59,1 cm	57,5 cm	-
	95 cm или 102 cm	-	62,3 cm	60,7 cm	59,2 cm	57,5 cm
Саугос ХМ със завъртане на рамата		Дължина на ходовия винт				

Работна ширина		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
Надлъжно разстояние между плужните тела	85 cm	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm	-
	95 cm или 102 cm	-	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm
Cayros XMS		Дължина на ходовия винт				
Надлъжно разстояние между плужните тела	85 cm, 63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm	-	
	95 cm или 102 cm	-	63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm
Cayros XS		-	62 cm	60 cm	58,0	56,0
Cayros XS-Pro		-	63,1 cm	61,1 cm	59,1 cm	57,1 cm

5.3.2 Стандартен размер при хидравлично регулиране на работната ширина

CMS-T-00008203-B.1



УКАЗАНИЕ

Стандартните размери са теоретични размери и могат да се отклоняват от реалните размери.

Надлъжно разстояние между плужните тела	85 cm	95 cm	102 cm	105 cm	115 cm
Cayros V с хидравлично регулиране на работната ширина	Дължина на ходовия винт				
Cayros M	52,5 cm	51 cm	49,5 cm	-	-
Cayros XM или Cayros XMS	53,8 cm	52,6 cm	-	50,4 cm	-
Cayros XS или Cayros XS-Pro	56 cm	55 cm	-	55 cm	55 cm

5.4 Допустими категории на прикачване

CMS-T-00007796-A.1

Монтаж на долните съединителни щанги	Категория 2, 3, 3 N, 4 N
--------------------------------------	--------------------------

5.5 Скорости на движение

CMS-T-00007917-B.1

5.5.1 Оптимална работна скорост

CMS-T-00007800-B.1

8-10 km/h

5.5.2 Максимална транспортна скорост

CMS-T-00007916-B.1

25 km/h

5.6 Мощностни характеристики на трактора

CMS-T-00007797-B.1

Тип	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Мощност на двигателя					
2 двойки плужни тела	29-59 kW / 70-80 PS				
3 двойки плужни тела	37-70 kW / 50-95 PS	52-88 kW / 70-120 PS	66-103 kW / 90-140 PS		
4 двойки плужни тела	52-88 kW / 70-120 PS	66-103 kW / 90-140 PS	70-120 kW / 95-165 PS	88-154 kW / 120-210 PS	
5 двойки плужни тела			88-132 kW / 120-180 PS	103-180 kW / 140-245 PS	132-240 kW / 180-330 PS
6 двойки плужни тела				118-206 kW / 160-280 PS	162-279 kW / 220-380 PS

Електрическа система	
Напрежение на акумулатора	12 V
Контактна кутия за осветлението	7-полюсна

Хидравлика	
Максимално работно налягане	210 bar
Дебит на помпата на трактора	най-малко 15 l/min при 150 bar
Хидравлично масло на машината	HLP68 DIN51524 Хидравличното масло е подходящо за комбинирани циркулационни кръгове на хидравличното масло на всички популярни модели трактори.
Уреди за управление	в зависимост от оборудването на машината:

5.7 Данни за шумовите емисии

CMS-T-00002296-C.1

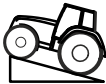
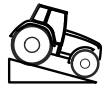
Свързаната с работното място стойност на шумовите емисии възлиза на 70 dB(A), измерени в режим на работа при затворена кабина на нивото на ухото на тракториста.

Нивото шумовите емисии зависи по същество от използваното превозно средство.

5.8 Проходим наклон

CMS-T-00002297-E.1

Напречно на склона		
В посока на движение наляво	15 %	
В посока на движение надясно	15 %	

Нагоре по склона и надолу по склона		
Нагоре по склона	15 %	
Надолу по склона	15 %	

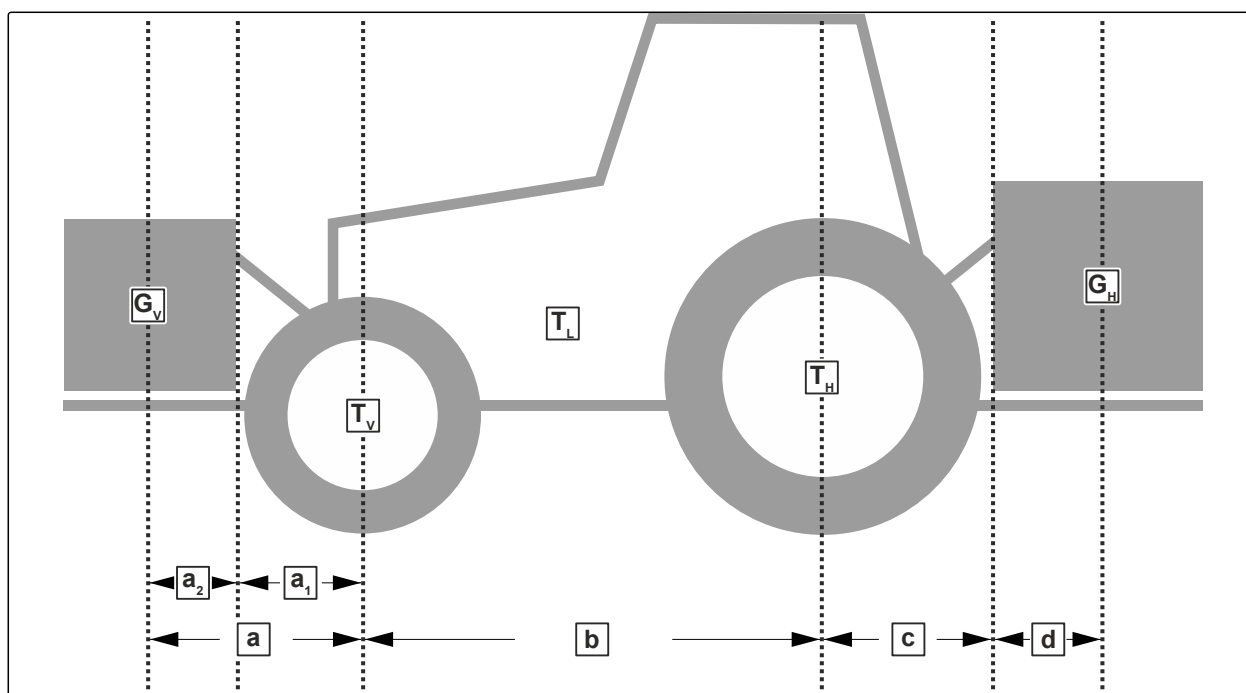
Подготовка на машината

6

CMS-T-00007801-D.1

6.1 Пресмятане на необходимите характеристики на трактора

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
T_L	kg	Собствено тегло на трактора	
T_V	kg	Натоварване на предната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
T_H	kg	Натоварване на задната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
G_V	kg	Общо тегло на прикачената отпред машина или предна баластна тежест	
G_H	kg	Допустимо общо тегло на прикачената отзад машина или задна баластна тежест	
a	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина или предната баластна тежест и средата на предната ос	

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
a_1	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
a_2	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
b	m	Междуосие	
c	m	Разстояние между центъра на задната ос и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
d	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на точката на свързване на долната съединителна щанга и центъра на тежестта на задната навесна машина или задния баласт.	

1. Пресметнете минималното предно баластиране.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Пресметнете действителното натоварване на предната ос.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Пресметнете действителното общо тегло на комбинацията от трактор и машина.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Пресметнете действителното натоварване на задната ос.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Определете товароносимостта на гумите за две тракторни гуми според данните на производителя.
6. Запишете определените стойности в следващата таблица.



ВАЖНО

Опасност от злополука поради прекалено високи натоварвания

- Уверете се, че изчислените натоварвания са по-малки или равни на допустимите натоварвания.

	Действителна стойност съгласно изчислението			Допустима стойност съгласно ръководството за работа на трактора			Товароносимост на гумите за две тракторни гуми	
Минимално предно баластиране		kg	≤		kg		-	-
Общо тегло		kg	≤		kg		-	-
Натоварване на предния мост		kg	≤		kg	≤		kg
Натоварване на задния мост		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Прикачване на машината

CMS-T-00007802-C.1

6.2.1 Странично фиксиране на долните съединителни щанги на трактора

CMS-T-00007550-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.

- Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора.

6.2.2 Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване

CMS-T-00005196-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- ▶ Изберете предварително натягане от най-малко 80 bar за предпазителя срещу претоварване.
 - ▶ Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.
 - ▶ Дръжте спирателния кран на хидравличния предпазител срещу претоварване затворен.
-
- ▶ Дръжте модула на плужните тела на предпазителя срещу претоварване предварително натегнат.

6.2.3 Подготовка на опорната конзола

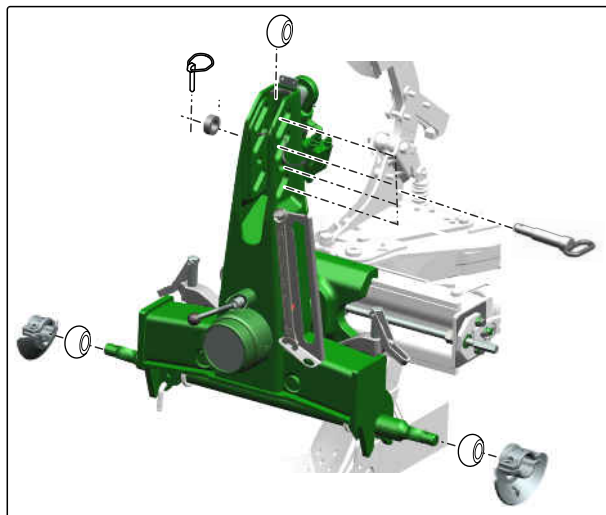
CMS-T-00007809-A.1



УКАЗАНИЕ

Използвайте сферична втулка без вграден захващащ профил.

1. Поставете сферична втулка върху болтовете на долната съединителна щанга.
2. Поставете захващащия профил върху болтовете на долната съединителна щанга и фиксирайте.
3. Със сферичната втулка закрепете болта на горната съединителна щанга в надлъжния отвор.
4. Поставете втулката върху болта на горната съединителна щанга.
5. Фиксирайте болта на горната съединителна щанга с шплинта.



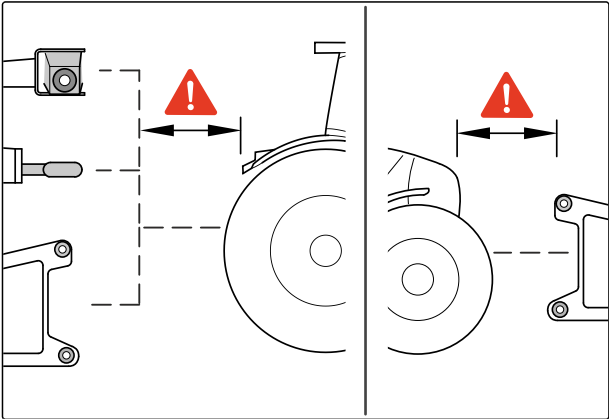
CMS-I-00005495

6.2.4 Приближаване на трактора към машината

CMS-T-00005794-D.1

Между трактора и машината трябва да остава достатъчно място, за да могат захранващите инсталации да се присъединят безпрепятствено.

- Приближете трактора на достатъчно разстояние към машината.



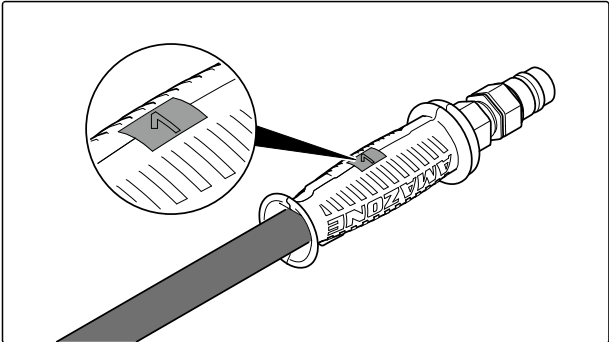
CMS-I-00004045

6.2.5 Присъединяване на хидравлични маркучи

CMS-T-00007810-B.1

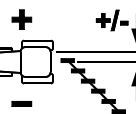
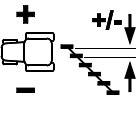
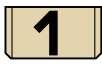
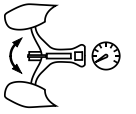
Всички хидравлични маркучи са оборудвани с ръкохватки. Ръкохватките имат цветови маркировки с число или кодова буква. Маркировките са причислени към съответните хидравлични функции на напорния тръбопровод на трактор. На машината има залепени стикери, които поясняват хидравличните функции, съответстващи на маркировките.

В зависимост от хидравличната функция уредът за управление на трактора се използва в различни режими на управление:



CMS-I-00000121

Вид задействане	Функция	Символ
Фиксиращ се	Постоянна циркулация на маслото	
Сензорен	Циркулация на маслото, докато се извърши действие	
Плаващ	Свободен поток на маслото в уреда за управление на трактора	

Означение		Функция			Уред за управление на трактора	
Зелен			Посока на движение	надясно и наляво	двойнодействие	
				- Освобождане на почвоуплътнителя - Обръщане на посоката на започналото завъртане		
Жълт			Ширина на предната бразда	по-голяма	двойнодействие	
				по-малка		
Червен			Работна ширина	по-голяма	двойнодействие	
				по-малка		
Бежов			Предварително натягане предпазител срещу претоварване		с едностранно действие	



УКАЗАНИЕ

Когато промяната на ширината на предната бразда и промяната на работната ширина са свързани чрез превключвателен кран, ширината на предната бразда също се настройва чрез "червения" уред за управление на трактора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

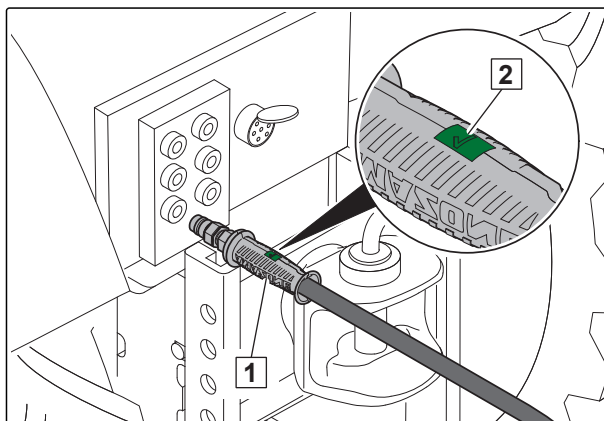
Опасност от нараняване до смърт

Когато хидравличните връзки са свързани неправилно, хидравличните функции могат да са неизправни.

- При присъединяване на хидравличните маркучи вземете под внимание цветните маркировки с кодовото число/кодовите букви на хидросъединителите.

- Освободете налягането между трактора и машината от уреда за управление на трактора.
- Почистете хидросъединителя.

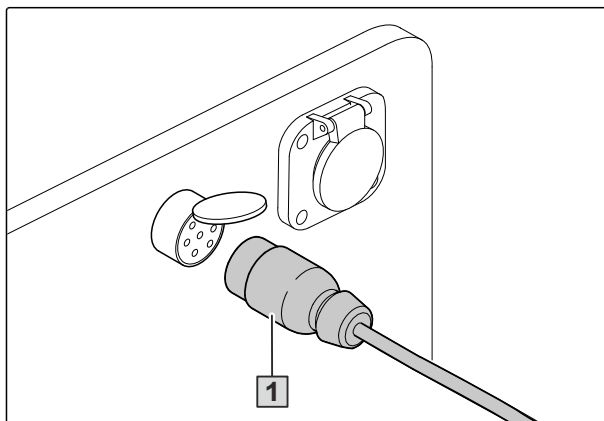
3. Свържете хидравличните маркучи **1** в съответствие с обозначението **2** към хидравличните контакти на трактора.
- ➔ Хидросъединителите се фиксират осезаемо.
4. Полагайте хидравличните маркучи с достатъчно свобода на движение и без места на триене.



CMS-I-00001045

6.2.6 Свързване на електрозахранването

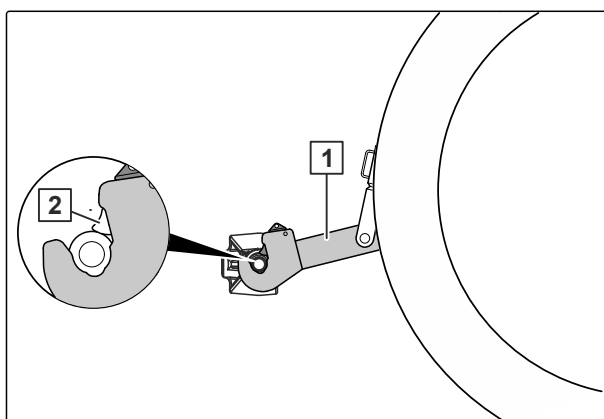
1. Включете щекерите **1** за електрозахранването.
2. Полагайте захранващите кабели с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.
3. Проверете функционирането на осветлението на машината.



CMS-I-00001048

6.2.7 Прикачване на долните съединителни щанги на трактора

1. Регулирайте долните съединителни щанги **1** на трактора на еднаква височина.
2. Приближете трактора към машината.
3. Прикачете долните съединителни щанги на трактора от седалката на трактора.
4. Проверете дали захващащите куки на долните съединителни щанги **2** са фиксирани правилно.
5. Блокирайте странично долните съединителни щанги на трактора.

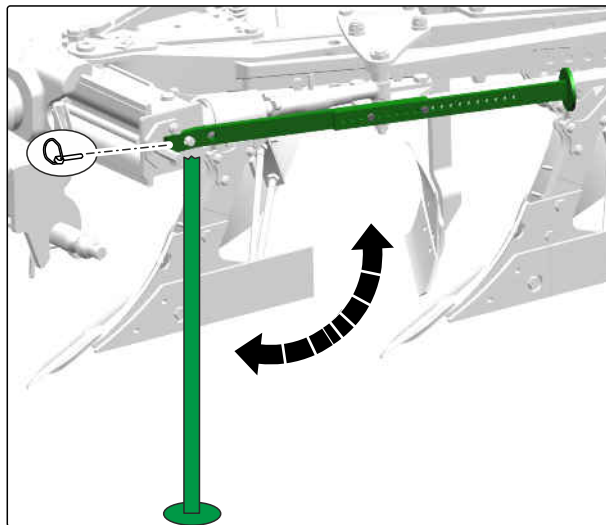


CMS-I-00003346

6.2.8 Повдигане на опората за паркиране

CMS-T-00007805-A.1

1. Повдигнете леко машината чрез долните съединителни щанги на трактора.
2. Отстранете шплинта.
3. Повдигнете опората за паркиране.
4. Осигурете опората за паркиране с шплинта.



CMS-I-00005496

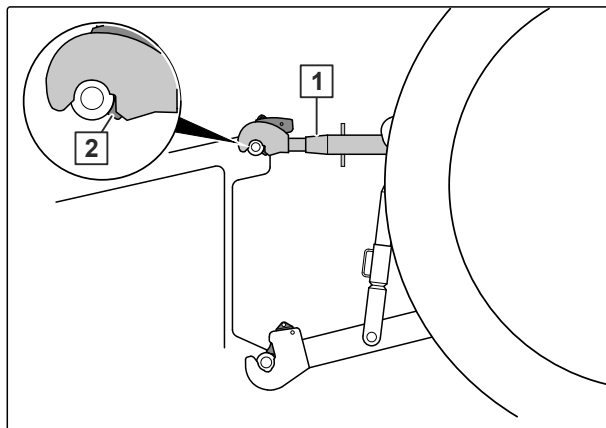
6.2.9 Прикачване на горната съединителна щанга

CMS-T-00007807-A.1

1. Спуснете машината чрез долната съединителна щанга.
2. Прикачете горната съединителна щанга **1**.

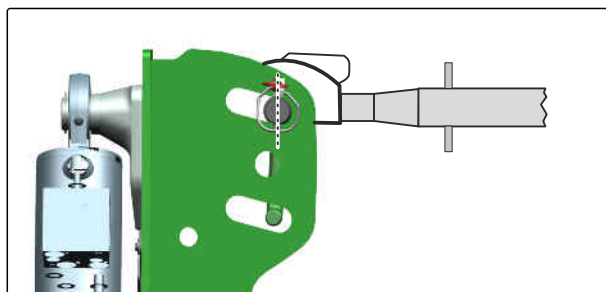
i УКАЗАНИЕ

Изберете точката за присъединяване от страна на машината така, че дори по време на работа да е по-висока от точката на присъединяване на трактора.



CMS-I-00003706

3. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **2** е фиксирана правилно.
4. Регулирайте дължината на горната съединителна щанга така, че болтът да е плътно в надлъжния отвор.
5. Повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.



CMS-I-00005142

6.2.10 Привеждане на комбинираното колело в транспортно положение

CMS-T-00007806-A.1

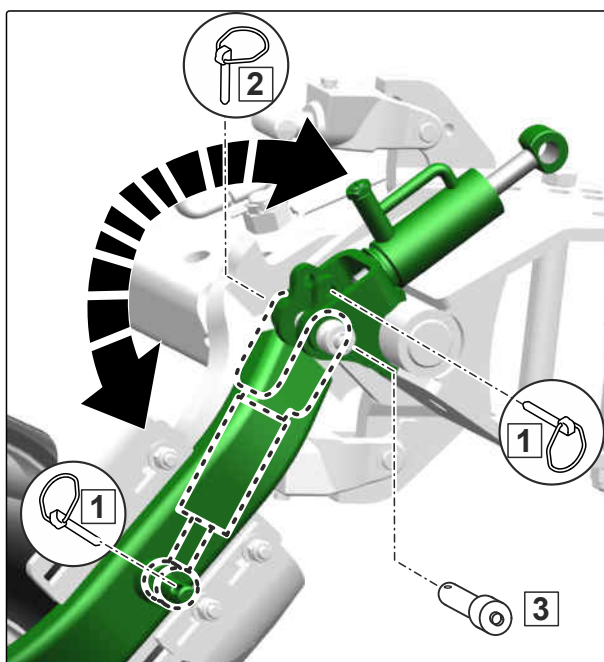


ВАЖНО

Опасност от повреди на машината

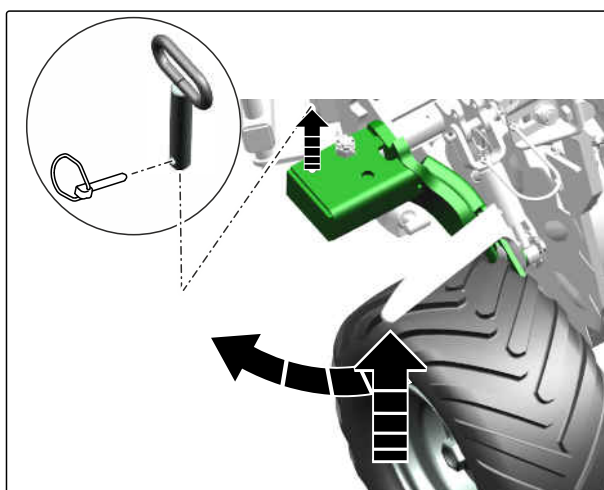
- ▶ Преди транспортиране приведете комбинираното колело в транспортно положение.
- ▶ Спирайте машината за престой върху комбинираното колело.

1. Издърпайте **1** шплинта.
2. Издърпайте **2** шплинта.
3. Издърпайте болта **3**.
4. Повдигнете амортизационния цилиндър в транспортно положение.
5. Фиксирайте амортизационния цилиндър с болта и осигурете с шплинта **2**.
6. Фиксирайте амортизационния цилиндър с шплинта **1**.



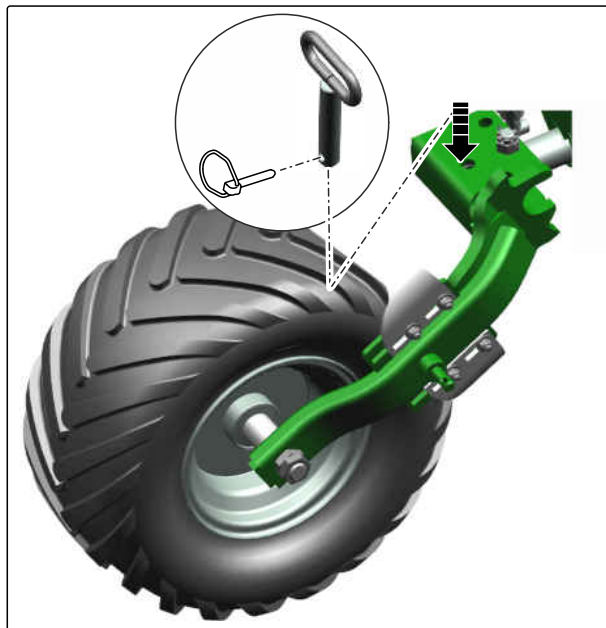
CMS-I-00005607

7. Издърпайте болта.
8. Повдигнете комбинираното колело и го завъртете в транспортно положение.



CMS-I-00005502

9. Фиксирайте комбинираното колело с болта.
10. Подсигурете болта с шплинт.

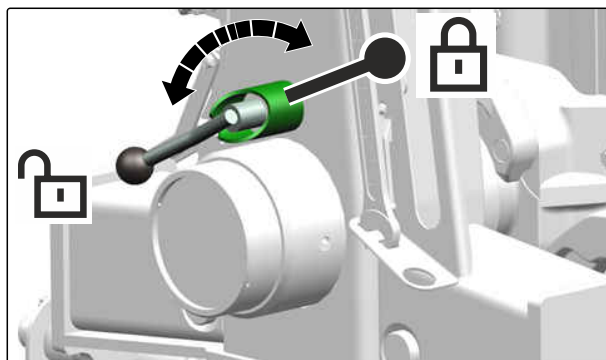


CMS-I-00005501

6.2.11 Привеждане на плужното тяло в транспортно положение

CMS-T-00007808-A.1

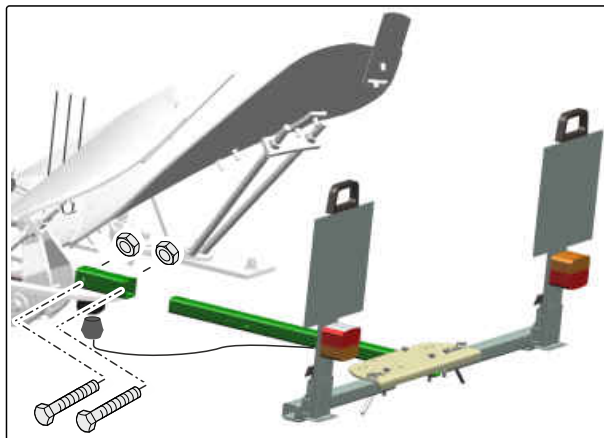
1. Блокирайте транспортната блокировка с ръчката.
2. Повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.
3. *За да завъртите плужните тела,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
4. При завъртането следете за достатъчно голям пътен просвет.
5. Проверете фиксирането на транспортната блокировка.
6. Поставете машината върху комбинираното колело, за целта спуснете 3-точковата навесна система.
7. Насочете комбинираното колело по посока на движението, за целта изминете лека дъга в посока напред.
8. Разкачете освободената горна съединителна щанга.
9. За транспортиране в пътната мрежа повдигнете максимално машината чрез долната съединителна щанга.



CMS-I-00005500

6.2.12 Монтиране на задното осветление

1. Поставете задното осветление в гнездото.
2. Фиксирайте задното осветление с 2 винтови съединения.
3. Включете щепсела на електрозахранването в контакта.



CMS-T-00007804-A.1

CMS-I-00005499

6.3 Подготовка на машината за работа

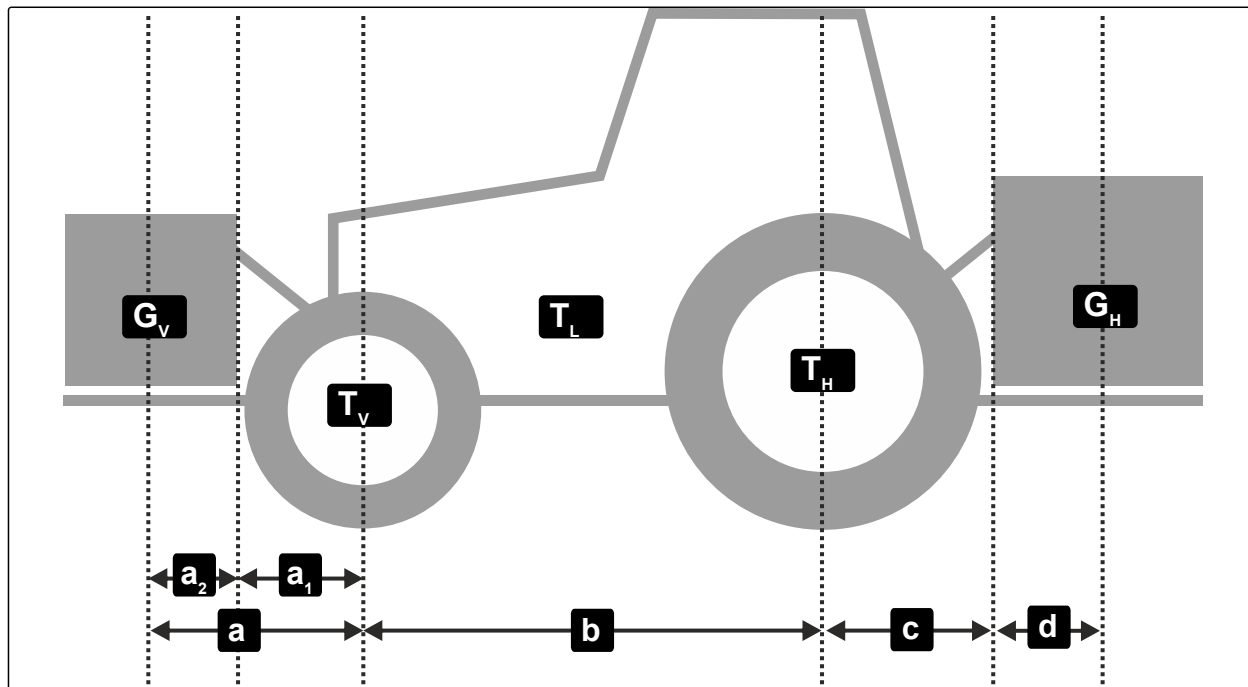
CMS-T-00007811-C.1

6.3.1 Подготовка за първоначална работа

CMS-T-00008453-D.1

6.3.1.1 Пресмятане на необходимите характеристики на трактора

CMS-T-00000063-E.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
T_L	kg	Собствено тегло на трактора	
T_V	kg	Натоварване на предната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
T_H	kg	Натоварване на задната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
G_V	kg	Общо тегло на прикачената отпред машина или предна баластна тежест	
G_H	kg	Допустимо общо тегло на прикачената отзад машина или задна баластна тежест	
a	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина или предната баластна тежест и средата на предната ос	
a_1	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
a_2	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
b	m	Междуосие	
c	m	Разстояние между центъра на задната ос и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
d	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на точката на свързване на долната съединителна щанга и центъра на тежестта на задната навесна машина или задния баласт.	

1. Пресметнете минималното предно баластиране.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Пресметнете действителното натоварване на предната ос.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Пресметнете действителното общо тегло на комбинацията от трактор и машина.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000515

4. Пресметнете действителното натоварване на задната ос.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Htat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000514

5. Определете товароносимостта на гумите за две тракторни гуми според данните на производителя.
6. Запишете определените стойности в следващата таблица.



ВАЖНО

Опасност от злополука поради прекалено високи натоварвания

- Уверете се, че изчислените натоварвания са по-малки или равни на допустимите натоварвания.

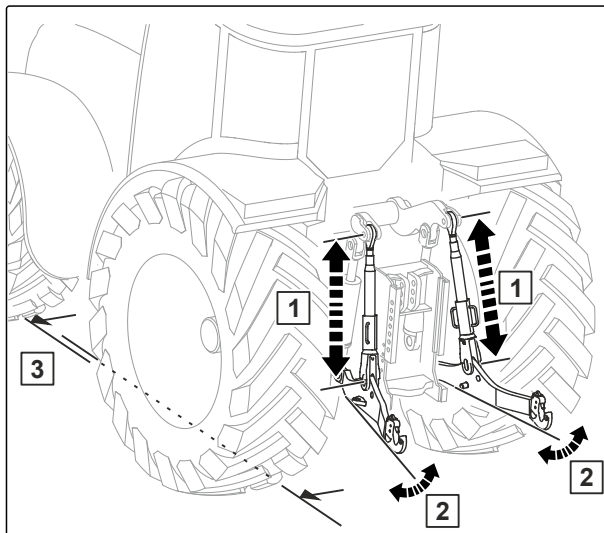
	Действителна стойност съгласно изчислението			Допустима стойност съгласно ръководството за работа на трактора			Товароносимост на гумите за две тракторни гуми	
Минимално предно баластиране		kg	≤		kg		-	-
Общо тегло		kg	≤		kg		-	-
Натоварване на предния мост		kg	≤		kg	≤		kg
Натоварване на задния мост		kg	≤		kg	≤		kg

6.3.1.2 Подготовка на трактора

CMS-T-00009557-B.1

За оптимален работен резултат, подгответе трактора за работата с плуга.

1. Изберете трактор, при който разликата в ширината на колеята **3** отпред и отзад е максимално 10 cm.
2. Навесен плуг: Изберете трактор, при който страничната хлабина на долните съединителни щанги **2** може да се настрои на най-малко 8 cm.
3. Изберете трактор, при който долните съединителни щанги при навесен плуг са във V-образно положение помежду си.
4. Настройте налягането на гумите на предните колела еднакво от двете страни.
5. Настройте налягането на гумите на задните колела еднакво от двете страни.



CMS-I-00006537



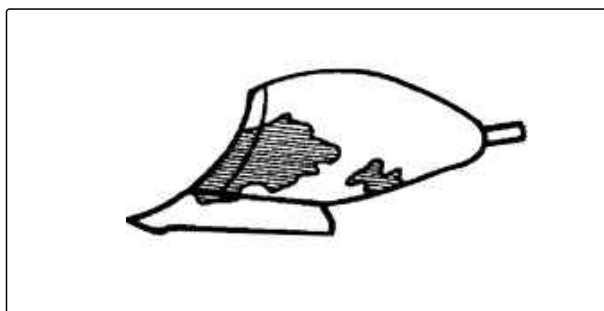
УКАЗАНИЕ

Необходимата товароносимост на гумите трябва да е гарантирана.

6. Настройте еднаква дължина на подемните стойки **1**.
7. В зависимост от възможностите, изключете демпферирането на предния мост.

6.3.1.3 Отстраняване на защитния лак

- Преди първата работа на машината свалете защитния лак от плужните тела.



CMS-T-00005238-A.1

CMS-I-00003763

6.3.1.4 Подготовка на централния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00008454-B.1

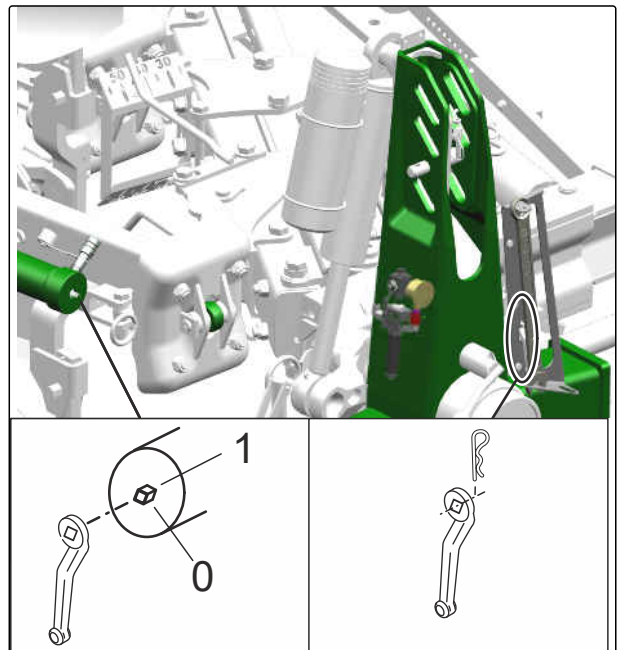


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради компоненти, изхвърлени под високо налягане

- ▶ Отворете винтовото съединения на хидроаккумулятора до максимално 180°.
- ▶ Не развинтвайте докрай винтовото съединение.

1. Поставете ръчката на хидроаккумулятора.
2. Отворете хидроаккумулятора с ръчката.
3. След това закрепете ръчката в неутрално положение с пружинния шплинт.



CMS-I-00005510

6.3.1.5 Конфигуриране на брояч на работните часове

CMS-T-00009558-A.1

За въвеждането на стартовата команда "222" изпълнете стъпките в рамките на 3 секунди.

В противен случай изчакайте най-малко 5 секунди и повторете въвеждането.

1. Дръжте включения в доставката магнит над полето за активиране дотогава, докато се покаже индикация.

➔ Като първа цифра се показва "2".

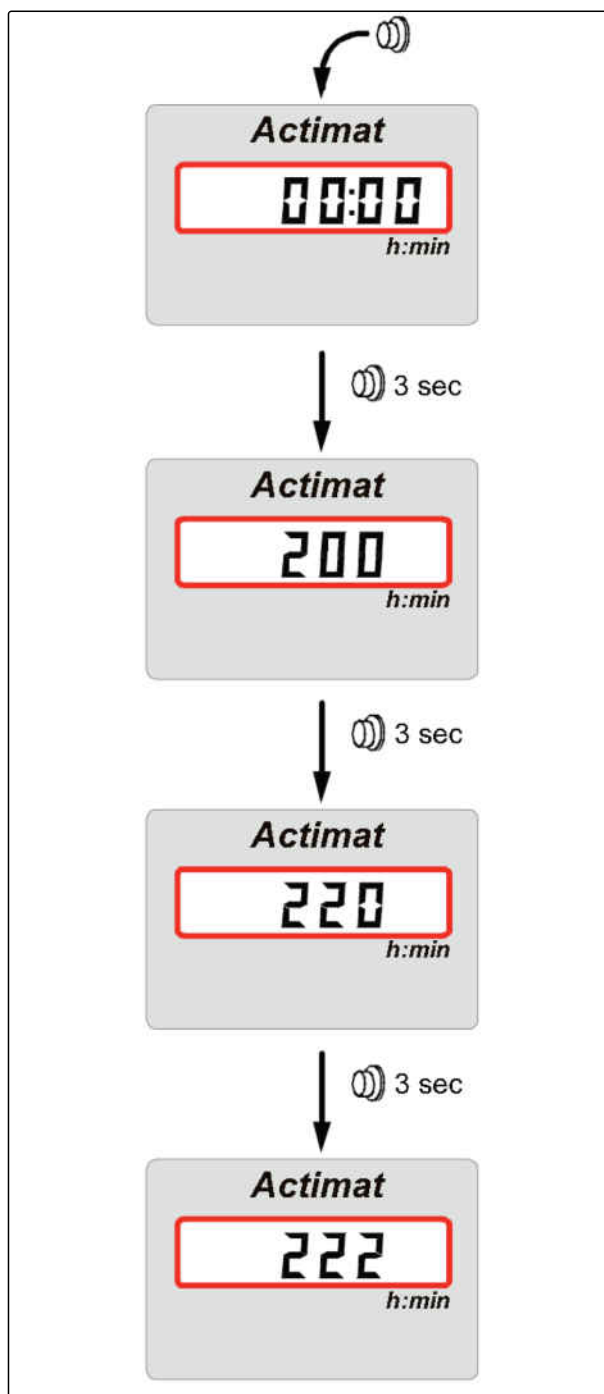
2. Отстранете магнита за кратко и отново го приближете.

➔ Като втора цифра се показва "2".

3. Отстранете магнита за кратко и отново го приближете.

➔ Като трета цифра се показва "2".

➔ Индикацията превключва в режим на отчитане на времето. Устройството е готово за експлоатация.



CMS-I-00006538

6.3.2 Хидравлична настройка на работната ширина на плужните тела

CMS-T-00007816-A.1

При хидравличното регулиране на работната ширина на плужните тела автоматично се настройват също и предните работни инструменти и опорното колело. Освен това точката на тягово усилие и ширината на предната бразда се съгласуват автоматично.

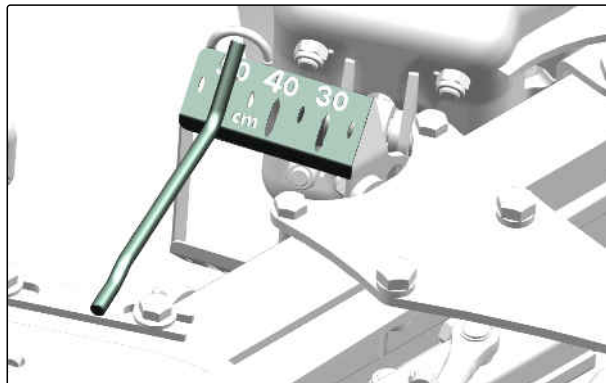


УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. Леко повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.
2. За да настроите работната ширина, задействайте "червения уред" за управление на трактора.

➔ Настроената работна ширина може да се отчете от скалата.

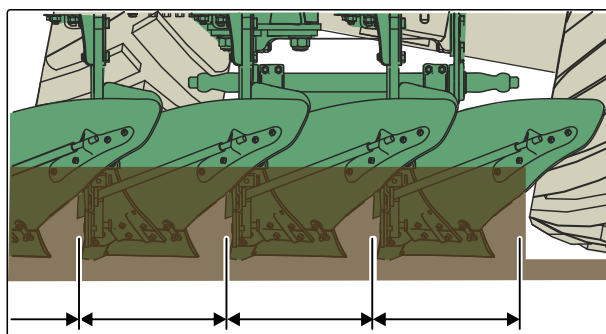


CMS-I-00005507

6.3.3 Ръчна настройка на работната ширина на плужните тела

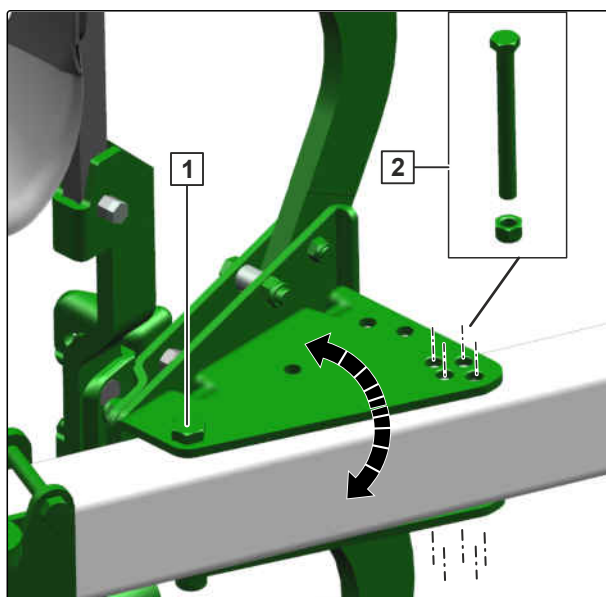
CMS-T-00007925-A.1

При ръчното регулиране на работната ширина на плужните тела автоматично се настройват също и предните работни инструменти и комбинираното колело. Работната ширина на всяка двойка плужни тела се настройва поотделно.



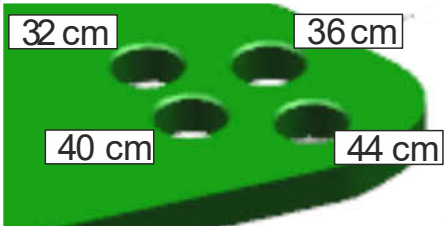
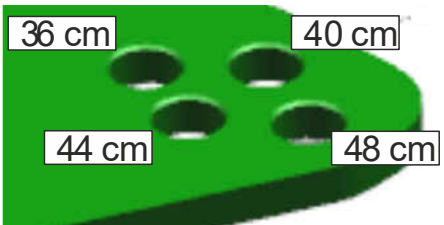
CMS-I-00002675

1. Леко повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.
2. Разхлабете винтовото съединение **1**.
3. Разхлабете винтовото съединение **2** и го свалете.



CMS-I-00005503

4. Изберете работна ширина от гредовия носач на плуга чрез отвора за винтове.
5. Завъртете гредовия носач на плуга в избраната работна ширина.
6. Монтирайте отново винтовото съединение в избрания отвор за винтове и го затегнете.
7. Повторете процедурата при всички двойки плужни тела.
8. Настройте точката на тягово усилие, виж страница 64.

	M 850
	XM 850
	XMS 850
	XS 850
	XS Pro 850
	M 950
	M 1050
	XM 950
	XM 1050
	XM 1150
	XMS 950
	XMS 1050
	XMS 1150
	XS 950
	XS 1050
	XS 1150
	XS Pro 950
	XS Pro 1050
	XS Pro 1150

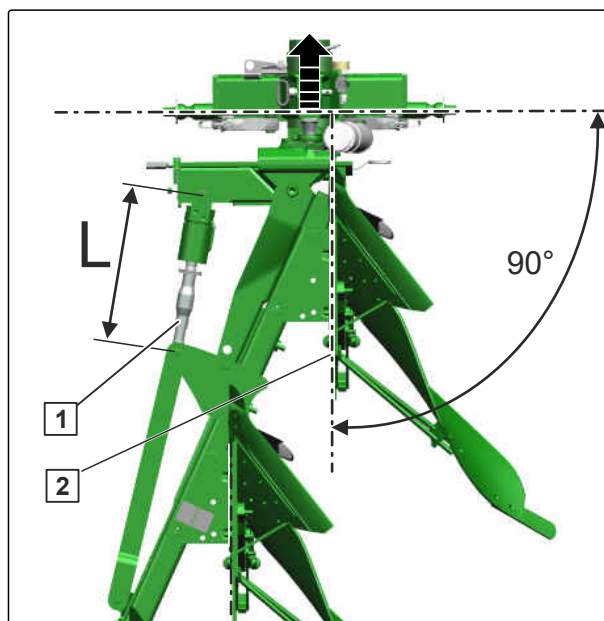
CMS-I-00005753

6.3.4 Настройка на точката на тягово усилие

CMS-T-00008205-A.1

Точката на тягово усилие трябва да се настрои чрез ходовия винт **1** така, че да не възниква странично теглене.

За избягване на страничното теглене системата **2** на плужните тела трябва да се подравни с посоката на движение.



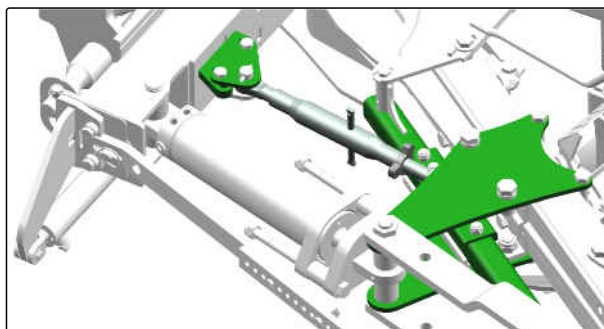
CMS-I-00005516



УКАЗАНИЕ

Cayros V:

Точката на тягово усилие не трябва да се съгласува с регулирането на работната ширина.

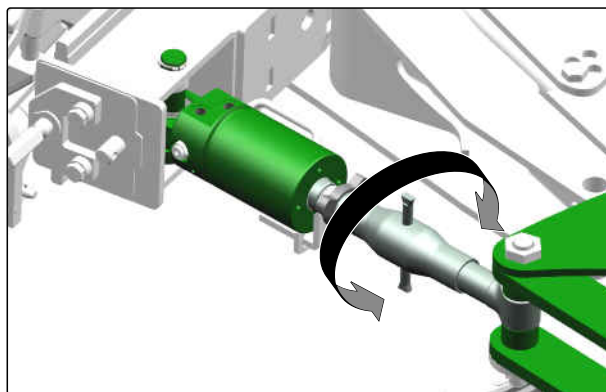


CMS-I-00005522

1. Повдигнете леко машината от работно положение.
2. Освободете контрагайката на ходовия винт.
3. *Ако тракторът тегли към изораната страна на полето,*
намалете дължината на ходовия винт

или

Ако тракторът тегли към неизораната страна на полето,
увеличете дължината на ходовия винт.



CMS-I-00005521



УКАЗАНИЕ

Данни за стандартен размер L, виж
страница 41

4. Затегнете контрагайката.

6.3.5 Настройка на ширината на предната бразда

CMS-T-00008094-A.1

6.3.5.1 Хидравлична настройка на ширината на предната бразда

CMS-T-00008093-A.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. *За да разтоварите воденето,*
леко повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система и отново леко я поставете на земята.
2. *За да настроите ширината на предната бразда,*
Задействайте "жълтия" уред за управление на трактора.
3. При необходимост спрете по време на работа и разтоварете воденето. Коригирайте настройката.

6.3.5.2 Ръчна настройка на ширината на предната бразда

CMS-T-00008095-A.1

УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. За да разтоварите воденето, леко повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система и отново леко я поставете на земята.

2. Извадете гаечния ключ **1** от изходното положение.

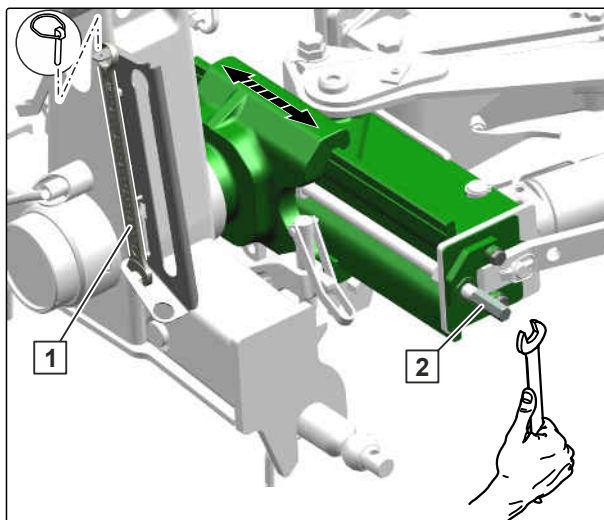
3. За да увеличите ширината на предната бразда, завъртете ходовия винт надясно

или

за да намалите ширината на предната бразда, завъртете ходовия винт наляво.

4. Оставете гаечния ключ в изходно положение. Фиксирайте с шплинт.

5. При необходимост спрете по време на работа и разтоварете воденето. Коригирайте настройката.



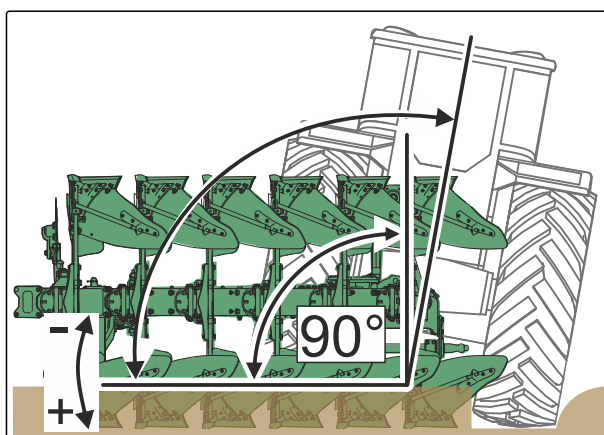
CMS-I-00005506

6.3.6 Регулиране на ъгъла на наклона на плуга към трактора

CMS-T-00007813-A.1

По време на работа плугът се движи под прав ъгъл спрямо необработената почва. За целта трябва да бъде регулиран наклонът на плуга към трактора.

- Ограничителят, настройващ се чрез винтовете, определя ъгъла на наклона.
- Ъгълът на наклона зависи от настроената работна дълбочина.

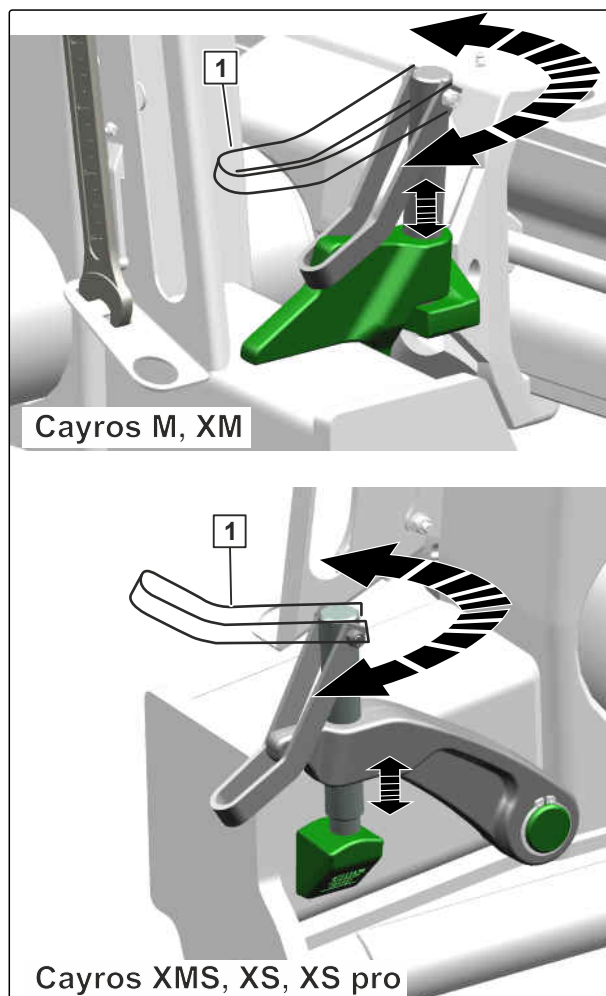


CMS-I-00003708

1. Повдигнете предпазната скоба **1**.
2. *За да можете да настроите ограничителя от текущата работна страна, задействайте за кратко "зеления" уред за управление на трактора.*
3. *За да увеличите ъгъла на наклона, завинтете ходовия винт по-навътре*

или

*За да намалите ъгъла на наклона, развийте ходовия винт от ограничителя **1** навън.*
4. Спуснете отново предпазната скоба над върха на ограничителя.
5. Настройте еднакъв ъгъл на наклона от двете страни.



CMS-I-00005514

6.3.7 Настройка на работната дълбочина на плужните тела

CMS-T-00007812-A.1

Настройте двустранно еднаква работна дълбочина на плужните тела с ходовите винтове на колелото.



УСЛОВИЯ

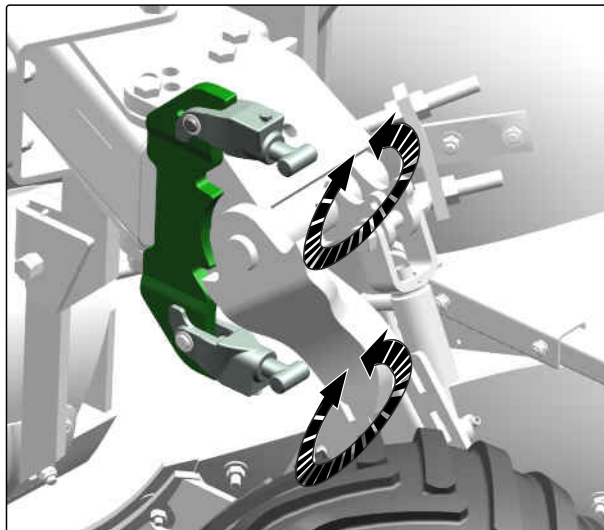
- ✓ Машината е в работно положение

1. За да увеличите работната дълбочина, завинтете ходовия винт навътре

или

за да намалите работната дълбочина, развийте ходовия винт навън.

2. Повдигнете леко машината чрез долните съединителни щанги на трактора.
3. Завинтете втория ходов винт на същата дължина.



CMS-I-00005512

6.3.8 Подготовка на дисковия нож за работа

CMS-T-00006529-D.1

6.3.8.1 Регулиране на работната дълбочина на дисковия нож

CMS-T-00007005-B.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

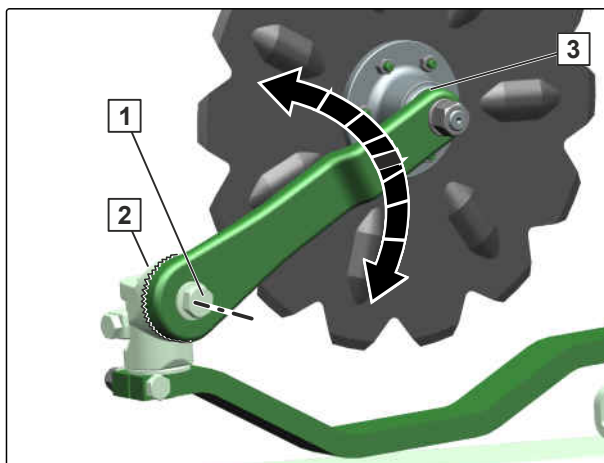


ВАЖНО

Опасност при повреди по главината поради прекалено голяма работна дълбочина

- Не оставяйте главината на дисковия нож да потъва в почвата.

1. Разхлабете винтовото съединение **1**, докато зъбците **2** се освободят. Същевременно дръжте дисковия нож за опашката на лагера **3**.
2. Завъртете дисковия нож нагоре или надолу.
3. Затегнете отново винтовото съединение.



CMS-I-00004928

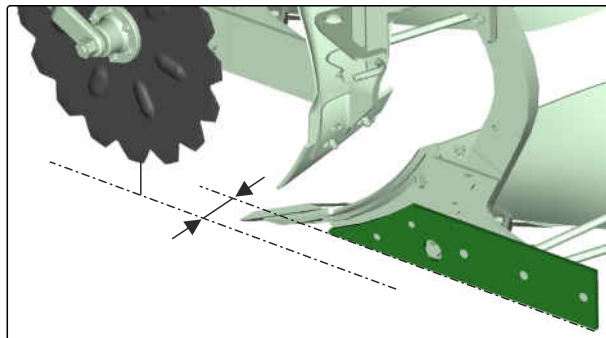
4. Проверете правилното положение на зъбците.
5. Настройте двата дискови ножа на една и съща работна дълбочина.

6.3.8.2 Настройка на страничното разстояние на дисковия нож

CMS-T-00007006-D.1

Дисковият нож се движи успоредно на пълзеца на плужното тяло.

Страничното разстояние на дисковия нож спрямо пълзеца на плужното тяло е 1 до 3 см.

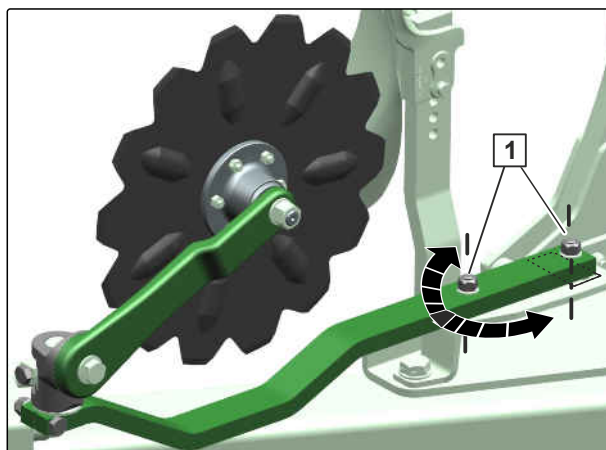


CMS-I-00003712

✓ УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. Разхлабете гайките **1** на държача на дисковия нож.
2. Завъртете дисковия нож.
3. Отново затегнете гайката.
4. Настройте дисковия нож еднакво от двете страни.



CMS-I-00004926

6.3.8.3 Регулиране на зоната на завъртане на дисковия нож

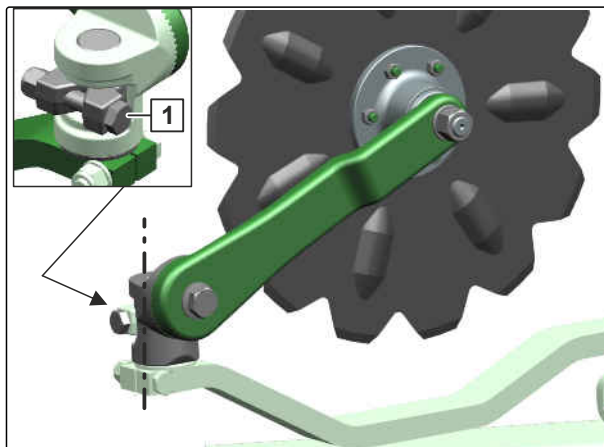
CMS-T-00007007-B.1

Дисковият нож може да бъде завъртан в настроената зона на регулиране свободно около своята вертикална ос.

✓ УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. Отвинтете винтовото съединение **1**.
 2. Завъртете ограничителя така, че дисковият нож да се движи успоредно на пълзеца на плужното тяло.
- ➔ Дисковият нож може да се отклони и не се сблъсква с предплужника.
3. Затегнете винтовото съединение.



CMS-I-00004925

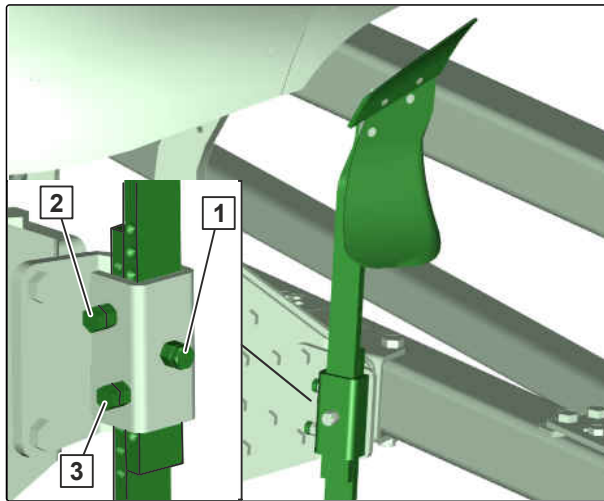
6.3.9 Подготовка на предплужника за работа

CMS-T-00006225-D.1

6.3.9.1 Регулиране на работната дълбочина на предплужника

CMS-T-00005169-A.1

Работната дълбочина на предплужника е 1/3 от работната дълбочина на плужните тела.

1. Отвинтете стягащия винт **1**.
 2. Отвинтете стягащия винт **2** и дръжте съответния предплужник.
 3. Настройте работната дълбочина и затегнете стягащия винт **2**.
 4. Отвинтете стягащия винт **3** и дръжте съответния предплужник.
 5. Настройте работната дълбочина и затегнете стягащия винт **3**.
- 
6. Затегнете стягащия винт **1**.
 7. Затегнете всички винтове с гайки от срещуположната страна.
 8. Настройте всички предплужници на една и съща работна дълбочина.

CMS-I-00003720

6.3.9.2 Настройка на работния ъгъл на предплужниците

CMS-T-00006224-D.1

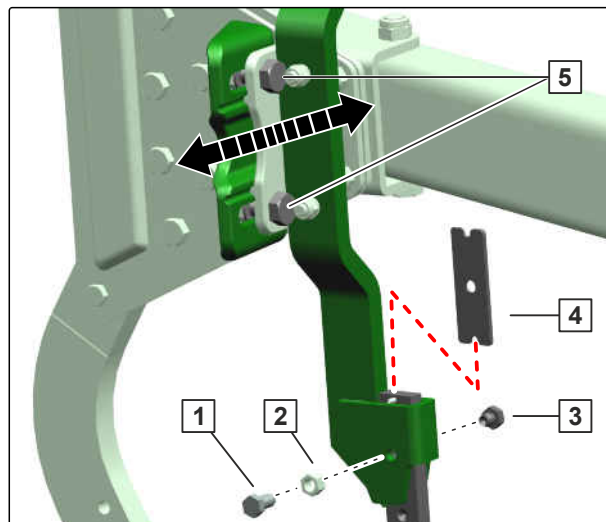
В зависимост от монтажа на клиновата шпонка, работният ъгъл на предплужниците може да се настройва.

Позиция за настройка: +3°, 0° или -3°

1. Развийте контрагайката [2].
 2. Разхлабете винта [1].
 3. Развийте винт [3].
 4. Монтирайте клиновата шпонка [4] завъртяна на 180°

или

Свалете клиновата шпонка.
 5. Закрепете клиновата шпонка с винта [3].
 6. Затегнете винта [1].
 7. Фиксирайте винта с контрагайката.
 8. Разхлабете винтовите съединения [5].
 9. Съгласувайте хоризонталното положение със захващача на предплужника.
- ➔ Предплужникът надвишава плужното тяло с 1,5 до 2 cm.
10. Затегнете винтовите съединения [5].



CMS-I-00004540

6.3.10 Настройка на задействащата сила на хидравличния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00007952-B.1

6.3.10.1 Настройка на задействащата сила на централния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00007953-B.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е прикачена.
- ✓ Хидравличната връзка с "бежов" цвят е свързана.

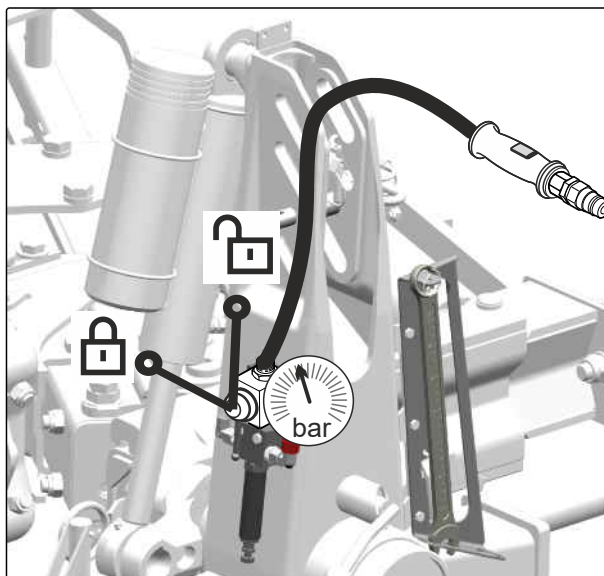


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- Изберете предварително натягане от най-малко 80 bar за хидравличния предпазител срещу претоварване.
- Винаги дръжте под налягане хидравличния предпазител срещу претоварване.



CMS-I-00005511

1. Отворете спирателния кран.
 2. *За да настроите задействащата сила на хидравличния предпазител срещу претоварване едновременно за всички плужни тела,*
Задействайте "бежовия" уред за управление на трактора.
- ➔ Изберете предварително натягане между 80 и 180 bar. Стандартна стойност: 100 bar

3. Затворете спирателния кран.
4. Освободете налягането на хидравличната връзка с "бежов" цвят и я разкачете.



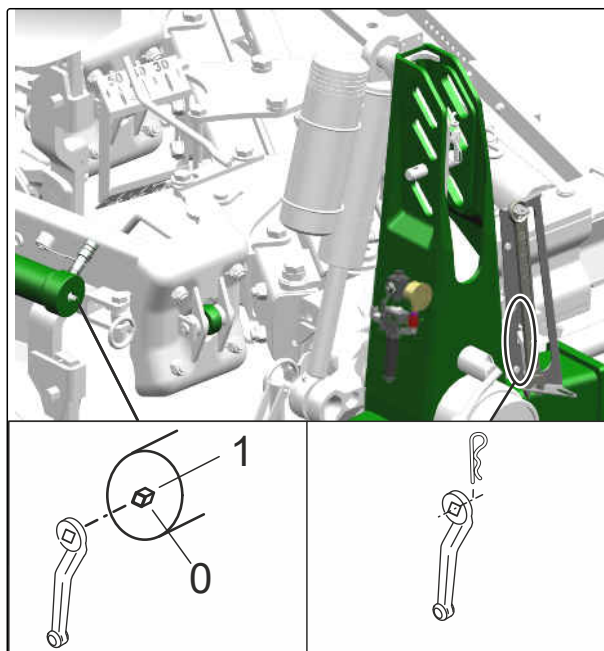
УКАЗАНИЕ

За повишаване на експлоатационната безопасност хидроакумулаторът на всяко плужно тяло може да се затвори с ръчката.

По този начин вече не е възможна централна настройка на предварителното натягане.

Поради износване на отделни хидроакумулатори задействащата сила на плужните тела може да се настрои различно.

Неутралното положение на ръчката се намира на опорната конзола.



CMS-I-00005510

6.3.10.2 Настройка на задействащата сила на децентралия предпазител срещу претоварване

CMS-T-00007970-B.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е прикачена.
- ✓ Хидравличната връзка с "бежов" цвят е свързана.

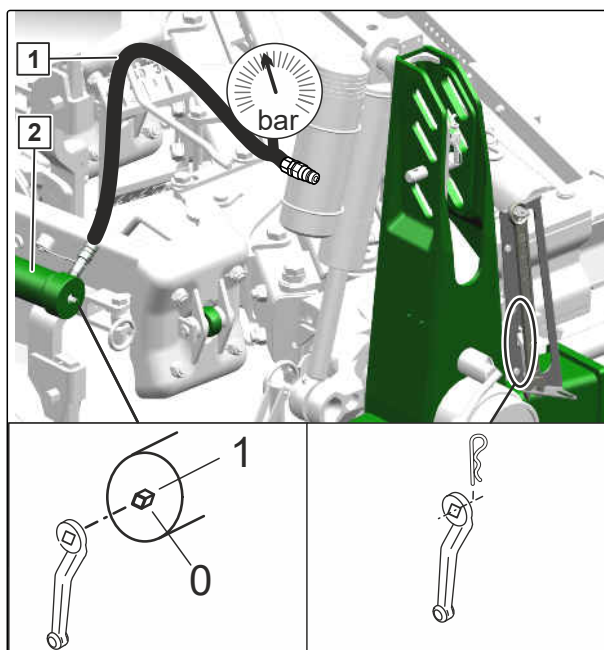


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- Изберете предварително натягане от най-малко 80 bar за хидравличния предпазител срещу претоварване.
- Винаги дръжте под налягане хидравличния предпазител срещу претоварване.



CMS-I-00005547

1. Свържете хидравличния модул **1** към уреда за управление на трактора.
2. Свържете хидравличния модул с хидроаккумулятора **2** на хидравличния предпазител срещу претоварване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от нараняване поради компоненти, изхвърлени под високо налягане

- ▶ Отворете винтовото съединение на хидроаккумулятора до максимално 180°.
- ▶ Не развинтвайте докрай винтовото съединение.

3. Поставете ръчката на хидроаккумулятора.
 4. Отворете хидроаккумулятора с ръчката.
 5. *За да настроите действащата сила на хидравличния предпазител срещу претоварване на съответното плужно тяло,*
Задействайте "бежовия" уред за управление на трактора.
- ➔ Изберете предварително натягане между 80 и 180 bar. Стандартна стойност: 100 bar
6. Затворете хидроаккумулятора с ръчката.
 7. Освободете хидравличния модул от налягане.
 8. Освободете хидравличния модул от хидроаккумулятора.
 9. Настройте всички хидроаккумулятори на хидравличния предпазител срещу претоварване по същия начин.
 10. След това закрепете ръчката в неутрално положение с пружинния шплинт.

6.3.11 Настройка на действащата сила на полуавтоматичния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00007954-B.1

Действащата сила на полуавтоматичния предпазител срещу претоварване може да се настройва безстепенно в съответствие с почвените условия.

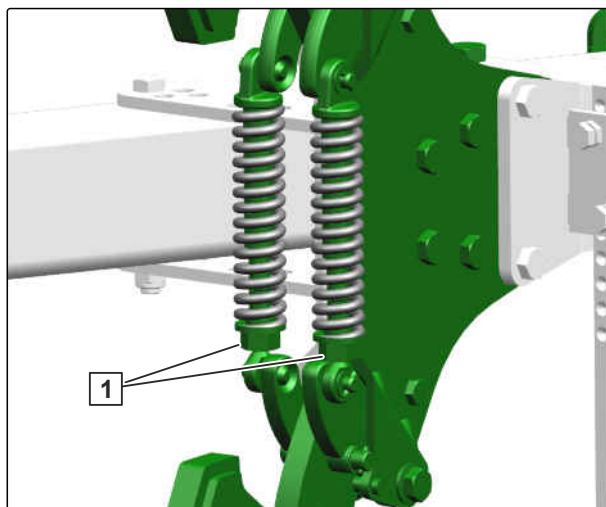
Стандартна дължина на пружината $L = 20\text{ cm}$

1. *За да увеличите действащата сила,* намалете дължината на пружината чрез завъртане на гайката **1**

или

за да намалите действащата сила, увеличете дължината на пружината чрез завъртане на гайката **1**.

2. Настройте двете пружини на еднаква дължина.



CMS-I-00005515

6.4 Привеждане на машината в работно положение

CMS-T-00007814-B.1

6.4.1 Освобождаване на страничното застопоряване на долните съединителни щанги на трактора

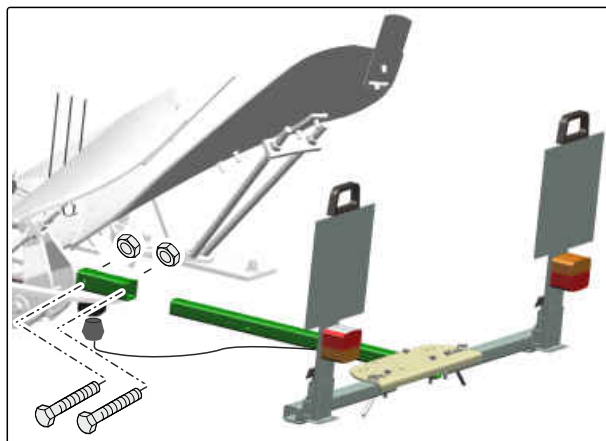
CMS-T-00008119-A.1

- *За да може плугът да се насочи свободно по време на работа,* освободете страничното застопоряване на долните съединителни щанги на трактора.

6.4.2 Демонтиране на задното осветление

CMS-T-00007818-A.1

1. Включете щепсела на електрозахранването в контакта.
2. Освободете двете винтови съединения и ги свалете.
3. Изтеглете задното осветление от гнездото.
4. Оставете задното осветление на подходящо място.



CMS-I-00005499

6.4.3 Прикачване на горната съединителна щанга

CMS-T-00007807-A.1

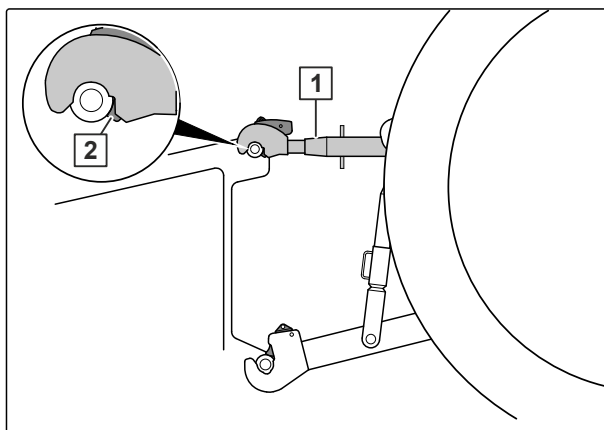
1. Спуснете машината чрез долната съединителна щанга.
2. Прикачете горната съединителна щанга **1**.



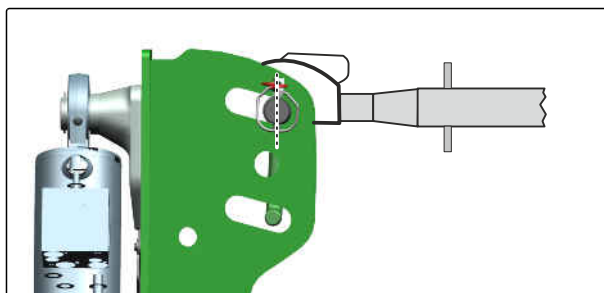
УКАЗАНИЕ

Изберете точката за присъединяване от страна на машината така, че дори по време на работа да е по-висока от точката на присъединяване на трактора.

3. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **2** е фиксирана правилно.
4. Регулирайте дължината на горната съединителна щанга така, че болтът да е плътно в надлъжния отвор.
5. Повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.



CMS-I-00003706

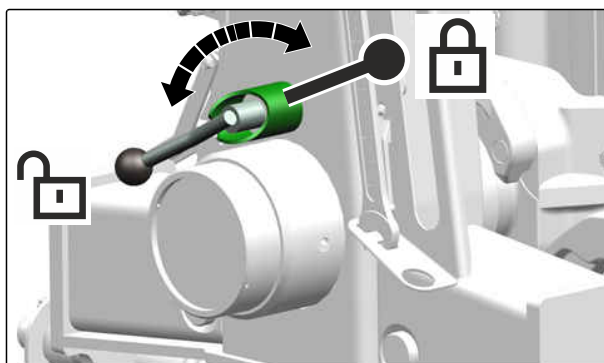


CMS-I-00005142

6.4.4 Привеждане на плужните тела в работно положение

CMS-T-00007815-A.1

1. Деблокирайте транспортната блокировка с ръчката.
2. С 3-точковата навесна система повдигнете машината дотолкова, че да е налице достатъчно пътен просвет за накланяне на машината.
3. *За да можете да завъртите плужните тела,* при необходимост настройте ъгъла на наклона вдясно от 90° отново на работната стойност, виж страница 66.
4. *За да завъртите плужните тела в работно положение,* Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
5. Завъртете плужните тела надясно, за да могат да се достигнат елементите за обслужване на колелото.

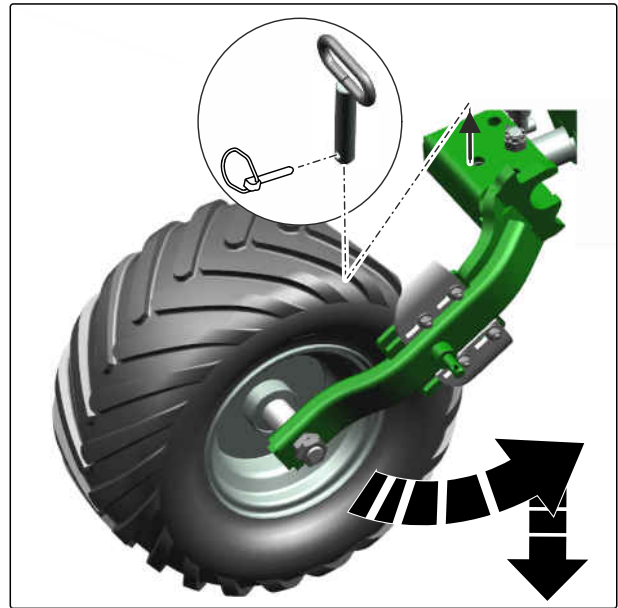


CMS-I-00005500

6.4.5 Завъртане на комбинираното колело в работно положение

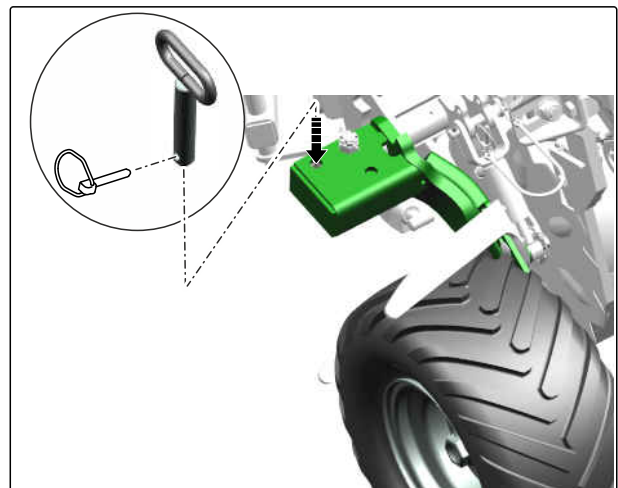
CMS-T-00007819-A.1

1. Издърпайте болта.
2. Завъртете комбинираното колело в работно положение.



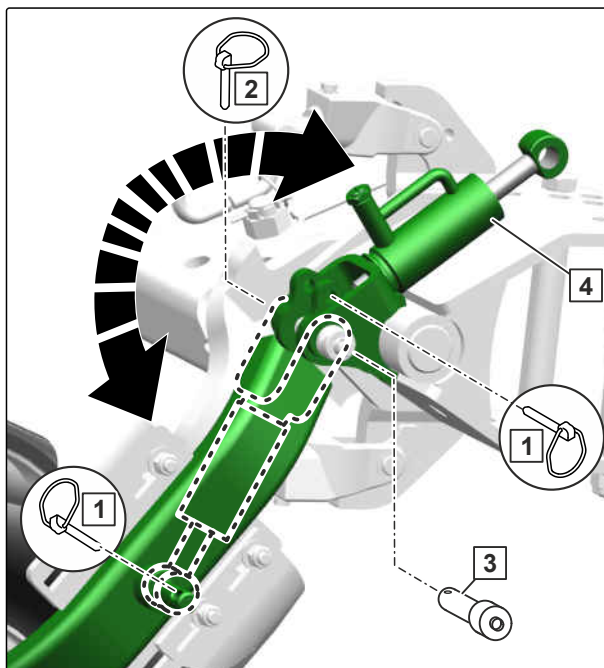
CMS-I-00005509

3. Фиксирайте комбинираното колело с болта.
4. Подсигурете болта с шплинт.



CMS-I-00005508

5. Издърпайте **1** шплинта.
6. Издърпайте **2** шплинта.
7. Издърпайте болта **3**.
8. Закрепете амортизационния цилиндър **4** към балансира на ходовата част.
9. Фиксирайте амортизационния цилиндър с болта и осигурете с шплинта **1**.

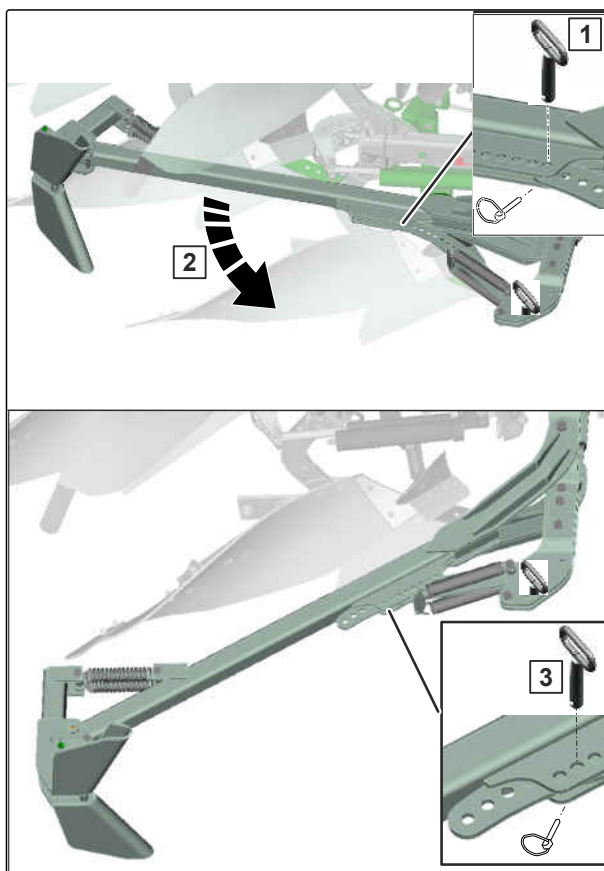


CMS-I-00005556

6.4.6 Завъртане на рамото на почвоуплътнителя в работно положение

CMS-T-00007015-B.1

1. Извадете болта **1** от настройката на завъртането.
2. Завъртете рамото на почвоуплътнителя **2** в съответствие с използвания валик на почвоуплътнителя.
3. *За да фиксирате рамото на почвоуплътнителя в съответното положение,* поставете болта **3** в настройката на завъртането.

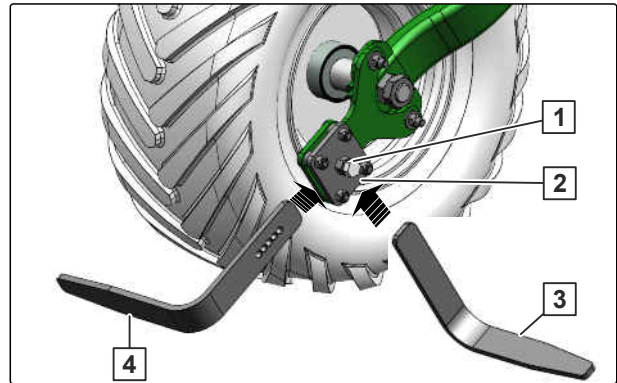


CMS-I-00005731

6.4.7 Монтиране на стъргалка за комбинираното колело в работно положение

CMS-T-00010866-A.1

1. Развийте винт **1**.
2. Свалете стъргалката от транспортното положение **3**.
3. Поставете стъргалката в работно положение **4** в гнездото **2**.
4. Настройте разстоянието до колелото.
5. Затегнете винта.



CMS-I-00007402

6.5 Подготовка на машината за движение по пътищата

CMS-T-00007821-B.1

6.5.1 Странично фиксиране на долните съединителни щанги на трактора

CMS-T-00007550-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.
- Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора.

6.5.2 Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване

CMS-T-00005196-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

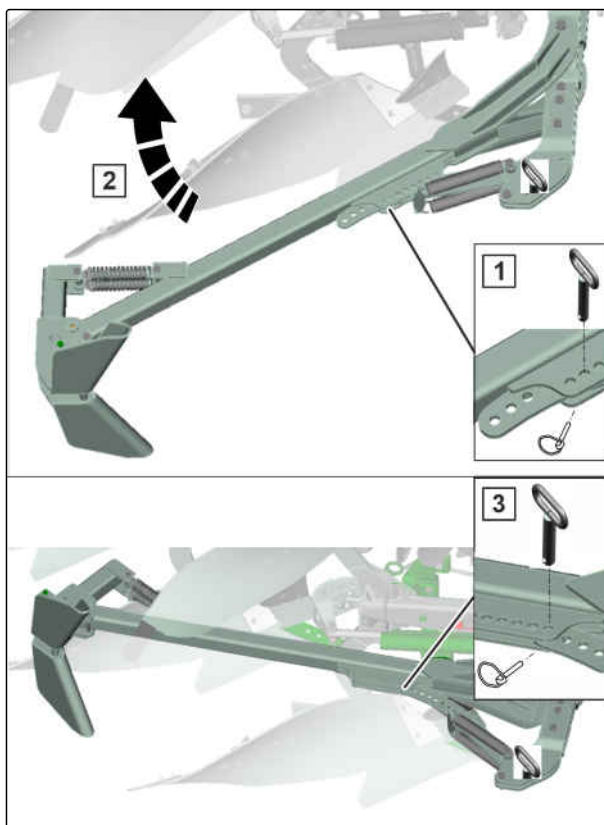
- Изберете предварително натягане от най-малко 80 bar за предпазителя срещу претоварване.
- Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.
- Дръжте спирателния кран на хидравличния предпазител срещу претоварване затворен.

- Дръжте модула на плужните тела на предпазителя срещу претоварване предварително натегнат.

6.5.3 Завъртане на рамото на почвоуплътнителя в транспортно положение

CMS-T-00007024-C.1

1. Извадете болта **1** от настройката на завъртането.
2. Завъртете рамото на почвоуплътнителя **2** максимално навътре.
3. *За да фиксирате рамото на почвоуплътнителя в съответното положение,* поставете болта **3** в настройката на завъртането.

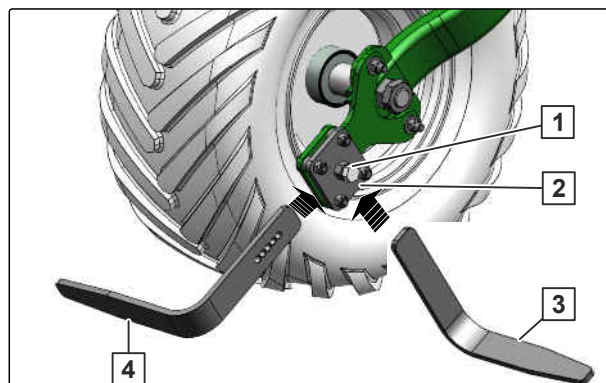


CMS-I-00005729

6.5.4 Монтаж на стъргалка за комбинираното колело в транспортно положение

CMS-T-00010865-A.1

1. Развийте винт **1**.
2. Свалете стъргалката от работното положение **4**.
3. Поставете стъргалката в транспортно положение **3** в гнездото **2**.
4. Затегнете винта.



CMS-I-00007402

6.5.5 Привеждане на комбинираното колело в транспортно положение

CMS-T-00007806-A.1

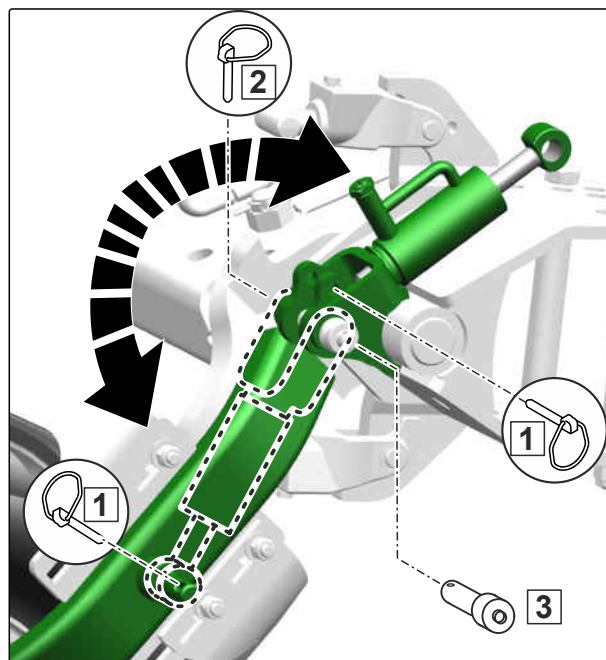


ВАЖНО

Опасност от повреди на машината

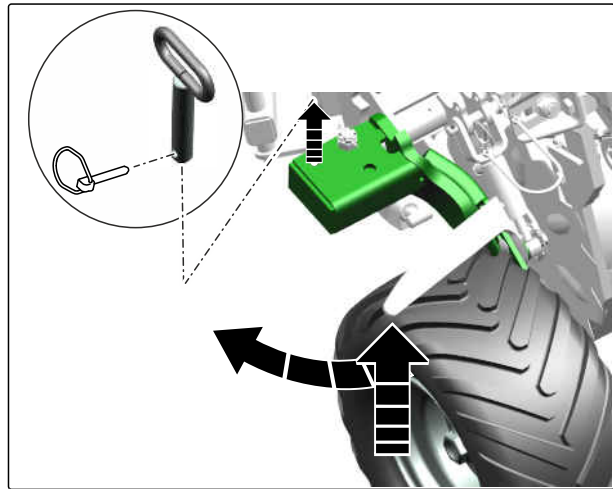
- ▶ Преди транспортиране приведете комбинираното колело в транспортно положение.
- ▶ Спирайте машината за престой върху комбинираното колело.

1. Издърпайте **1** шплинта.
2. Издърпайте **2** шплинта.
3. Издърпайте болта **3**.
4. Повдигнете амортизационния цилиндър в транспортно положение.
5. Фиксирайте амортизационния цилиндър с болта и осигурете с шплинта **2**.
6. Фиксирайте амортизационния цилиндър с шплинта **1**.



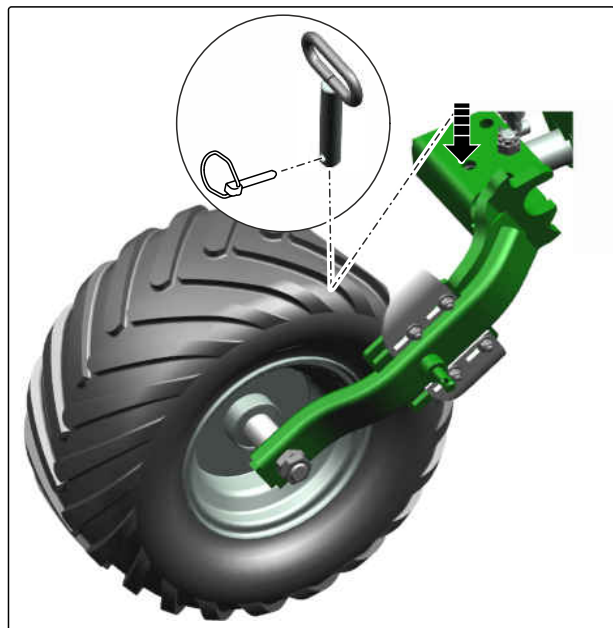
CMS-I-00005607

7. Издърпайте болта.
8. Повдигнете комбинираното колело и го завъртете в транспортно положение.



CMS-I-00005502

9. Фиксирайте комбинираното колело с болта.
10. Подсигурете болта с шплинт.

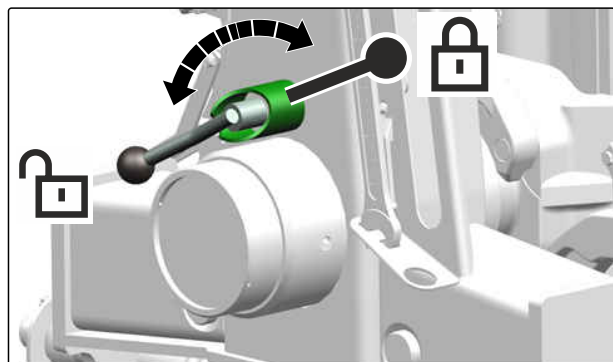


CMS-I-00005501

6.5.6 Привеждане на плужното тяло в транспортно положение

CMS-T-00007808-A.1

1. Блокирайте транспортната блокировка с ръчката.
2. Повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.
3. *За да завъртите плужните тела,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
4. При завъртането следете за достатъчно голям пътен просвет.
5. Проверете фиксирането на транспортната блокировка.

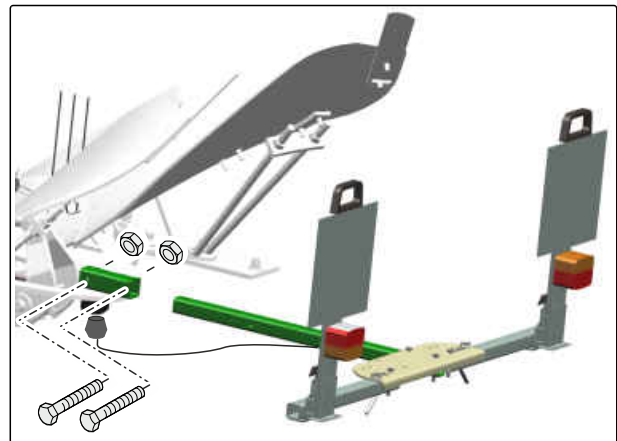


CMS-I-00005500

6. Поставете машината върху комбинираното колело, за целта спуснете 3-точковата навесна система.
7. Насочете комбинираното колело по посока на движението, за целта изминете лека дъга в посока напред.
8. Разкачете освободената горна съединителна щанга.
9. За транспортиране в пътната мрежа повдигнете максимално машината чрез долната съединителна щанга.

6.5.7 Монтиране на задното осветление

1. Поставете задното осветление в гнездото.
2. Фиксирайте задното осветление с 2 винтови съединения.
3. Включете щепсела на електрозахранването в контакта.



CMS-T-00007804-A.1

CMS-I-00005499

Използване на машината

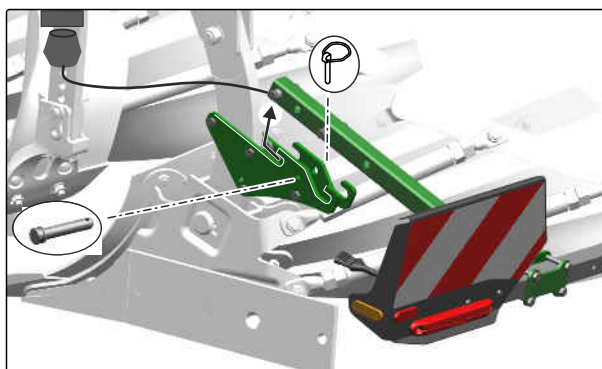
7

CMS-T-00007340-G.1

7.1 Демонтиране на задното осветление

CMS-T-00009139-A.1

1. Издърпайте щепсела на електрозахранването.
2. Издърпайте шплинта и болта.
3. Свалете задното осветление от приспособлението.
4. Оставете задното осветление на подходящо място.

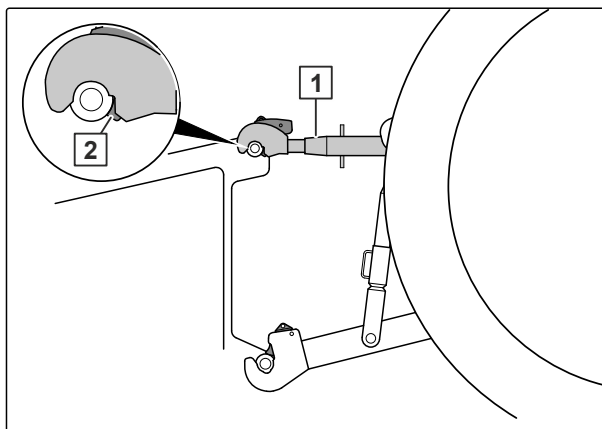


CMS-I-00006279

7.2 Прикачване на горната съединителна щанга

CMS-T-00007319-B.1

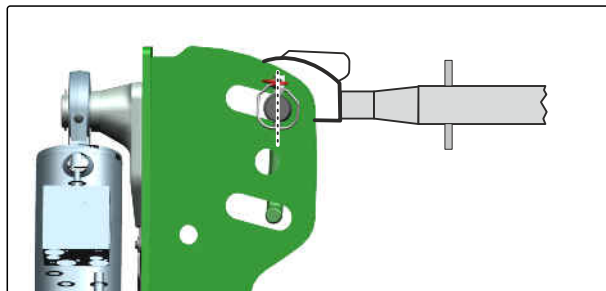
1. Спуснете машината чрез долните съединителни щанги.
2. Избиране на присъединителна точка на горната съединителна щанга
3. Свържете горната съединителна щанга **1**.
4. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **2** е фиксирана правилно.



CMS-I-00003706

Критерии за избора на присъединителна точка на горната съединителна щанга:

- Кръглият отвор е подходящ само при тежки почви
- Горният надлъжен отвор е подходящ за по-голяма височина на копаене
- Изберете присъединителната точка, която при работа осигурява хоризонтално положение на горната съединителна щанга



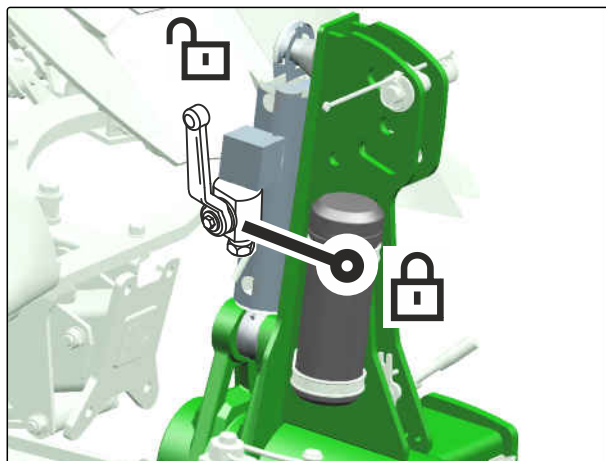
CMS-I-00005142

5. Регулирайте дължината на горната съединителна щанга така, че болтът да е плътно в надлъжния отвор.
6. Повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.

7.3 Деблокиране на комбинираното колело

CMS-T-00010384-A.1

- Отворете спирателния кран на хидравликата на комбинираното колело.



CMS-I-00005222

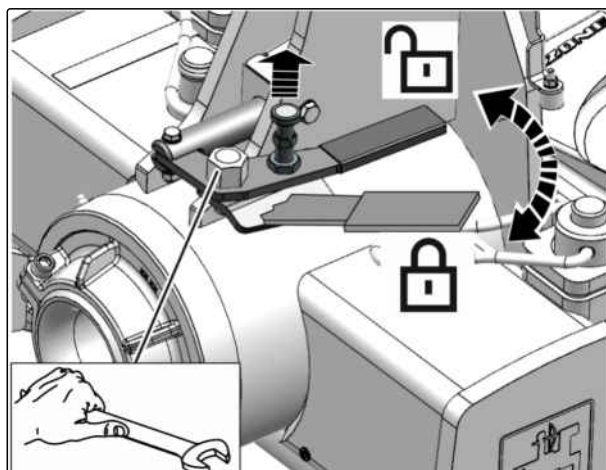
7.4 Привеждане на плужните тела в работно положение

CMS-T-00007329-B.1

1. Спуснете лостовте на транспортната блокировка в положение "отключено", докато застопоряващият болт се фиксира.

i УКАЗАНИЕ

При трудно задействане използвайте гаечен ключ като помощен инструмент.



CMS-I-00005221

2. Повдигнете машината напълно чрез 3-точковата навесна система.
 3. *За да завъртите плужните тела в работно положение,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
- ➔ За да достигнете до обслужващите елементи на комбинираното колело, плужното тяло трябва да се завърти надясно.



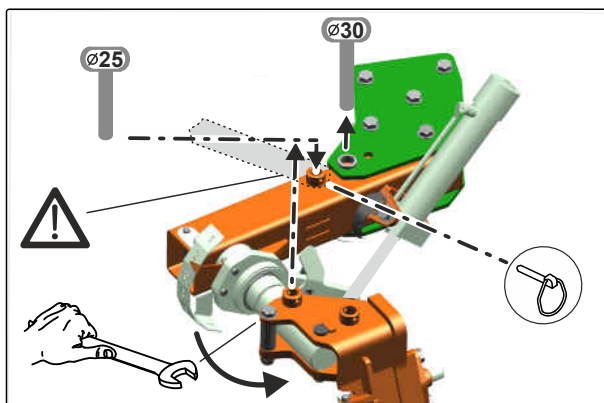
УКАЗАНИЕ

При процеса на завъртане следете за достатъчен пътен просвет.

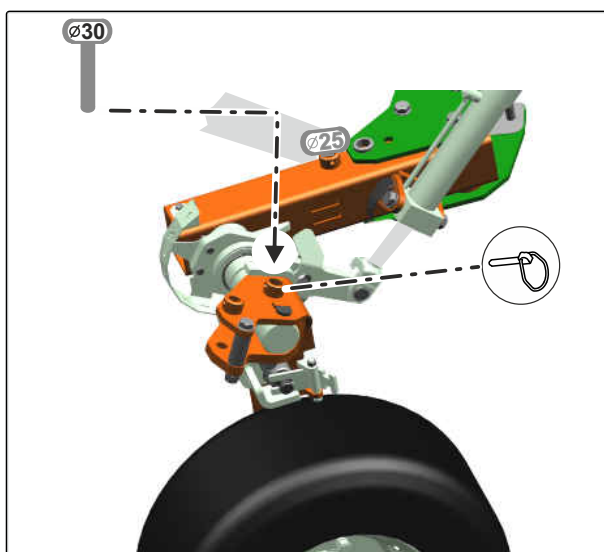
7.5 Завъртане на комбинираното колело в работно положение

CMS-T-00007330-B.1

1. Изтеглете 25 mm болт от комбинираното колело.
2. Изтеглете 30 mm болт от носача на колелото.
3. Вкарайте 25 mm болт през носача на колелото и пластината на рамката.
4. Подсигурете 25 mm болт с шплинт.
5. Поставете гаечния ключ до 6-ъгълника и завъртете комбинираното колело.
6. Изтеглете 30 mm болт от комбинираното колело.
7. Подсигурете 30 mm болт с шплинт.



CMS-I-00005227



CMS-I-00005228

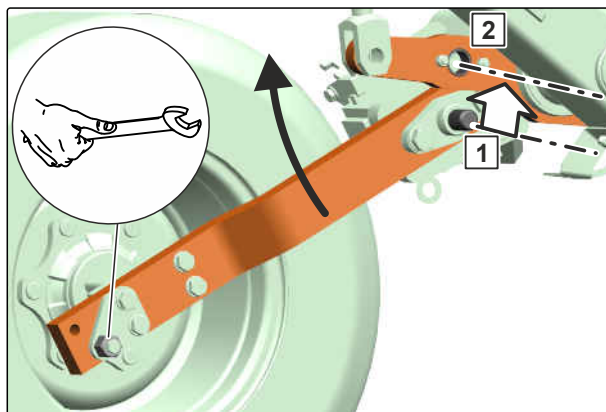
8. Спуснете машината в работно положение посредством 3-точковото окачване.
9. *За да насочите правилно комбинираното колело,*
преместете машината малко напред.
10. *За да заключите комбинираното колело,*
настройте хидравлично максималната работна дълбочина

или

Повдигнете комбинираното колело с гаечния ключ.

11. Проверете заключването.

➔ Болтът **1** трябва да се фиксира в отвора **2**.

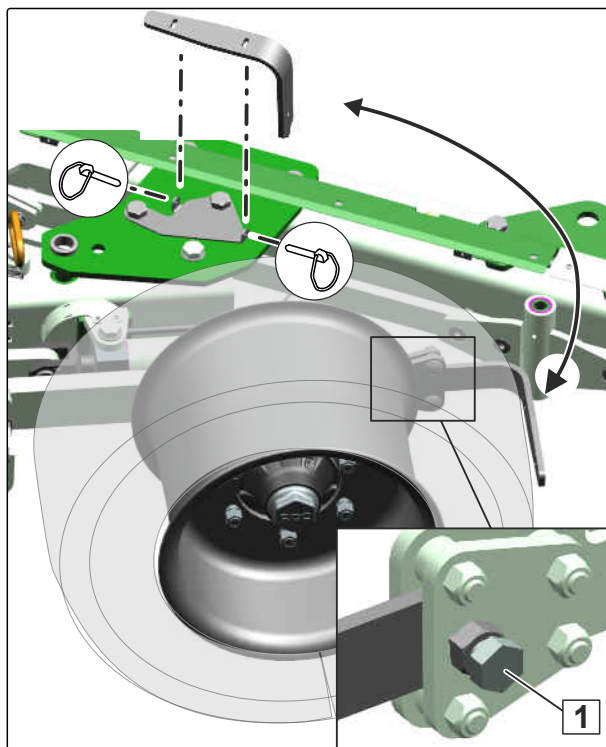


CMS-I-00005229

7.6 Монтиране на стъргалка за комбинираното колело

CMS-T-00007331-A.1

1. Освободете шпинта на стъргалката за комбинираното колело.
2. Свалете стъргалката за комбинираното колело от неутрално положение.
3. Закрепете отново шплинта.
4. Развийте винт **1**.
5. Монтирайте стъргалката за комбинираното колело.
6. Затегнете винта.



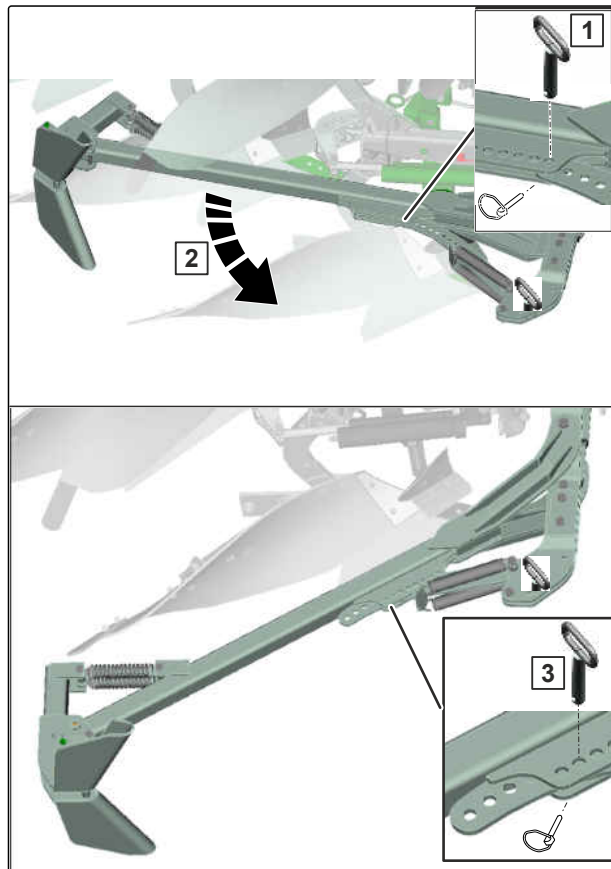
CMS-I-00005231

7.7

Завъртане на рамото на почвоуплътнителя в работно положение

CMS-T-00007015-B.1

1. Извадете болта **1** от настройката на завъртането.
2. Завъртете рамото на почвоуплътнителя **2** в съответствие с използвания валеж на почвоуплътнителя.
3. *За да фиксирате рамото на почвоуплътнителя в съответното положение,*
поставете болта **3** в настройката на завъртането.



CMS-I-00005731

7.8 Освобождаване на страничното застопоряване на долните съединителни щанги на трактора

CMS-T-00008119-A.1

- *За да може плугът да се насочи свободно по време на работа,*
освободете страничното застопоряване на долните съединителни щанги на трактора.

7.9 Хидравлична настройка на работната ширина на плужните тела

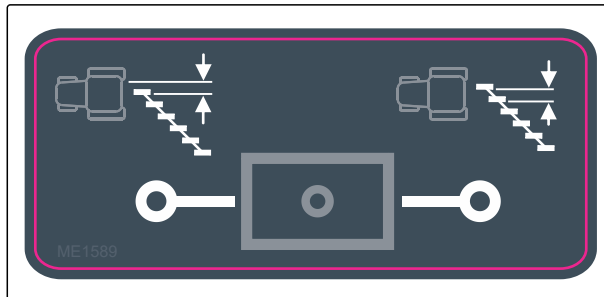
CMS-T-00007484-A.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

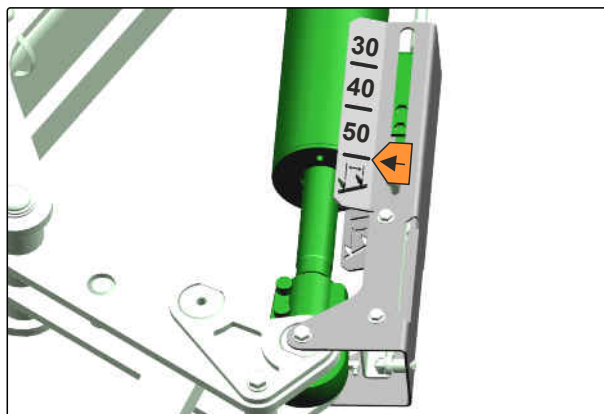
1. В зависимост от оборудването, настройте превключвателния кран на опорната конзола в положение "Работна ширина".
2. Повдигнете леко машината чрез долните съединителни щанги на трактора.



CMS-I-00005232

3. За да настроите работната ширина, задействайте "червения уред" за управление на трактора.

➔ Настроената работна ширина може да се отчете от скалата.



CMS-I-00005234

7.10 Настройка на ширината на предната бразда

CMS-T-00007481-A.1



ВАЖНО

Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части при смяна на посоката

При смяна на посоката с максимална ширина на предната бразда плужните тела могат да се сблъскат с рамката.

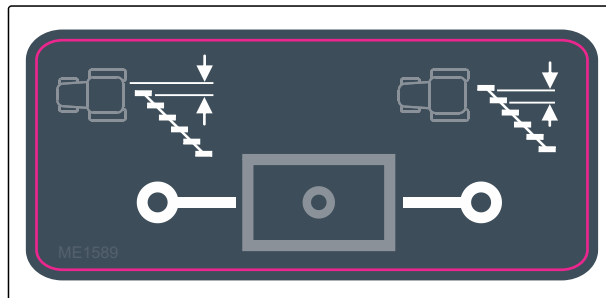
- *Преди да обърнете плужните тела, не настройвайте ширината на предната бразда максимално.*



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. В зависимост от оборудването, настройте превключвателния кран на опорната конзола на "предна бразда".
2. Повдигнете леко машината чрез долните съединителни щанги на трактора.



CMS-I-00005232

3. За да настроите ширината на предната бразда, в зависимост от оборудването, задействайте "червения" или "жълтия уред" за управление на трактора.



CMS-I-00005230



УКАЗАНИЕ

Скалата служи за ориентиране при настройката.

4. При необходимост коригирайте настройката по време на работа.

7.11 Експлоатация на машината

CMS-T-00007341-F.1

1. Спуснете машината върху полето.
2. Започнете с оранта.
3. Подравнете машината хоризонтално чрез 3-точковата навесна система.
4. Коригирайте настройките.

5. *За да разтоварите опорното колело и да намалите буксуването,*
закрепете болта на горната съединителна щанга отпред в надлъжния отвор,

или

за да съгласувате опорното колело с почвения контур,
закрепете болта на горната съединителна щанга в надлъжния отвор.



ВАЖНО

Опасност от повреди по предплужника

- ▶ Не използвайте предплужника при движение по завои.
- ▶ Не използвайте предплужника при каменисти почви.

7.12 Обръщане в края на полето

CMS-T-00007342-B.1

1. Повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.
2. *За да обърнете плужните тела,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
3. След обръщането в края на полето подравнете машината хоризонтално спрямо почвата с помощта на 3-точковата навесна система.
4. След втората бразда проверете настройките.

Отстраняване на неизправности

8

CMS-T-00008031-B.1

Грешка	Причина	Решение
Плугът тегли настрани	Неправилен ъгъл на системите поради неправилни времена на превключване на времево контролирани уреди за управление на трактора.	► При работа прибирайте напълно наклонящия цилиндър.
Най-малката работна ширина на плужните тела не може да се настройва	Задействаният наклонящ цилиндър деактивира настройката на работната ширина. Хидравлично неправилно управление поради времево контролирани уреди за управление на трактора.	► Отново завъртете машината в работно положение. ► Настройте най-малката работна ширина.
Плужните тела не обръщат	Хидравличните маркучи са прегънати.	► Проверете положението на хидравличните маркучи.
Машината не достига желаната работна дълбочина	Почвата е прекалено твърда.	► Изтеглете напречни бразди в краищата на полето.
	Работната дълбочина е настроена неправилно.	► Настройте работната дълбочина.
	Лемежите са износени.	► Сменете лемежите.
	Използван неправилен лемеж.	► Използвайте сменяем връх.
	Дисковият нож е настроен на прекалена дълбочина.	► Настройте дисковия нож на по-малка дълбочина.
	Настроен е прекалено полегат ъгъл на атака.	виж страница 94
Плужното тяло не работи	Срезният винт на предпазителя срещу претоварване е счупен.	виж страница 94
	Полуавтоматичният предпазител срещу претоварване се е задействал.	► Прекъснете работа. ► Придвигнете на кратко разстояние на заден ход. ► Плужното тяло се връща обратно в работно положение.

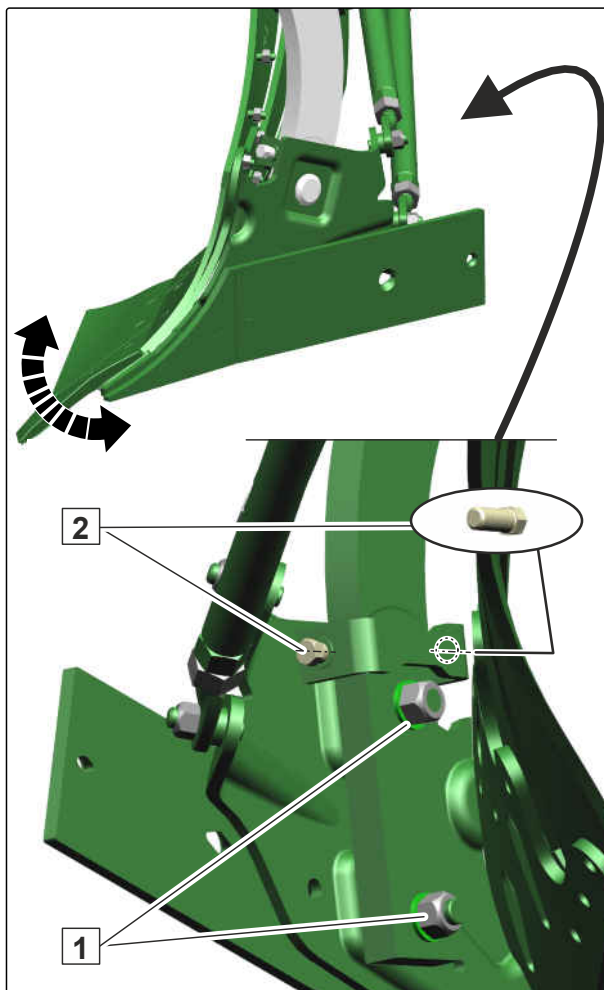
Грешка	Причина	Решение
Транспортният фиксатор не се освобождава	Ръчката не деблокира транспортния фиксатор.	► <i>За да освободите транспортния фиксатор, при необходимост задействайте двустранно "зеления" уред за управление на трактора.</i>

Машината не достига желаната работна дълбочина

CMS-T-00007296-C.1

Не е възможно при всички плужни тела.

1. Повдигнете машината от работно положение дотолкова, че ботушите леко да се отделят от почвата.
2. Развинтете винтовите съединения **1** на долните ботуши.
3. С винтовете **2** настройте по-стръмен ъгъл на атака на ботушите.
4. Затегнете винтовите съединения **1**.
5. След обръщането настройте под по-скосен ъгъл ботушите от другата страна.



CMS-I-00007933

Плужното тяло не работи

CMS-T-00008033-A.1

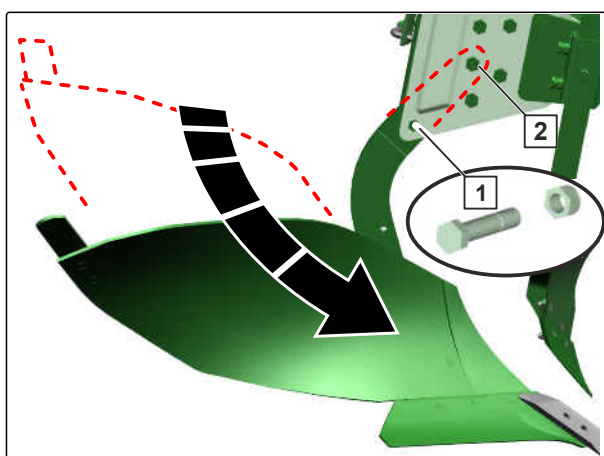


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради внезапно спускане на плужното тяло

- Приближавайте се към плужното тяло само отзад.
- Спазвайте голямо разстояние до плужното тяло.

1. Завъртете плужното тяло обратно в работно положение.
2. При блокирано плужно тяло отвинтете винта в точката на завъртане **2**.



CMS-I-00005761

3. Затегнете винтовото съединение в точката на завъртане.
4. Свалете срезния винт **1** и самозаконтрящата се гайка от транспортната кутия, монтирайте ги и ги затегнете.

Тип	Номер на част	Срезен винт, специален винт с дълго тяло
Cayros M	DB646	M16x65 10.9
Cayros XMS		
Cayros XM		
Хидравличен предпазител срещу претоварване		
Cayros XS	DB667	M16x72 10.9
Cayros XS-Pro	DB673	M16x80 10.9

1. Прекъснете работа.
2. Придвижете на кратко разстояние на заден ход.
3. Плужното тяло се връща обратно в работно положение.

Спиране на машината

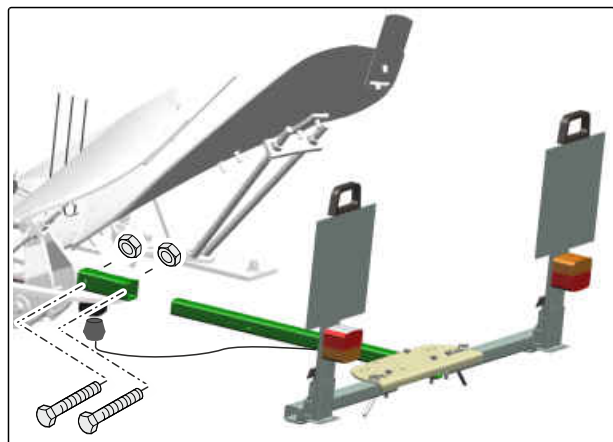
9

CMS-T-00007838-C.1

9.1 Демонтиране на задното осветление

CMS-T-00007818-A.1

1. Включете щепсела на електрозахранването в контакта.
2. Освободете двете винтови съединения и ги свалете.
3. Изтеглете задното осветление от гнездото.
4. Оставете задното осветление на подходящо място.



CMS-I-00005499

9.2 Прикачване на горната съединителна щанга

CMS-T-00007807-A.1

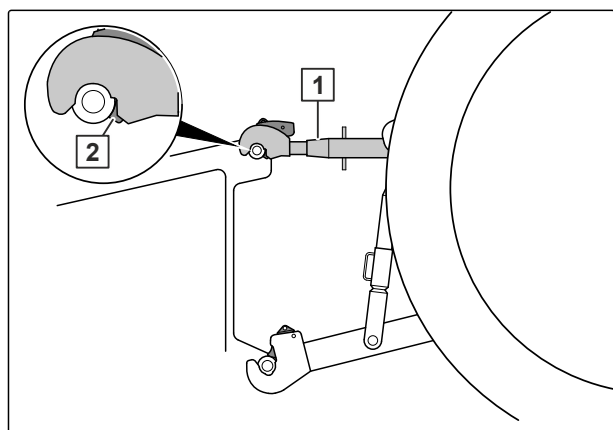
1. Спуснете машината чрез долната съединителна щанга.
2. Прикачете горната съединителна щанга **1**.



УКАЗАНИЕ

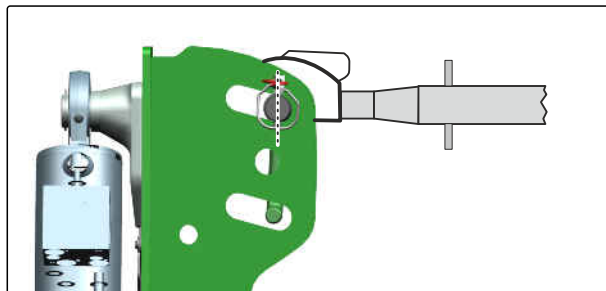
Изберете точката за присъединяване от страна на машината така, че дори по време на работа да е по-висока от точката на присъединяване на трактора.

3. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **2** е фиксирана правилно.



CMS-I-00003706

4. Регулирайте дължината на горната съединителна щанга така, че болтът да е плътно в надлъжния отвор.
5. Повдигнете машината чрез 3-точковата навесна система.



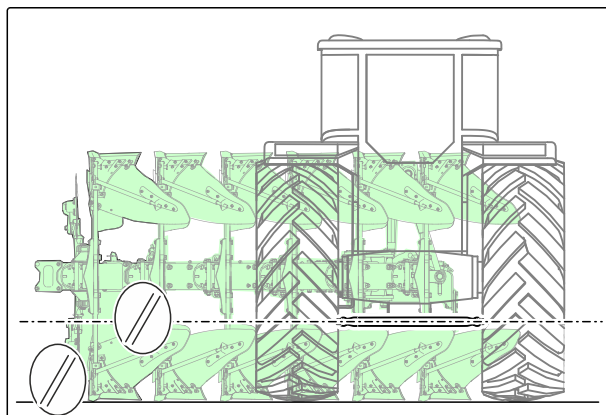
CMS-I-00005142

9.3 Хоризонтално подравняване на машината

CMS-T-00008034-A.1

Хоризонтално подравнените долни съединителни щанги облекчават присъединяването на машината.

- *За да подравните машината хоризонтално, преди завъртане на плужните тела в работно положение настройте ъгъла на наклона вдясно от 90°, виж страница 66.*



CMS-I-00005560

9.4 Привеждане на плужните тела в работно положение

CMS-T-00007839-A.1

Машината се поставя в работно положение върху плужните тела и подпорите.



УКАЗАНИЕ

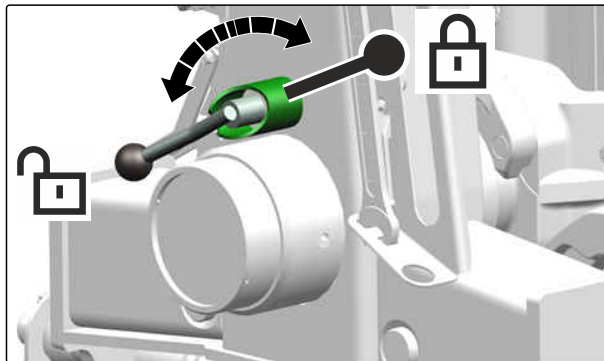
При необходимост преди завъртане на плужните тела в работно положение настройте отново ъгъла на наклона вдясно от 90° на работната стойност, виж страница 66.



УСЛОВИЯ

- ✓ Машина в транспортно положение

1. Деблокирайте транспортната блокировка с ръчката.
2. С 3-точковата навесна система повдигнете машината дотолкова, че да е налице достатъчно пътен просвет за накланяне на машината.
3. *За да завъртите плужните тела в работно положение,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
4. Завъртете плужните тела надясно, за да могат да се достигнат елементите за обслужване на колелото.



CMS-I-00005500



УКАЗАНИЕ

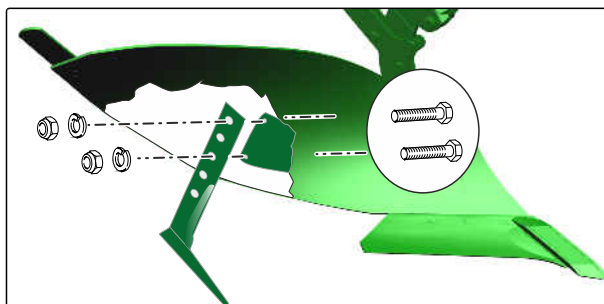
При необходимост освободете транспортната блокировка с двустранно задействан "зелен" уред за управление на трактора.

9.5 Демонтиране на подпочвените разрохкватели

CMS-T-00008047-A.1

За да спрете плуга в работно положение, подпочвените разрохкватели на долните двойки плужни тела трябва да се демонтират.

1. Отвинтете винтовото съединение.
2. Демонтирайте подпочвения разрохквател.

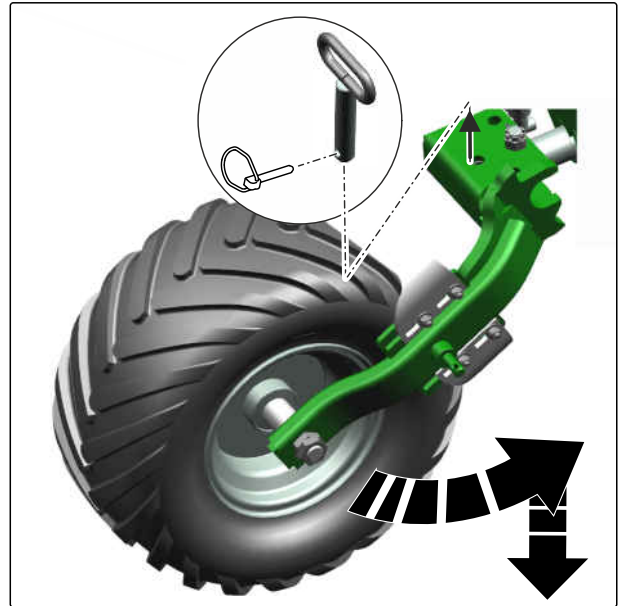


CMS-I-00005567

9.6 Завъртане на комбинираното колело в работно положение

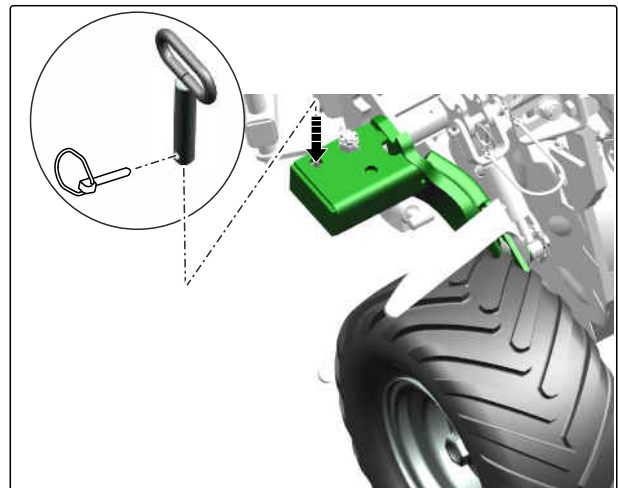
CMS-T-00007819-A.1

1. Издърпайте болта.
2. Завъртете комбинираното колело в работно положение.



CMS-I-00005509

3. Фиксирайте комбинираното колело с болта.
4. Подсигурете болта с шплинт.

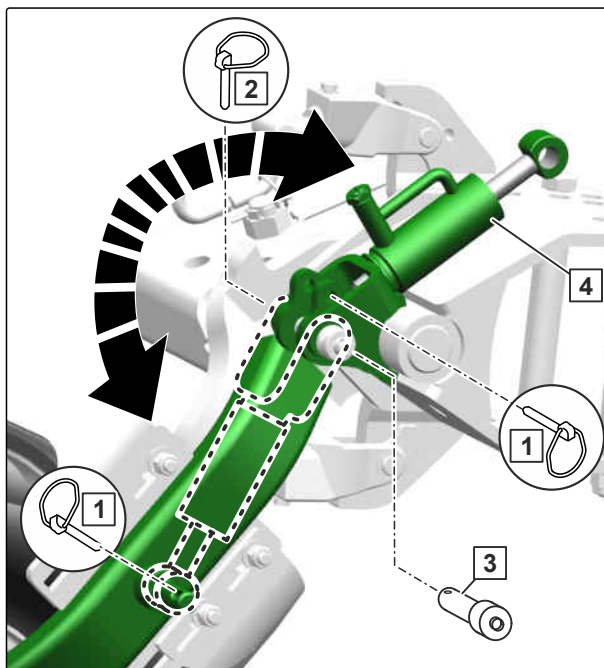


CMS-I-00005508

9 | Спиране на машината

Разкачване на горната съединителна щанга

5. Издърпайте **1** шплинта.
6. Издърпайте **2** шплинта.
7. Издърпайте болта **3**.
8. Закрепете амортизационния цилиндър **4** към балансира на ходовата част.
9. Фиксирайте амортизационния цилиндър с болта и осигурете с шплинта **1**.



CMS-I-00005556

9.7 Разкачване на горната съединителна щанга

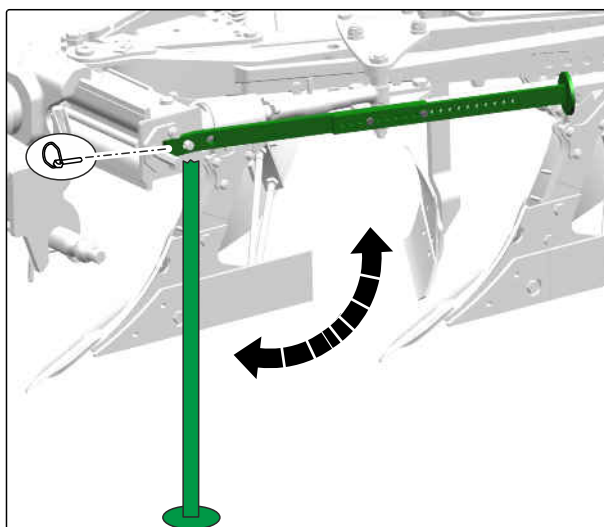
CMS-T-00007492-B.1

1. *За да разтоварите горната съединителна щанга,*
Спуснете машината.
2. Разкачете горната съединителна щанга.

9.8 Спускане на опората за паркиране

CMS-T-00007841-A.1

1. Леко повдигнете машината чрез долната съединителна щанга на трактора.
2. Отстранете шплинта.
3. Спуснете опората за паркиране.
4. Осигурете опората за паркиране с шплинта.



CMS-I-00005496

9.9 Разкачване на долните съединителни щанги

CMS-T-00007351-B.1

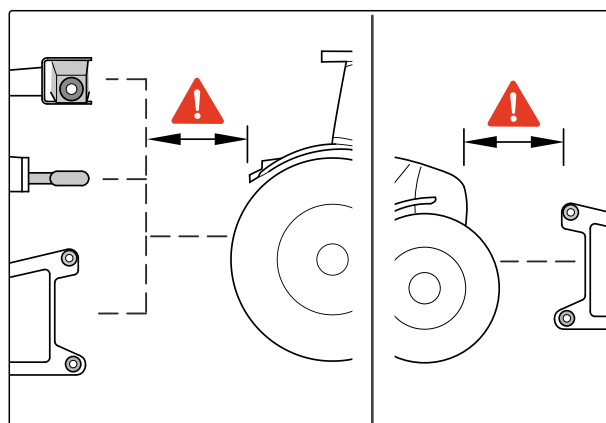
1. Разтоварете долните съединителни щанги на трактора.
2. От седалката на трактора разкачете долните съединителни щанги от машината.

9.10 Отстраняване на трактора от машината

CMS-T-00005795-D.1

Между трактора и машината трябва да остава достатъчно място, за да могат захранващите инсталации да се разединят безпрепятствено.

- Отдалечете трактора на достатъчно разстояние от машината.

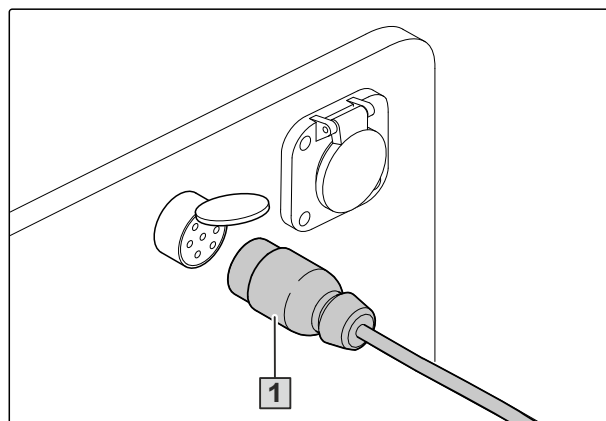


CMS-I-00004045

9.11 Разкачване на електрозахранването

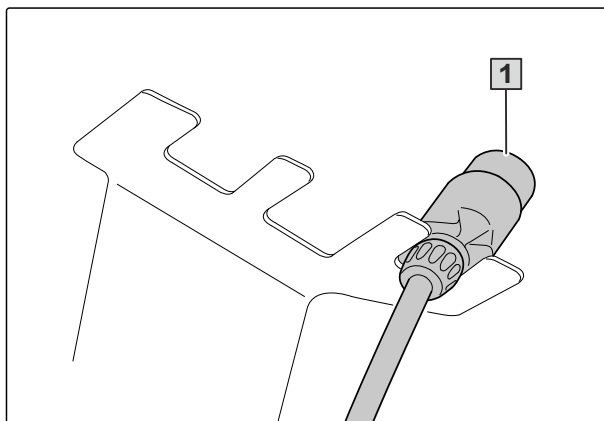
CMS-T-00001402-H.1

1. Изтеглете щекерите **1** за електрозахранването.



CMS-I-00001048

2. Окачете щекерите **1** в шкафа за маркучи.

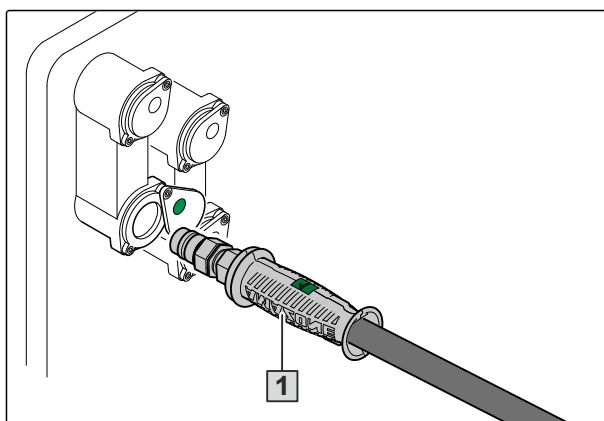


CMS-I-00001248

9.12 Разкачване на хидравличните маркучи

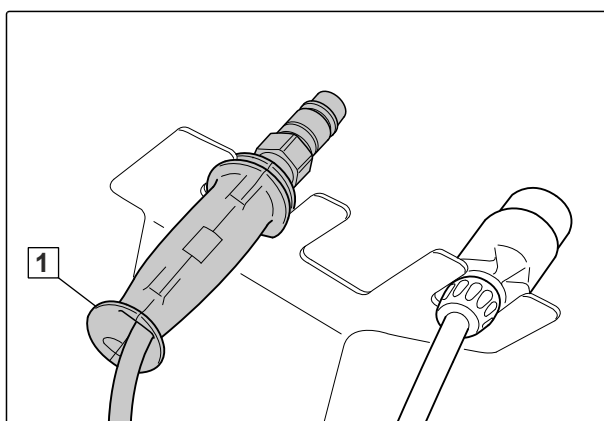
CMS-T-00000277-F.1

1. Обезопасете трактора и машината.
2. Поставете лоста за управление на трактора в плаваща позиция.
3. Разкачете хидравличните маркучи **1**.
4. Поставете прахозащитните капачки върху хидравличните контакти.



CMS-I-00001065

5. Окачете хидравличните маркучи **1** в шкафа за маркучи.



CMS-I-00001250

Поддържане на машината в изправност

10

CMS-T-00008036-B.1

10.1 Техническо обслужване на машината

CMS-T-00008038-B.1

10.1.1 План за техническо обслужване

след първата експлоатация	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 104
Проверка на винтовите съединения	виж страница 106
при необходимост	
Проверка на колелото	виж страница 106
ежедневно	
Проверка на състоянието на износващите се части	виж страница 105
Проверка на болтовете на горните и долните съединителни щанги	виж страница 107
на всеки 50 работни часа / ежеседмично	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 104
Проверка на винтовите съединения	виж страница 106
Проверка на хидравличния предпазител срещу претоварване	виж страница 108
на всеки 1000 работни часа / на всеки 12 месеца	
Проверка на лагерите на главините на колелата	виж страница 107
Проверка на полуавтоматичния предпазител срещу претоварване	виж страница 108
Проверка на налягането на хидроаккумулятора на хидравличния предпазител срещу претоварване	виж страница 109

10.1.2 Проверка на хидравличните маркучи

CMS-T-00002331-C.1



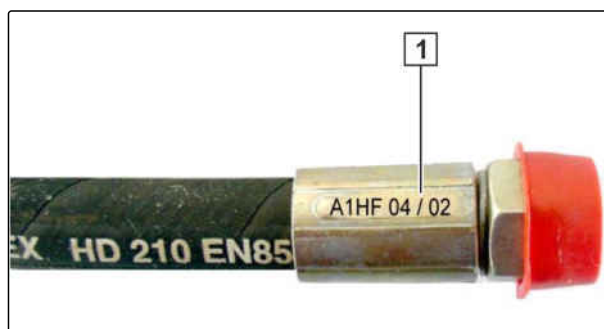
Интервал

- след първата експлоатация
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

1. Проверете хидравличните маркучи за повреди като протривания, срязвания, разкъсвания и деформации.
2. Проверете хидравличните маркучи за неуплътнени места.

Хидравличните маркучи трябва да са най-много на 6 години.

3. Проверете датата на производство **1**.



CMS-I-00000532

4. Осигурете незабавна смяна на износените, повредени или остарели хидравлични маркучи в специализиран сервиз.
5. Затегнете допълнително разхлабените винтови съединения.

10.1.3 Проверка на състоянието на износващите се части

CMS-T-00005230-B.1

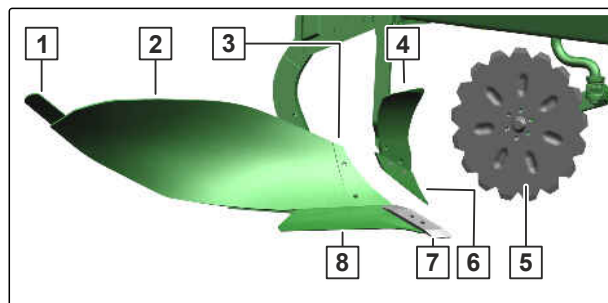


Интервал

- ежедневно

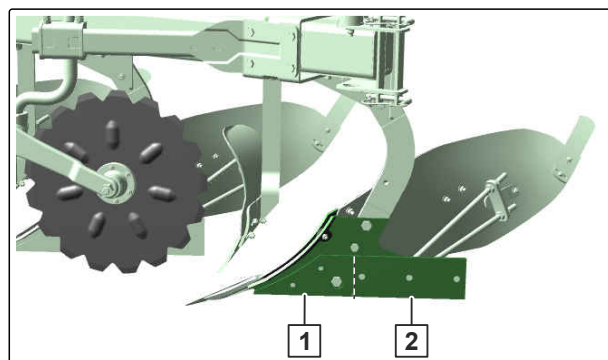
Износващи се части са:

- 1 Заглаждаща шина
- 2 Ухо на плуга
- 3 Предна част на лемежа
- 4 Предплужник
- 5 Дисков нож
- 6 Лемеж на предплужника
- 7 Връх на сменяемия лемеж
- 8 Лист на лемежа



CMS-I-00004513

- 1 Връх на пълзеца
- 2 Пълзец



CMS-I-00004531

без изображение:

- Вложка
- Дефлекторна планка
- Подпочвен разрохквател

1. Проверете състоянието на износващите се части.
2. Сменете амортизираните износващи се части.

10.1.4 Проверка на винтовите съединения

CMS-T-00005233-C.1



Интервал

- след първата експлоатация
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично



ВНИМАНИЕ

Опасност поради разхлабване на винтовите съединения

След кратък период на експлоатация винтовите съединения губят силата си на предварително затягане и могат да се разхлабят.

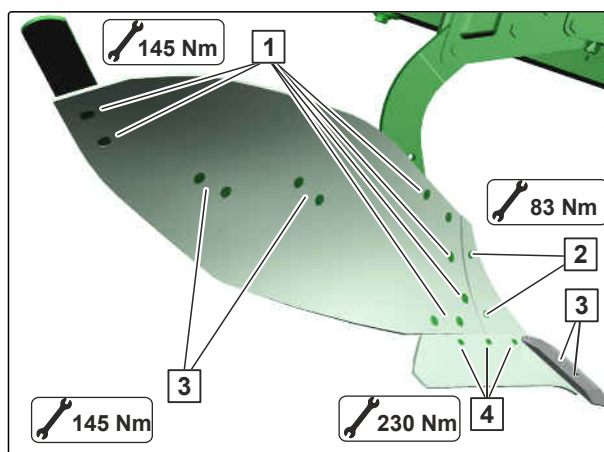
- Затегнете винтовете еднократно след 2 часа и след това съгласно данните върху стикера.



CMS-I-00003762

1. Проверете здравето затягане на всички винтове на плуга.
2. Проверете здравето затягане на всички винтове на плуга, както е посочено.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Проверка на колелото

CMS-T-00008042-B.1



Интервал

- при необходимост

В джантите на колелата са поставени стикери, върху които е посочено необходимото налягане в гумите.

Комбинирано колело отзад	с един носач или с два носача		
Диаметър	600 mm	680 mm	690 mm
Налягане на гумите	5 bar	3,9 bar	4 bar
Момент на затягане	260 Nm	260 Nm	260 Nm

1. Проверете налягането в гумите съгласно данните върху стикерите.
2. Проверете момента на затягане на винтовото съединение.

10.1.6 Проверка на лагерите на главините на колелата

CMS-T-00005288-C.1



Интервал

- на всеки 1000 работни часа
или
на всеки 12 месеца

- Осигурете смяна на лагера на главината на колелото в квалифициран специализиран сервиз.

10.1.7 Проверка на болтовете на горните и долните съединителни щанги

CMS-T-00002330-H.1



Интервал

- ежедневно

1. Проверете болтовете на горните и долните съединителни щанги за скъсвания и изтрети участъци.

Допустимо износване	2 mm
---------------------	------

2. При значително износване сменете болтовете.

10.1.8 Проверка на полуавтоматичния предпазител срещу претоварване

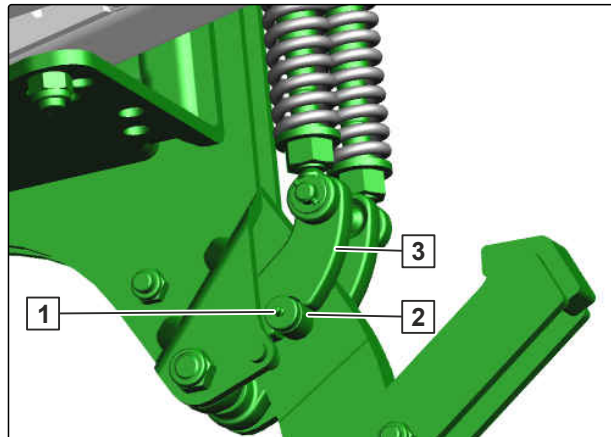
CMS-T-00008040-A.1



Интервал

- на всеки 1000 работни часа
или
на всеки 12 месеца

1. Проверете състоянието на осевите болтове **1**, лагерните ролки **2**, палците **3**.
2. Сменете износените части.



CMS-I-00005562

10.1.9 Проверка на хидравличния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00008041-A.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа
или
ежеседмично

- Проверете за разхерметизиране на цилиндъра, хидроакумулатора, маркучите и тръбите на хидравличния предпазител срещу претоварване.

10.1.10 Проверка на налягането на хидроаккумулятора на хидравличния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00008052-B.1



Интервал

- на всеки 1000 работни часа
или
на всеки 12 месеца
- Поверявайте проверката на налягането на хидравличния предпазител срещу претоварване на квалифициран специализиран сервиз.
- ➔ Предварително налягане: 100 bar

10.2 Смазване на машината

CMS-T-00008074-A.1



ВАЖНО

Повреди по машината поради
неправилно смазване

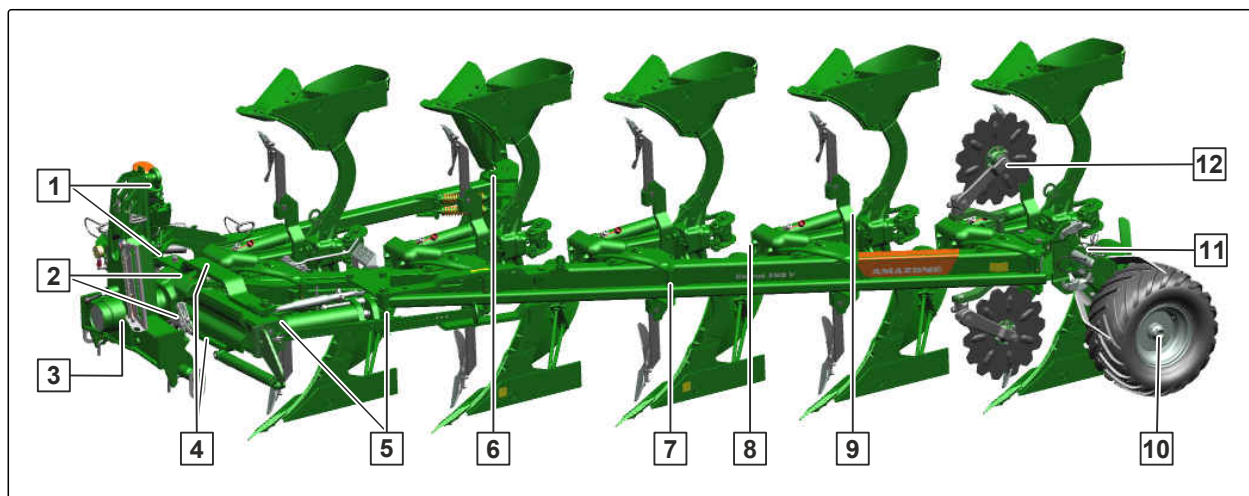
- ▶ Смазвайте машината в съответствие със смазочния план на посочените места за смазване.
- ▶ *За да не се вкарват замърсявания в местата за смазване,* почиствайте грижливо смазочните нипели и помпата за гресиране.
- ▶ Смазвайте машината само със смазочните материали, изброени в техническите данни.
- ▶ Изтласквайте замърсената грес напълно от лагерите.



CMS-I-00002270

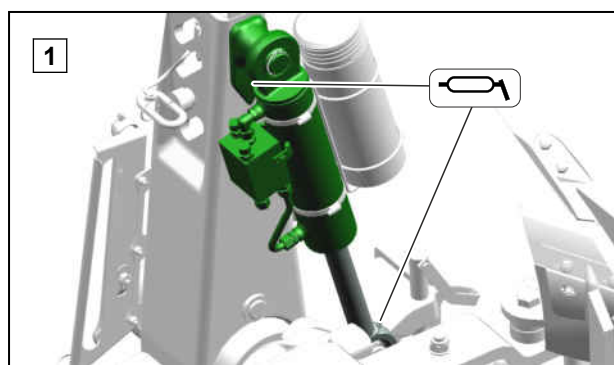
10.2.1 Преглед на точките за смазване

CMS-T-00008076-A.1

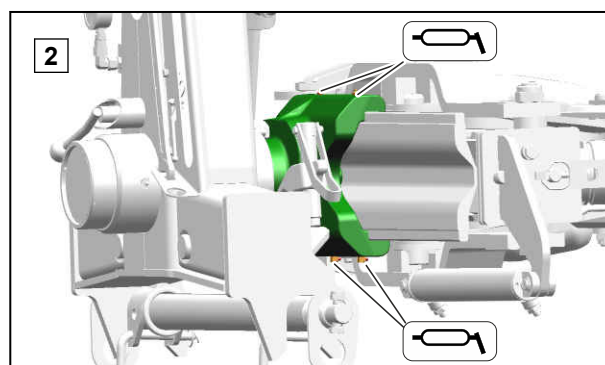


CMS-I-00005570

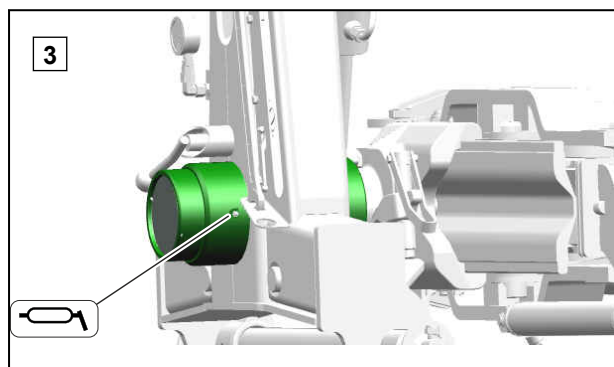
на всеки 50 работни часа



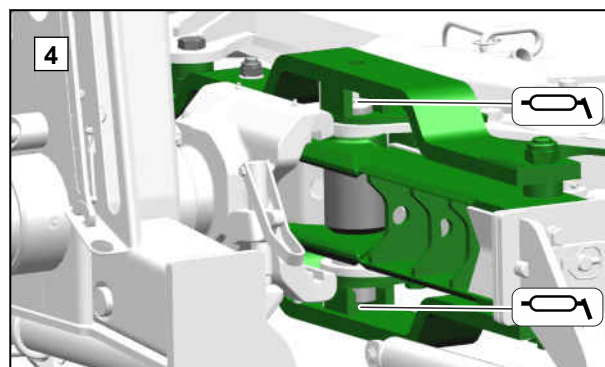
CMS-I-00005580



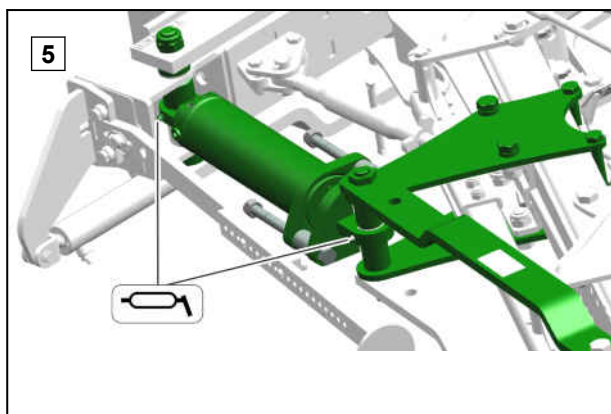
CMS-I-00005578



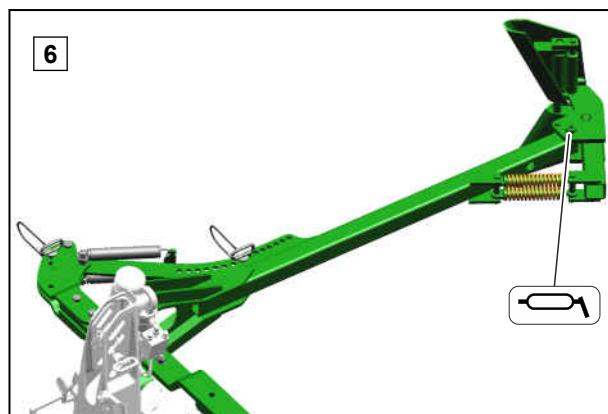
CMS-I-00005579



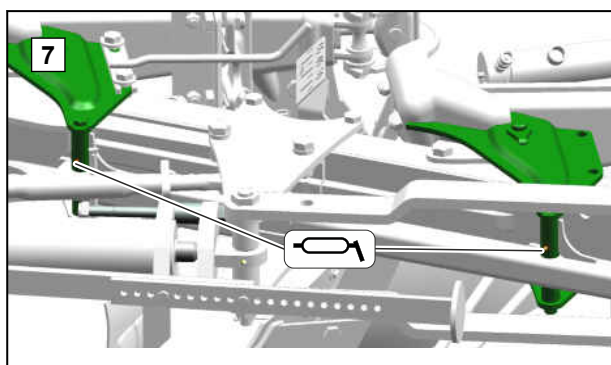
CMS-I-00005596



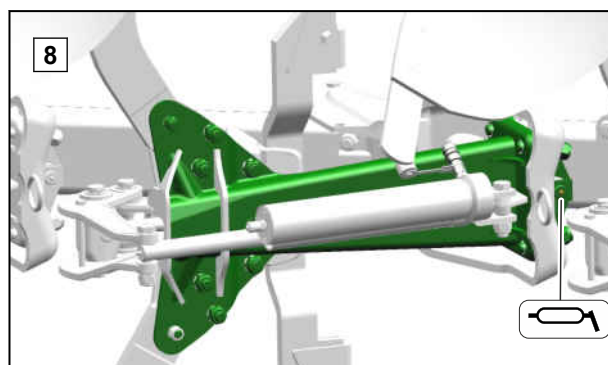
CMS-I-00005576



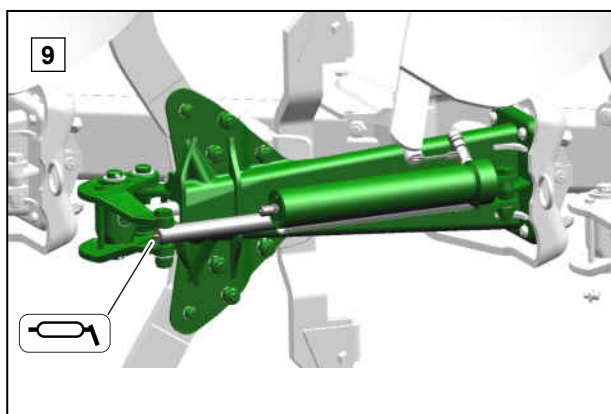
CMS-I-00005597



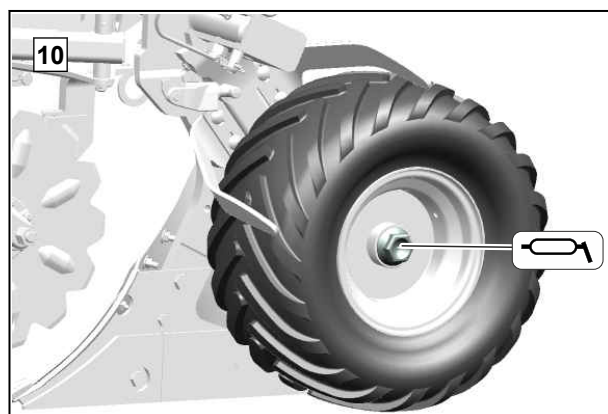
CMS-I-00005577



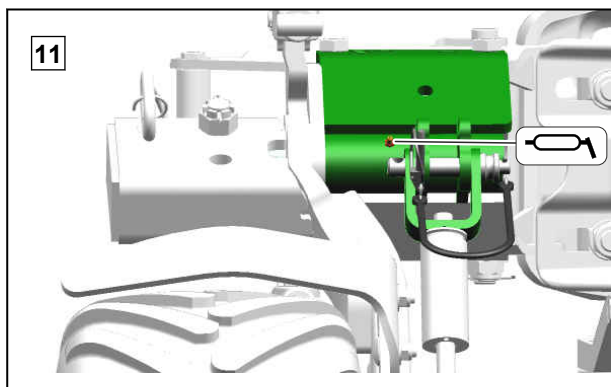
CMS-I-00005575



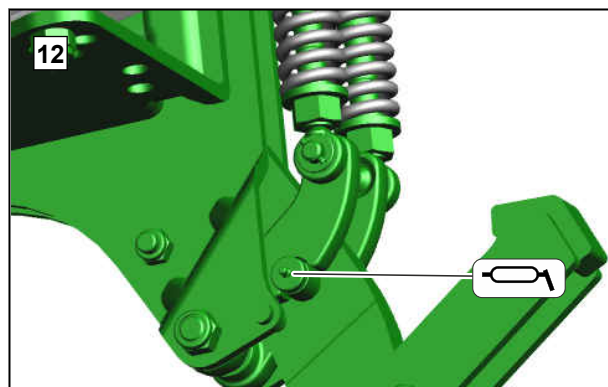
CMS-I-00005574



CMS-I-00005598



CMS-I-00005573



CMS-I-00005581

10.3 Почистване на машината

CMS-T-00005229-B.1



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опасност от замърсяване на околната среда при неправилна употреба на масло

- ▶ Почиствайте машината на място за почистване с маслоуловител.



ВАЖНО

Опасност от повреди на машината от почистваща струя на дюзата под високо налягане

- ▶ През първите 6 седмици не почиствайте машината с уред за почистване под високо налягане.
 - ▶ *За да избегнете повреди по боята,* съблюдавайте указанията за почистване и поддръжка.
 - ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към към обозначени части.
 - ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към електрически или електронни конструктивни части.
 - ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на машината за почистване под високо налягане директно към места за смазване, лагери, фабричната табелка, предупредителни символи и залепващи фолиа.
 - ▶ Спазвайте винаги минимално разстояние от 500 mm между дюзата за почистване под високо налягане и машината.
 - ▶ Настройвайте налягане на водата от максимално 100 bar.
-
- ▶ Почистете машината с уред за почистване под високо налягане или с уред за почистване с гореща вода под високо налягане.



CMS-I-00002692

10.4 Прибиране на склад на машината

CMS-T-00005282-A.1



ВАЖНО

Повреди на машината поради корозия

Замърсяването привлича влага и води до корозия.

- Съхранявайте машината само в почистено състояние, на защитено от атмосферни влияния място.

1. Почистете машината.
2. Защитете небоядисаните компоненти от корозия с антикорозионен препарат.
3. Смажете всички точки за смазване. Отстранете излишната грес.
4. Спрете машината за престой на защитено от атмосферни влияния място.

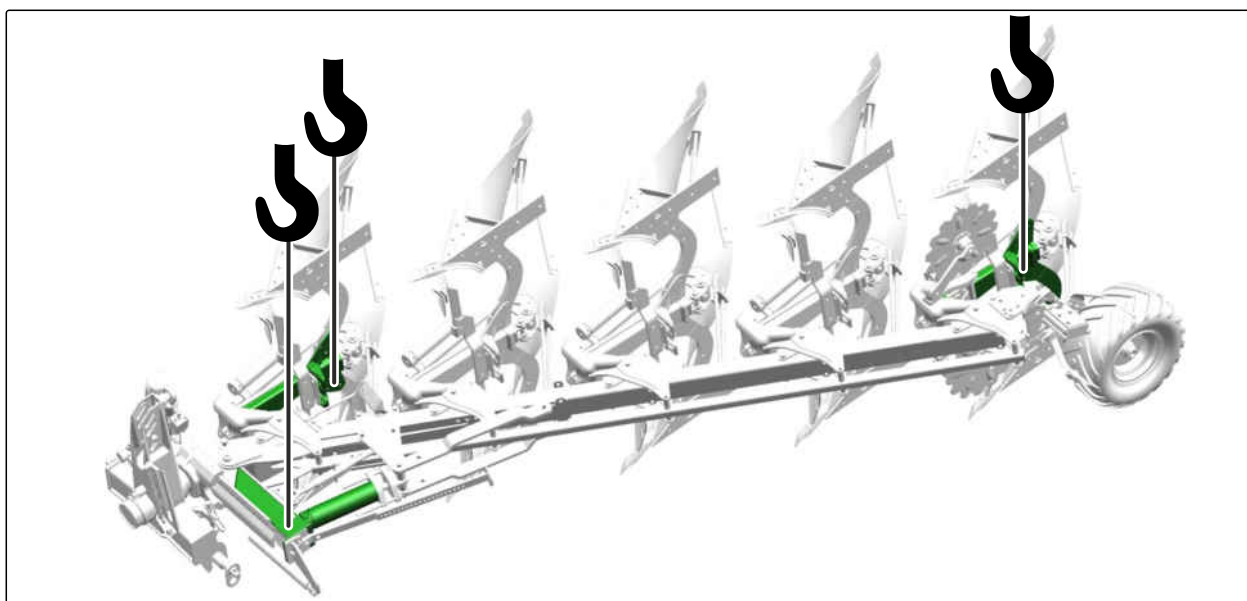
Товарене на машината

11

CMS-T-00008166-C.1

11.1 Товарене на машината с кран

CMS-T-00008490-C.1



CMS-I-00005762

Машината има 3 точки за закрепване за товарозахващащи приспособления за повдигане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно монтирани товарозахващащи приспособления за повдигане

Когато товарозахващащите приспособления се монтират към необозначени точки за закрепване, машината може да се повреди при повдигането и да застраши безопасността.

- ▶ Монтирайте товарозахващащите приспособления за повдигане само към обозначените точки за закрепване.



УСЛОВИЯ

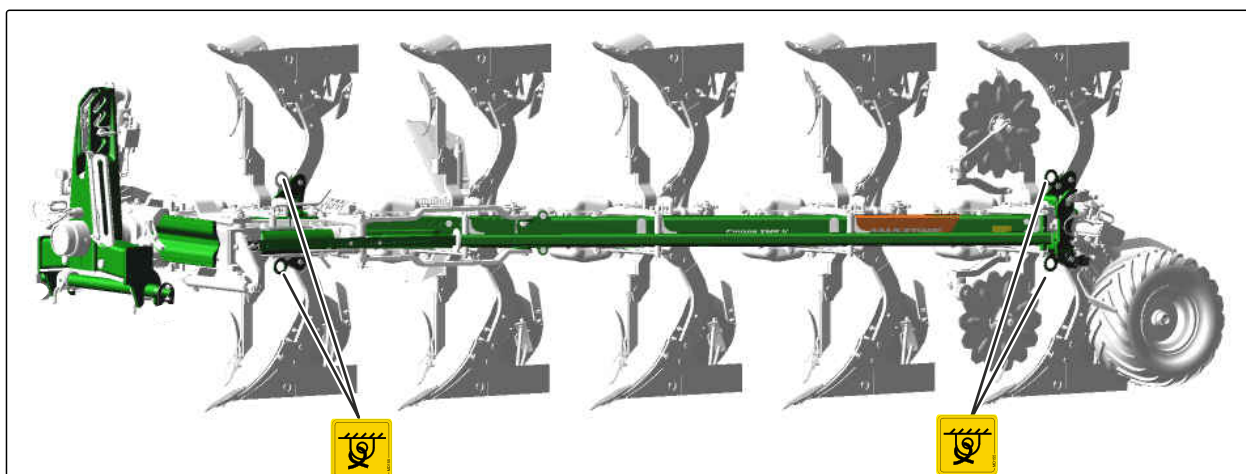
Сагрос с хидравличен предпазител срещу претоварване

- ✓ Задействащото налягане на предпазителя срещу претоварване трябва да е настроено най-малко на стандартната стойност 100 bar.

1. Закрепете товарозахващащите приспособления за повдигане към предвидените точки за закрепване.
2. Повдигайте машината бавно.

11.2 Укрепване на машината

CMS-T-00008167-B.1



CMS-I-00005633

Машината разполага с 6 точки за закрепване на средства за задържане на товари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно закрепени средства за задържане на товари

Когато средствата за задържане на товари не бъдат закрепени към обозначените точки за закрепване, машината може да се повреди по време на укрепването и да застраши безопасността.

- При транспортиране на машината закрепвайте средствата за задържане на товари само към обозначените точки за закрепване.

1. Поставете машината върху транспортното средство.
2. Монтирайте средствата за задържане на товари към обозначените точки за закрепване.
3. Укрепете машината в съответствие с националните предписания за обезопасяване на товари.

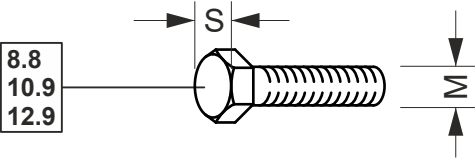
Приложение

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Моменти на затягане на винтовете

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

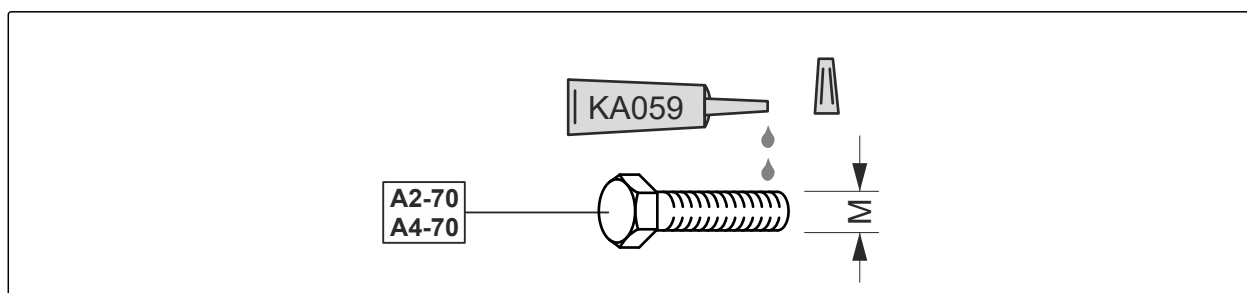


УКАЗАНИЕ

Ако няма други указания, важат посочените в таблицата моменти на затягане на винтовете.

M	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Момент на затягане	M	Момент на затягане
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Други приложими документи

CMS-T-00006213-A.1

- Ръководство за работа на трактора

Изхвърляне на машината като отпадък

13

CMS-T-00010906-A.1

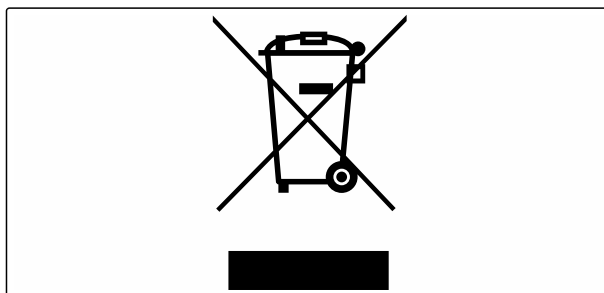


УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Екологични щети поради неправилно изхвърляне

- ▶ Съблюдавайте разпоредбите на местните власти.
- ▶ Съблюдавайте символите за изхвърляне като отпадък върху машината.
- ▶ Съблюдавайте следващите указания.

1. Не изхвърляйте конструктивните части с този символ заедно с битовите отпадъци.



CMS-I-00007999

2. Връщане на батериите на дистрибутора

или

Предавайте батериите на място за тяхното събиране.

3. Изпращайте рециклируемия материал за рециклиране.
4. Третирайте експлоатационните материали като специален отпадък.
5. Възложете изхвърлянето на хладилните агенти на специализиран сервиз.

Указатели

14

14.1 Глосар

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлоатационен материал

Експлоатационните материали поддържат експлоатационната готовност. Към експлоатационните материали се числят например почистващите и смазочните вещества като смазочно масло, греси или почистващи препарати.

м

Машина

Прикачените машини са принадлежности на трактора. Въпреки това, навсякъде в настоящото ръководство за работа те се наричат „машина“.

т

Трактор

Навсякъде в настоящото ръководство за работа се използва обозначението „трактор“, дори и за други селскостопански теглителни машини. Машините се монтират или прикачват към трактора.

14.2 Указател на ключовите думи

А		Е	
Адрес		Електрозахранване	
<i>Техническа редакция</i>	4	<i>прикачване</i>	52
		<i>разкачване</i>	101
Б		З	
Болтове на горните съединителни щанги		Задно осветление	
<i>проверка</i>	107	<i>демонтиране</i>	75, 96
Болтове на долните съединителни щанги		<i>монтиране</i>	56, 83
<i>проверка</i>	107	Зазимяване	114
В		Защитен лак	60
Винтове		Защитно приспособление	22
<i>проверка</i>	106		
Вложка	36	И	
Г		Износващи се части	
Гаечен ключ		<i>Проверка на състоянието</i>	105
<i>Позиция</i>	19	Използване по предназначение	18
Горна съединителна щанга		К	
<i>прикачване</i>	53, 76, 84, 96	Капсула за съхранение	
<i>разкачване</i>	100	<i>Описание</i>	38
Грешка		<i>Позиция</i>	19
<i>отстраняване</i>	92	Категории на прикачване	42
Д		Колело	
Данни за контакт		<i>Проверка на момента на затягане</i>	106
<i>Техническа редакция</i>	4	Комбинирано колело	
Движение по пътищата		<i>деблокиране</i>	85
<i>Осветление и разпознавателно</i>		<i>Завъртане в положение за работа</i>	77, 99
<i>обозначение</i>	22	<i>използване</i>	86
<i>подготовка</i>	79	<i>Описание</i>	34
Дисков нож		<i>Привеждане в транспортно положение</i>	54, 81
<i>Настройка на работната дълбочина</i>	68	Л	
<i>Настройка на страничното разстояние</i>	69	Лагери на главините на колелата	
<i>Описание</i>	35	<i>проверка</i>	107
<i>Регулиране на зоната на завъртане</i>	69	М	
Документи	38	Моменти на затягане на винтовете	118
Долни съединителни щанги на трактора			
<i>прикачване</i>	52		
Долни съединителни щанги			
<i>разкачване</i>	101		

Н		П	
Налягане на гумите		Плужно тяло	
<i>проверка</i>	106	<i>в работно положение</i>	85
Настройки на машината		<i>Настройка на работната дълбочина</i>	67
<i>Паркиране</i>	29	<i>Позиция</i>	19
<i>Работно положение</i>	29	<i>привеждане в работно положение</i>	76, 97
<i>Транспортно положение</i>	29	<i>Привеждане в транспортно положение</i>	55, 82
Натоварване на задния мост		<i>Проверка на винтовете</i>	106
<i>изчисляване</i>	45, 56	<i>Работна ширина</i>	89
Натоварване на предния мост		<i>Ръчна настройка на работната ширина</i>	63
<i>изчисляване</i>	45, 56	<i>Структура</i>	29
Натоварвания		<i>Хидравлична настройка на работната</i>	
<i>изчисляване</i>	45, 56	<i>ширина</i>	62
Неизправности		<i>Ширина на предната бразда</i>	89
<i>отстраняване</i>	92	Подпочвен разрохквател	
<i>Прекалено малка работна дълбочина</i>	94	<i>демонтиране</i>	98
Нож на пълзеца	35	<i>Описание</i>	37
Носеща способност на колелата		Помощни средства	38
<i>изчисляване</i>	45, 56	Почистване	113
О		Предно баластиране	
Обръщателен цилиндър		<i>изчисляване</i>	45, 56
<i>Позиция</i>	19	Предпазител на пълзеца	36
Обръщателна конзола		Предпазител срещу претоварване	
<i>Описание</i>	33	<i>Децентрална настройка на</i>	
Общо тегло		<i>задействащата сила</i>	73
<i>изчисляване</i>	45, 56	<i>подготовка за първоначална работа</i>	61
Описание на продукта	19	<i>Позиция</i>	19
Опора за паркиране		<i>полуавтоматичен, описание</i>	32
<i>Повдигане</i>	53	<i>Полуавтоматична настройка на</i>	
<i>Позиция</i>	19	<i>задействащата сила</i>	74
<i>спускане</i>	100	<i>полуавтоматична проверка</i>	108
Опорна конзола		<i>Проверка на налягането на</i>	
<i>подготовка</i>	49	<i>хидроаккумулятора</i>	109
<i>Позиция</i>	19	<i>Срезни винтове, описание</i>	31
Осветление		<i>хидравличен, описание</i>	31
<i>демонтиране</i>	84	<i>хидравлична проверка</i>	108
<i>монтиране</i>	56, 83	<i>Централна настройка на</i>	
<i>отзад</i>	22	<i>задействащата сила</i>	72
		Предплужник	
		<i>Настройка на работния ъгъл</i>	71
		<i>Описание</i>	36
		<i>Позиция</i>	19
		<i>Работна дълбочина</i>	70
		Предупредителни знаци	23
		<i>Позиции</i>	23
		<i>Структура</i>	24
		Прибиране на склад	114

Прикачване		Товарене	
Горна съединителна щанга	84	Повдигане на машината	115
		Укрепване на машината	116
Първа употреба		Точка на тягово усилие	
Конфигуриране на брояч на работните часове	62	Дължина на ходовия винт	41
Подготовка на трактора	59	настройване	64
Р		Точки за смазване	110
Работна дълбочина		Трактор	
настройване	67	пресмятане на необходимите характеристики на трактора	45, 56
Регулиране на дисков нож	68		
Работна скорост	42	Транспортна блокировка	
		Позиция	19
Работна ширина		Транспортна скорост	43
ръчна настройка	63		
Разстояние до центъра на тежестта	39	Транспорт	
		товарене с кран	115
Рама		Ф	
Описание	33	Фабрична табелка на машината	
Позиция	19	Описание	28
Рамо на почвоуплътнителя		Позиция	19
завъртане в работно положение	78, 88	Функция	21
завъртане в транспортно положение	80		
Описание	37	Х	
С		Хидравлични маркучи	
Система за предпазване от камъни		прикачване	50
виж "Предпазител срещу претоварване"	31	проверка	104
Специално оборудване	21	разкачване	102
Срезен винт		Ц	
смяна	0	Център за настройка	
Стъргалки		Описание	34
монтиране	87	Позиция	19
монтиране в работно положение	79		
монтиране в транспортно положение	81	Ш	
Т		Ширина на предната бразда	
Технически данни		ръчна настройка	66
Данни за шумовите емисии	43	хидравлично регулиране	65
Категории на прикачване	42	Шкаф за маркучи	
Комбинирано колело	41	Позиция	19
Максимална транспортна скорост	43	Ъ	
Мощности на трактора	43	Ъгъл на наклона	
Настройка на точката на тягово усилие	41	настройване	66
Оптимална работна скорост	42	настройка за присъединяването	97
проходим наклон	44		
Размери	39		
Техническо обслужване	103		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de